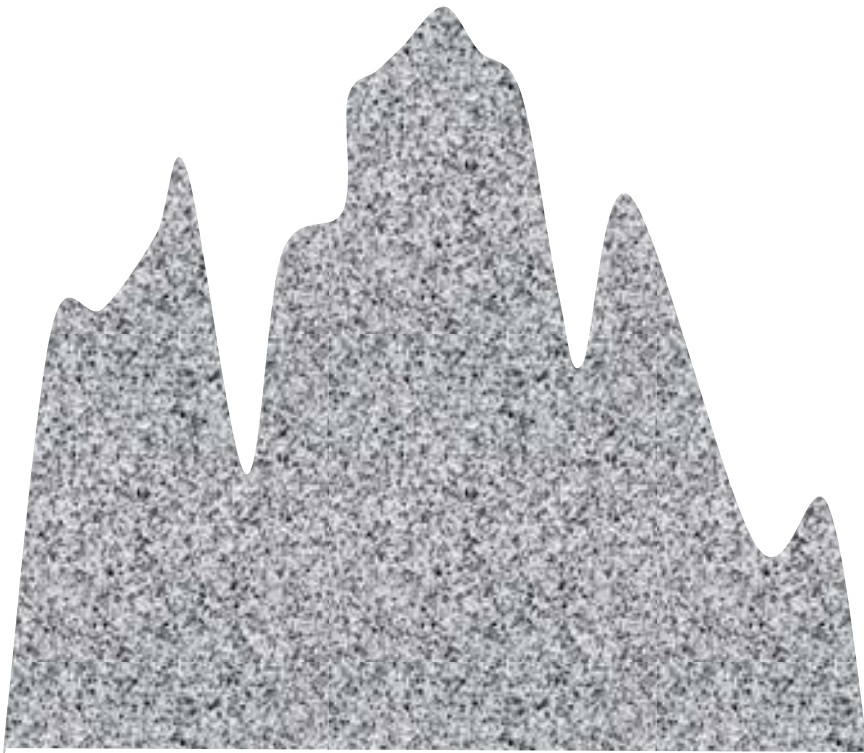


**N.I. KOLODINA, E.V. VITLITSKAJA**

**UP TO THE TOP**



◆ **TSTU Publishing House** ◆

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Государственное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**"Тамбовский государственный технический университет"**

**Н.И. Колодина, Е.В. Витлицкая**

**К ВЕРШИНЕ**

*Утверждено Ученым советом университета  
в качестве учебного пособия по английскому языку*



---

Тамбов  
Издательство ТГТУ  
2005

УДК 802.0(076)  
ББК Ш13(Ан)я923  
К61

**Р е ц е н з е н т ы:**

Доктор филологических наук, профессор  
*И.М. Попова*

Кандидат педагогических наук, доцент  
*Т.Г. Бортникова*

**Колодина Н.И., Витлицкая Е.В.**

К61 К вершине: Учебное пособие. Тамбов: Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2005. 124 с.

Пособие состоит из теоретических разделов, подробно объясняющих грамматические правила, и комплекса упражнений, предназначенных для закрепления теоретического материала.

Цель авторов пособия – добиться активного овладения грамматическим материалом и подвести к его автоматизированному употреблению в речи.

Учебник предназначен для всех специальностей университетов.

УДК 802.0(076)  
ББК Ш13(Ан)я923

**ISBN 5-8265-0386-6**

©

Н.И. Колодина, Е.В. Витлицкая,  
2005  
© Тамбовский государственный  
технический университет  
(ТГТУ), 2005

Учебное издание

КОЛОДИНА Нина Ивановна  
ВИТЛИЦКАЯ Елена Викторовна

К ВЕРШИНЕ

Учебное пособие

Редактор И.А. Денисова

Технический редактор М.А. Евсейчева

Компьютерное макетирование М.А. Филатовой

Подписано к печати 26.09.2005.

Формат 60 × 84/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.

Гарнитура Times New Roman. Объем: 7,21 усл. печ. л.; 7,00 уч.-изд. л.

Тираж 100 экз. С. 638<sup>М</sup>

Издательско-полиграфический центр  
Тамбовского государственного технического университета  
392000, Тамбов, Советская, 106, к. 14

## ПРИЧАСТИЕ

### Participle

Причастие имеет свойства глагола, прилагательного или наречия.

1. Свойства прилагательного:

A falling star.

A broken cup.

2. Свойства наречия:

He sat at the table thinking.

Standing on the bank of the river, he watched ... .

3. Свойства глагола:

Signing the letter, the manager asked the secretary ... .

### Возможные формы причастий

Переходные глаголы имеют две формы причастия действительного залога и три формы страдательного залога.

	Active	Passive
Present	asking	being asked
Past	–	asked
Perfect	having asked	having been asked

Непереходные глаголы имеют три формы причастия действительного залога.

Active	
Present	coming
Past	come
Perfect	having come

### Употребление причастий

1. **Present Participle Active** выражает одновременное действие с действием, выраженным глаголом-сказуемым.

She is looking at the woman sitting at the window.

When I entered the room, I gave the letter to the woman sitting at the window.

When you enter the room, you will give the letter to the woman sitting at the window.

В функции обстоятельства Present Participle употребляется в причастных оборотах для выражения обстоятельства времени. Такие обороты соответствуют придаточным предложениям времени. В этом случае перед причастием обычно стоит союз **while** или **when** (они не переводятся).

While discharging the ship we found a few broken cases.

When going home I met my brother.

Примечание: Причастие от глагола **to be** – **being** не употребляется.

While in Leningrad (or While I was in Leningrad) I visited Hermitage several times.

Будучи в Ленинграде, я посетил несколько раз Эрмитаж.

Being употребляется в оборотах, если за причастием **being** следует прилагательное.

Being tired he went home.

2. **Perfect Participle Active** употребляется в функции обстоятельства и выражает действие, предшествующее действию, выраженному глаголом-сказуемым.

Having lived in Leningrad for many years he knew that city very well.

**Perfect Participle Active** употребляется, когда хотят подчеркнуть, что действие, выраженное причастием, предшествует действию глагола-сказуемого.

Having collected all the material, he was able to write a full report on the work of the commission.

3. **Present Participle Passive** употребляется в функции определения в причастных оборотах, соответствующих определительным придаточным предложениям с глаголом в страдательном залоге. В этой функции причастие употребляется для выражения действия, совершающегося в настоящий момент.

The large building *being built* in our street is a new school-house.

**Present Participle Passive** употребляется в функции обстоятельства в причастных оборотах для выражения причины и времени. Такие обороты соответствуют придаточными предложениями причины и времени с глаголом в страдательном залоге.

Being asked (= when he was asked) whether he intended to return soon, he answered that he would be away for about three months.

4. **Past Participle** употребляется в функции обстоятельства в причастных оборотах для выражения времени или причины. Такие обороты соответствуют обстоятельственным придаточными предложениями с глаголом в страдательном залоге и переводятся обстоятельственными придаточными предложениями.

Asked (= When he was asked) whether he intended to return soon, he replied that ... .

В причастных оборотах, выражающих обстоятельство времени, перед причастием часто употребляется союз **when**.

When asked whether he intended to return soon ... .

5. **Perfect Participle Passive** употребляется в функции обстоятельства причины и времени и выражает действие, предшествующее действию, выраженному глаголом-сказуемым.

Having been sent to the wrong address the letter didn't reach him.

**Perfect Participle Passive** часто заменяется Present Participle Passive or Past Participle.

Having been sent to the wrong address... = Being sent to the wrong ... = Sent to the wrong address ... .

### Ex I. Translate from English into Russian.

1. While crossing the bridge, we saw D, talking with an old man. 2. Being very tired, we refused to go for a walk. 3. Having been climbed the mountains the summer before the boys understood the difficulties. 4. A large branch, broken by the wind, lay across the road. 5. At a conference of the Academy of Sciences being held in Moscow, a number of important scientific problems are being discussed. 6. Being crossed the bridge he saw a small village which was situated at the foot of a hill. 7. I'll show you the article written by my brother. 8. Having been taught English by a good teacher, he knew the English language well. 9. Being hidden by clouds, the moon was invisible. 10. Having been warned that the river was rising rapidly, they turned back.

### Ex. II. Translate from Russian into English.

1. Человек, приносящий хорошие известия, всегда является желанным. 2. Катаясь вчера на коньках, он упал и ушибся. 3. Она провела путешественников в комнату, забронированную для них. 4. Мост, захваченный неприятелем накануне, был снова взят нашими войсками. 5. Составляя телеграмму, мы должны употреблять как можно меньше слов. 6. Листья, лежавшие на земле, напоминали нам об осени. 7. Книги, прочитанные в детстве, кажутся старыми друзьями.

### Ex. III. Translate from English into Russian.

1. I haven't yet looked through all the magazines sent to us from Leningrad. 2. The machines ordered from the factory will arrive in a few days. 3. I have already corrected all the compositions written by the students in my group. 4. Show me the list of students learning English. 5. All the students taking part in this work must come to the Institute at six o'clock to-night. You should be very attentive when playing chess. 9. Being very tired, I decided to stay at home. 10. The captain stood on deck, giving orders to the sailors. 11. We sat in the garden for a long time, speaking about our trip to the south. 12. Having lived a few years in Poland, he knew Polish very well. 13. Having won 1000 rubles, he bought a new receiver. 14. Having collected all the material he needed, he started to write an article. 15. Having passed all the examinations, he went to a village. 16. Having finished all work they could have a rest. 17. The ship chartered for the transportation of these goods will arrive to the seaport tomorrow. 18. He showed us a list of the goods exported by this firm. 19. Having returned from the expedition, he made a very interesting report. 20. Translating an article we used a dictionary. 21. Waiting for a tram, I saw Mr. A. 22. The goods passed through a customs examination were placed in a warehouse. 23. The railway line connecting this village with the town was built last year. 24. Books published for children are usually very well illustrated.

## МЕСТО ПРИЧАСТИЯ В ФУНКЦИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Participle I и II стоят перед существительным (в функции определения), если выражают качество:  
A falling star.  
A broken cup.

Participle I и II стоят после существительного, если не выражают качество и если их можно заменить придаточным предложением.

We have sent invitations to the parties participating (= which are participating).

The sorted mail was delivered to the offices before noon (=The mail which had been sorted was delivered to the offices before noon).

### EX. I. TRANSLATE FROM ENGLISH INTO RUSSIAN.

1. The secretary sent off the letters signed by the director. 2. We carefully read the article sent by Comrade Ivanov. 3. Our representative sent us the list of all the ships chartered. 4. We are satisfied with the quality of the samples submitted. 5. Inform us when you intend to deliver the goods ordered. 6. There are a few broken chairs in this room. 7. Unfortunately the goods offered do not satisfy our requirements. 8. He showed us a picture of the restored building of the Russian Museum in Leningrad. 9. A broken glass lay on the table. 10. All the goods received were immediately sent to the warehouse. 11. Payment for the machines delivered will be made in June. 12. He brought me a few illustrated magazines. 13. We sent the catalogues to the address indicated. 14. His unexpected answer surprised us all. 15. At the present time we have a very limited number of these machines in the warehouse.

### Ex. II. Use Participle I or Participle II in the function of Adjectives.

1. The (breaking/broken) dishes lay on the floor. 2. The (trembling/trembled) children were given a blanket for warmth. 3. Compassionate friends tried to console the (crying/cried) victims of the accident. 4. When James noticed the (burning/burnt) building, he notified the fire department immediately. 5. The (exciting/excited) passengers jumped into the lifeboats when notified that the ship was sinking. 6. The (smiling/smiled) Mona Lisa is on display in the Louvre in Paris. 7. The wind made such (frightening/frightened) noises that the children ran to their parents' room. 8. The (frightening/frightened) hostages only wanted to be left alone. 9. The (boring/bored) lecture got the students to sleep. 10. The (boring/bored) students went to sleep during the (boring/bored) lecture. 11. The police towed away the (parking/parked) cars because they were blocking the entrance. 12. (Freezing/frozen) food is often easier to prepare than fresh food. 13. The (cleaning/cleaned) shoes were placed in the sun to dry. 14. We found it difficult to get through the (closing/closed) door without a key. 15. As we entered the (crowding/crowded) room, I noticed my cousin.

### Ex. III. Translate from Russian into English.

1. Я посмотрел присланный прейскурант. 2. На одном из осмотренных заводов делегатам показали новые типы оборудования. 3. Качество товаров соответствует приложенной спецификации. 4. Упомянутая цена была на 5 % ниже, чем цена, которую платили по предыдущему контракту. 5. Требуемые товары не могли быть отгружены немедленно. 6. Следующая таблица показывает состояние каждого из лондонских клиринг-банков на указанное число в августе. 7. Одной и самых характерных черт развития воздушного транспорта является большое увеличение количества перевозимых грузов. 8. Количество отгруженного леса соответствовало условиям договора. 9. Покупатели согласились уплатить сумму счета-фактуры против представленных документов. 10. Продавцы отказались снизить назначенные цены, и покупатели отклонили предложение. 11. Было согласовано между судовладельцами и фрахтователями, что последние внесут в Государственный Банк требуемую сумму. 12. Платеж за купленные товары был произведен в Москве.

## ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ

Определительный причастный оборот стоит после определяемого существительного и отвечает на вопрос *какой?* На русский язык он переводится причастным оборотом с соответствующей формой причастия или определительным придаточным предложением.

Phenomena occurring during solar flares are thoroughly investigated. Явления, происходящие во время вспышек на солнце (которые происходят во время вспышек на солнце), тщательно исследуются.

**Примечание 1.** Причастные обороты могут выполнять функцию определения при заместителях существительных **that, those, one, ones**. В этом случае они переводятся по общим правилам: вместо местоимения и слова-заместителя, стоящих перед причастием, повторяется существительное, которое они заменяют.

This substance is more valuable than that obtained by other researchers. Это вещество более ценно, чем вещество, полученное предшествующими исследователями.

**Примечание 2.** Если причастный оборот, являясь определением к подлежащему, стоит после сказуемого, то перевод предложения следует начинать со сказуемого.

A graph is given showing the dependence of pressure on temperature. Приводится график, иллюстрирующий зависимость давления от температуры.

**Примечание 3.** Наречия **so, far (thus far)**, стоящие перед причастием и входящие в определительный причастный оборот, при переводе ставятся после него.

The substance thus obtained was pure. Вещество, полученное таким образом, было чистым.

**Примечание 4.** Перед Participle II, входящим в определительный причастный оборот, может стоять союз **as**, который или не переводится на русский язык, или переводится – *в том виде, как; так, как*.

As ordinarily obtained iron contains some admixtures. Железо в том виде, как оно обычно получается (так, как его обычно получают), содержит примеси.

**Примечание 5.** В функции определения в английском языке употребляется только простое Participle I, которое выражает действие, одновременное с действием выраженным сказуемым предложения, поэтому русские причастия прошедшего времени совершенного вида, а иногда и несовершенного вида следует переводить придаточными определительными предложениями.

The man who wrote this book knows the life of students well. Человек, написавший эту книгу, хорошо знает жизнь студентов.

### Ex. I. Translate from English into Russian.

**a)** 1. Simultaneous translation provided at the conference was excellent. 2. We are going to study mechanisms underlying photosynthesis. 3. The knowledge gained on the subject during the past decade is rather important. 4. For further details the reader is referred to the paper presented by Dr. Brown. 5. The calculation depends on the peculiar laws governing the movement of molecules.

**b)** 1. The gamma-ray observed here may be identified with the one observed in the previous experiments. 2. This law takes into account forms of energy other than those discussed so far. 3. The first time interval is that taken by the faster ions to travel the distance from the plates and the second is that taken by the slower ions. 4. We are now to deal with different kinds of solids those usually implied by the term «normal».

**c)** 1. New discoveries may be made adding valuable information on the true forms of molecules. 2. Evidence was found indicating that there were large potential irregularities in the energy level throughout the crystal. 3. An equation has been developed describing the depolarization of the fluorescence. 4. A theory is presented taking into account the angular distribution of the scattered light.

d) 1. The wave length so determined will not be exactly accurate. 2. The ions thus formed will be accelerated in the direction towards the cathode. 3. Now it is possible to include cross section for fission neutrons hitherto unpublished. 4. The solid solution theory explains certain phenomena not otherwise accounted for.

e) 1. The theoretical significance of the wave theory of matter as applied to electrons will be discussed later. 2. The photoelectric current, as measured by means of the galvanometer is directly proportional to the intensity of light. 3. The first practical spectroscope was designed in 1858. As originally constructed it was provided with a glass prism and used only for visible light. 4. The crystal growth as promoted by addition of iodine was studied by electron microscopy.

### Ex. II. Translate from Russian into English.

a) 1. Это был небольшой дом, построенный в 1830 году. 2. Читая английские книги, выписывайте интересные выражения. 3. Идя вчера по улице, я встретил старого друга, которого не видел много лет. 4. Работая над переводом этой статьи, я узнал много интересного из истории старых английских городов. 5. Не зная адреса Петрова, мы не могли навестить его.

6. Будучи тяжело болен, он не мог продолжить работу над книгой.

7. Я сразу же узнал девушку, сидевшую за роялем, но не мог вспомнить ее имя, пока товарищ не сказал мне. 8. Я шел по незнакомым улицам, с интересом разглядывая здания.

б) 1. Только что звонил инженер, ждавший вас вчера. Сможете ли вы поговорить с ним сегодня? 2. Человек, написавший эту книгу, по-видимому, много путешествовал. 3. Люди, сидевшие за столом, громко разговаривали и смеялись. 4. Все студенты, взявшие книги из библиотеки, должны сдать их после экзаменов. 5. Врач, читавший лекцию вчера, приехал с Дальнего Востока.

### Обстоятельный причастный оборот

Обстоятельный причастный оборот характеризует сказуемое и отвечает на вопрос *когда?, почему?, как?*

Переводится на русский язык:

- деепричастным оборотом;
- группой отглагольного существительного с предлогом *при, без*;
- обстоятельным придаточным предложением.

Причастные обороты в функции обстоятельства бывают двух типов:

а) Обороты, в которых причастие выражает действие, относящееся к лицу (или предмету), обозначенному подлежащим предложения.

Reading this book the student found out many interesting facts.

Considered from this point of view the question will be of great interest.

Обстоятельные обороты могут вводиться союзами: **when, while, if, whenever, unless, until, though, once.**

б) Обороты, в которых причастие выражает действие, не относящееся к лицу или предмету, обозначенному подлежащим предложения. Такие обороты называются *независимыми (абсолютными) причастными оборотами.*

### Независимый причастный оборот

Имеет свой собственный субъект действия, отличный от подлежащего предложения. Независимый причастный оборот переводится обстоятельным придаточным предложением с союзом *так как; после того, как; когда; если.* Или самостоятельным предложением с союзами *и, а, причем.*

The situation being favourable, Так как ситуация была благоприятной, они купили акции.

We continued our work, with Мы продолжили свою работу, а наши лаборанты помогали нам.

### Additional exercises

#### Ex. I. Translate from English into Russian.



1. The weather being fine, they went for a walk. 2. The project being realized was proposed by a team of scientists. 3. The goods having been unloaded, the workers left the port. 4. Having read the note, he folded it. 5. The English spoken by most educated people in Britain is known as the Queen's English or standard English. It is the English taught in universities and schools and the kind heard on BBC. 6. England being a constitutional monarchy, the Queen of England is only a formal ruler. 7. A trouble shared is a trouble halved. 8. The work finished, we went home. 9. When asked if he realized the danger, he said he did. 10. London is not only the center of commerce and finance but also a great port, with many imported and exported goods passing through it. 11. It being Sunday, most shops in the town were closed. 12. The final round of the negotiations was over, a joint communiqué was signed. 13. There being a lot of things to discuss, the conference lasted long. 14. The negotiations between the American and British representatives were conducted behind closed doors, measures having been taken so that no reporter should receive any information. 15. The Proposal being unconstitutional, the committee rejected it. 16. When crossing the street in London, look to the right, then to the left. 17. Based on a real life event, the story aroused everybody's attention. 18. Entering or leaving a room with ladies, don't rush before them. Remember the golden rule of every gentleman: «Ladies first». 19. With the shipping strike in the United States still going on, arrivals of American cotton in Liverpool were rather small at the time.

### **Ex. II. Translate from Russian into English.**

1. Так как мое задание было окончено, я лег спать. 2. Так как Петр отсутствовал, Александру пришлось сделать его работу. 3. Так как было холодно, они развели костер. 4. Так как была сильная буря, они остались дома. 5. Так как все было улажено, он пошел домой. 6. Так как приготовления были закончены, они начали взбираться на гору. 7. Так как луна светила ярко, все было ясно видно. 8. Так как наш бензин был израсходован, мы не могли ехать дальше. 9. После того как матч окончился, толпа разошлась по домам. 10. Было темно, так как солнце зашло за час до этого. 11. Так как концерт окончился, все ушли. 12. Так как там никого не было, я ушел. 13. Так как мой брат взял ключ, я не мог войти в дом. 14. Переговоры между американскими и английскими представителями велись за закрытыми дверями, причем были приняты меры, чтобы ни один корреспондент не получил никаких сведений. 15. Когда обед окончился, мы пошли в сад. 16. Наконец волнение улеглось, после того как капитан уверил пассажиров, что больше не было ни малейшей опасности. 17. Так как письмо задержалось, известие дошло до нас слишком поздно. 18. Так как ключ был потерян, они не могли войти в дом. 19. Так как погода была хорошая, все окна были открыты. 20. Так как пьеса была популярной, было трудно достать билеты. 21. Так как больше не было никаких других вопросов, заседание было прервано. 22. Сельское хозяйство является главным видом деятельности в Коста Рике, а горная и обрабатывающая промышленность мало развиты. 23. Мы не сообщаем вам никаких подробностей, поскольку прилагаемое письмо содержит необходимые сведения. 24. Договорное количество было 5000 тонн, причем продавцы имели право поставить на 2 % больше или меньше. 25. Так как портовая забастовка в США все еще продолжалась, поступления американского хлопка в Ливерпуль были в то время довольно незначительными. 26. Настроение на лондонском рынке манильской пеньки (Manila hemp) было вялым, так как спрос из Западной Европы был ограничен нехваткой долларов для закупок.

### **Ex. III. Translate from Russian into English.**

1. Преподаватель выписал все ошибки, сделанные студентами в последней контрольной работе, и составил (написал) несколько упражнений для тренировки забытых студентами грамматических правил. 2. Гуляя на днях по парку, я очутился в совершенно незнакомом месте. 3. Сдавая тетрадь, студент сказал, что он не закончил последнее упражнение, и обещал сделать его к следующему уроку. 4. Увидев, что собирается дождь, мать велела детям идти домой. 5. Пропустив два урока, студент с трудом понимал объяснения преподавателя. 6. Услышав голос этого человека, я подумал, что знаю его, но, подойдя ближе, я понял, что ошибся. 7. Романы, написанные этим писателем за последнее время, пользуются

большой популярностью у читателей. 8. Выиграв первенство в институтских соревнованиях, команда продолжала готовиться (to train for) к следующим играм. 9. Я не сомневаюсь, что сведения, полученные сегодня с утренней почтой, будут очень интересны для всех нас. 10. Женщина была очень благодарна офицеру, спасшему жизнь ее ребенку. 11. Приехав на вокзал, Петр купил билет и, видя, что у него достаточно времени, пошел посмотреть на новый театр, построенный недалеко от вокзала. 12. Вы видите высокого человека, стоящего у окна? Это известный актер. 13. Сыграв две партии в шахматы, он собрался уходить (поднялся, чтобы уйти), сказав, что чувствует себя усталым. 14. Студентов, сделавших интересные доклады на уроке, пригласили принять участие в конференции.

#### **Ex. IV. Translate from Russian into English.**

1. Прочитав все рассказы, опубликованные в этом журнале за последнее время, я нашел, что некоторые из них особенно и интересны. 2. Обменявшись рукопожатием с моим приятелем и со мной, журналист спросил нас, сможем ли мы ответить на несколько вопросов. 3. «Мне хотелось бы, чтобы он пошел в отца, – сказала молодая мать, глядя на спящего ребенка. – Мой муж по натуре очень добрый и веселый человек». 4. Будучи в командировке, я однажды пошел в местный театр и получил большое удовольствие от спектакля. Меня особенно поразила игра актера, исполнявшего главную роль. 5. Проработав несколько лет на заводе, Петр накопил большой опыт. 6. Несмотря на то, что этот поэт не получил специального образования, почти все его книги пользуются большим спросом. 7. После двухмесячного пребывания в пионерском лагере мой сын поправился на два килограмма. 8. Узнав о том, что в городе Патерсоне забастовали рабочие-текстильщики, известный американский журналист Джон Рид немедленно отправился туда. 9. В своих статьях Джон Рид разоблачил империалистов, развязавших (unleash) войну для того, чтобы получить прибыли.

#### **Ex. V. Open the brackets and use the correct form of Participle I.**

1. That night (go) up to his room he thought of his unpleasant duty. 2. She smiled (remember) the joke. 3. A new road will soon be built (connect) the plant with the railway station. 4. He speaks like a man (take) his opinion of everything. 5. (Not know) that she could trust them she did not know what to do. 6. And (say) this he threw himself back in the armchair. 7. I spent about ten minutes (turn) over the sixteen pages of The Guardian before I found the main news and articles. 8. (Be) so far away he still feels himself part of the community. 9. The boy came out of the water (shake) from top to toe. 10. (Support) her by the arm he helped her out of the taxi.

#### **Ex. VI. Paraphrase the following using Participle I where it is possible.**

Model: The man who is speaking to Mary is a well-known surgeon. – *The man speaking to Mary is a well-known surgeon.*

1. The woman who is working in the garden, is my sister. 2. The man who made a report yesterday came back from the USA. 3. I couldn't ring them up because I did not know their telephone number. 4. We went to see our friends who had just returned from a voyage. 5. The sidewalks were crowded with people who were watching the carnival. 6. He had a massive gold watch, which had belonged to his father. 7. He stood at the counter and hesitated, he did not know what to choose. 8. The conferences, which are held at the University every year, are devoted to ecological problems. 9. Unable to attend the conference that took place a month ago, we asked to send the typewritten reports. 10. I looked at the people who were lying on the beach. 11. The people who are waiting for the doctor have been sitting here for a long time. 12. The man who phoned you yesterday is waiting for you downstairs.

**Ex. VII. Open the brackets and use the correct form of Participle II.**

1. She looked at the table. There was a loaf of brown bread (divide) into two halves. 2. There was another pause (break) by a fit of laughing of one of the old men sitting in the first row. 3. The child (leave) alone in the large room began screaming. 4. The centre of the cotton industry is Manchester (connect) with Liverpool by a canal. 5. The story (tell) by the old captain made the young girl cry. 6. He did not doubt that the information (receive) by morning mail was of great interest for his competitors. 7. The equipment (install) in the shop is rather sophisticated. 8. We've got a great variety of products, which are in great demand. Here are some samples (send) to our distributors last month. 9. The methods (apply) in the building of the new metro stations proved to be efficient.

**Ex. VIII. Paraphrase the following using Participle II.**

Model: These are only a few of the attempts, which were made to improve the situation. – *These are only a few of the attempts made to improve the situation.*

1. The new job, which has been offered to me lately, seems to be very interesting. 2. He could not recognize the square, which was rebuilt, while he was away. 3. The news, which you've brought to us, is exciting. 4. The things that are left behind by passengers are usually taken to the Lost Property Office. 5. The animals, which were caught in the morning, struggled furiously. 6. The answer, which had been so long expected, came at last. 7. There was a dead silence in the room, which was broken only by his cough. 8. The sunrays lighted the magnificent house, which was built on the hill. 9. The castle, which was built many years ago, was in good order. 10. The typewriter that was bought a few days ago has gone wrong.

**Ex. IX. Open the brackets and use participial constructions with the conjunctions when, while, as if, as though, if, till, unless.**

Model: When you cross the street, be careful at the crossroads. – *When crossing the street, be careful at the crossroads.*

1. When he was lying he spoke more quickly than when he was telling the truth. 2. She stood in front of the mirror as if she were speaking to herself. 3. She screamed as though she had been badly hurt. 4. He is a quiet man. He never hurries unless he is pressed for time. 5. While I was waiting for you, I was looking through newspapers and magazines. 6. When he was asked about it, he could say nothing. 7. When the article is translated, it will be typed. 8. While I was crossing the street yesterday, I saw an accident. 9. A promise accounts so little till it is kept. 10. When he was a student he used to study at the library. 11. He was hesitating whether to take the step, which if it was mistaken, could put him to trouble.

**Ex. X. Open the brackets and use the correct form of Participle I Perfect.**

1. (see) so little of the country, I am afraid I cannot answer all your questions. 2. (arrive) two days before the conference he had a lot of time to see Edinburgh. 3. I felt very tired (work) the whole day in the sun. 4. (buy) a pair of gloves we moved to the shoe department. 5. She left (tell) us all she had found everything out. 6. (get) what he wanted he took his hat and left. 7. By this time (get used) to the atmosphere of the big city, he no longer felt a stranger. 8. I felt refreshed and rested (sleep) for eight hours. 9. (complete) all our preparations we hired a taxi and hurried off. 10. Never (experience) such difficulties she was at a loss.

**Ex. XI. Open the brackets and fill in with the proper Participle.**

1. He fell asleep (exhaust) by the journey. 2. She entered the dining room (accompany) by her husband and her father. 3. A snake (sleep) in the grass will bite if anyone treads upon it. 4. (Fill) his pockets with apples the

boy was about to run away when he saw the owner of the garden with a stick in his hand. 5. It was a bright Sunday morning of early summer (promise) heat. 6. When I came home, I found the table (lay). 7. (Judge) by the colour of the sun it should be windy tomorrow. 8. (Arrive) at a big seaport, I started to look for a job. 9. He had received an urgent message (ask) him to telephone Sir Matthew. 10. He looked at groups of young girls (walk) arm in arm. 11. In the wood they sat down on a (fall) tree. 12. (See) from the hill the city looks magnificent. 13. (Not know) where to go he turned to a passer by. 14. (Lock) in her room she threw a fit. 15. (Address) the parcel, I went out at once to post it. 16. She often took care of my little sister (give) me a possibility to play with other boys. 17. (Wash) her face in cold water, she came up to the window and shut it. 18. Paul sat down again, evidently (change) his mind about going.

**Ex. XII. Choose the right variant.**

1. She stayed \_\_\_\_\_ in her room, \_\_\_\_\_ to come downstairs.
  - a) having locked, refused;
  - b) locked, refusing;
  - c) locking, having refused.
  
2. She had a good practical knowledge of French \_\_\_\_\_ as an interpreter for many years in France.
  - a) working;
  - b) having worked;
  - c) worked.
  
3. When we \_\_\_\_\_ we found dinner \_\_\_\_\_.
  - a) returned, serving;
  - b) having returned, served;
  - c) returning, having served.
  
4. \_\_\_\_\_ by his elbow, Mary listened to their talk.
  - a) supported;
  - b) supporting;
  - c) having supported.
  
5. \_\_\_\_\_ their meal they went for a stroll in the park.
  - a) finishing;
  - b) finished;
  - c) having finished.
  
6. Fruits \_\_\_\_\_ in hothouses are not so rich in colour, taste and vitamins as fruits \_\_\_\_\_ in natural conditions.
  - a) having grown, grown;
  - b) grown, growing;
  - c) growing, having grown.
  
7. \_\_\_\_\_ in the reception room he thought over what he would say when he was asked into the office.
  - a) waiting;
  - b) waited;
  - c) having waited.
  
8. She used to say sharp and \_\_\_\_\_ words to him.
  - a) having wounded;
  - b) wounded;
  - c) wounding.
  
9. I admired the grounds and trees \_\_\_\_\_ the house.
  - a) surrounding;
  - b) having surrounded;
  - c) surrounded.

10. She looked at the scene \_\_\_\_\_ to the innermost of her heart.  
a) shaking;  
b) shaken;  
c) having shaken.

**Ex. XIII. Find and correct the mistakes if any.**

1. Felt tired and having nothing more to do till he came, she sat into the armchair at the window having looked at the mountains lighting by the sun. 2. On the walls there were some common coloured pictures, framing and glazed. 3. His house was close at hand, a very pleasant little cottage, painted white, with green blinds. 4. It was the hour of sunset, having unnoticed in the cities, so beautiful in the country. 5. Finished breakfast, he stayed for some minutes in the dining room. 6. Mother smiled looking at the children played in the garden. 7. While reading a book, I came across several interesting expressions. 8. Some questions having touched upon in the report are worth considering. 9. Leaving our suitcases we went sightseeing. 10. Hearing her come into the house he went downstairs.

**Ex. XIV. Translate into English using participles where possible.**

1. Будьте внимательны, когда ведете машину. 2. На листе бумаги было несколько строк, написанных карандашом. 3. Получив телеграмму, моя сестра немедленно выехала в Глазго. 4. Я не знаю человека, говорящего по телефону. 5. Уехав вечером, мы прибыли в город в 6 утра. 6. Полученное известие взволновало всех. 7. Я оставила ей записку, не застав ее дома. 8. Чувствуя усталость, они решили передохнуть. 9. Я не запомнил имя человека, звонившего вам вчера. 10. Мы сидели на террасе, наслаждаясь чудесным видом гор, окружающих наш отель.

**Ex. XV. Translate into English, using Participles I and II wherever possible.**

1. Когда я вошел в комнату, я увидел двух людей, споривших друг с другом. 2. Этот писатель – автор нескольких книг о людях, посвятивших свою жизнь науке. 3. В объявлении сказано, что человека, потерявшего перчатки, просят зайти в комнату 103. 4. Инженер, сделавший это изобретение, придет завтра на наш завод. 5. Будучи в командировке, он проделал ценную работу. 6. Будучи занятым с молодыми специалистами, директор не мог проследить за этим делом. 7. Студенты исправили все указанные преподавателем ошибки. 8. Обменявшись приветствиями, представители обеих делегаций приступили к работе. 9. Товары, рекламируемые в этом журнале, представляют интерес для многих покупателей. 10. Не зная языка, на котором была написана книга, они не могли ею воспользоваться. 11. Проделав часть (part of) работы, профессор решил отложить ее на несколько дней, так как некоторые пункты (points) требовали разъяснения. 12. Узнав, что мальчик отказался принять участие в любительском спектакле, учительница решила поговорить с ним еще раз. 13. Распределив работу между студентами, преподаватель приступил к обсуждению доклада.

**СЛОЖНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ**  
**Complex Object**

В английском языке существует конструкция, называемая «сложным дополнением» **Complex Object**. Она состоит из двух частей: первая часть – существительное в общем падеже (или местоимение в объектном падеже), обозначающее лицо или предмет, вторая часть – инфинитив, который выражает действие, производимое этим лицом.

I want him to help me. I'd like him to know it. I know him to be a good pupil.
--

Часто такой оборот называют «объектный падеж с инфинитивом». Вся конструкция выполняет в предложении функцию дополнения, употребляется лишь после некоторых глаголов и часто переводится на русский язык с помощью дополнительного придаточного предложения.

I want him to go home.

Я хочу, чтобы он пошел домой.

После глаголов **to want, to expect, would prefer, would like, to get, to believe, to wish, to consider, to find, to persuade, to desire, to allow, to like, to order** в конструкции «сложное дополнение» вторая часть выражена инфинитивом глагола с **to**.

Mum wants *me to be happy*.

I don't want *you to leave*.

Nobody expected *Monica to marry Henry*.

Do you expect *them to join you*?

We would like *you to visit us*.

I would prefer *you to stay* here.

They will get *you to do it*.

Nobody will make *me give up* this idea.

I believe *him to be an honest man*.

В конструкции «сложное дополнение» после глаголов восприятия таких как: **to see, to watch, to notice, to hear, to feel** вторая часть выражается инфинитивом глагола без **to** или Participle I. На русский язык сложное дополнение после этих глаголов переводится дополнительным придаточным предложением с союзами **как** или **что**.

I saw her enter I heard her speak I noticed him frown.
--

I've seen them go into the room. Я видел, что они вошли в комнату.

I saw him writing something. Я видел, как он что-то писал.

I saw him fall while getting off the bus. Я видел, как он упал, когда сходил с автобуса.

I felt someone watching me. Я почувствовал, что что-то следит за мной.

**Participle I** показывает одновременность выражаемого им действия с действием, выраженным сказуемым, для обозначения последовательных действий употребляется инфинитив.

I saw him entering the room.

I felt him trembling.

I felt someone watching me.

Did you hear him singing yesterday? Вы слышали, как он пел вчера?

I saw him come into the room, sit down at the table, open the book and begin reading. Я видел, как он вошел в комнату, сел за стол, открыл книгу и начал читать.

После глаголов **to hear** и **to see** «объектный падеж с инфинитивом» не употребляется, когда эти глаголы не выражают чувственное восприятие, а употреблены в переносном значении – **to hear** *слышать* в значении *узнавать*, **to see** *видеть* в значении *понимать, замечать*. В этом случае употребляется дополнительное придаточное предложение.

I heard that he had returned to Moscow. Я слышал (узнал), что он вернулся в Москву.

I see that you have made some progress in English. Я вижу (замечаю), что вы сделали успехи в английском.

Оборот «объектный падеж с инфинитивом» может употребляться и в страдательном залоге. Переводится такой оборот придаточным предложением.

I expect the goods to be loaded at once. Я ожидаю, что товары будут погружены немедленно.

В обороте «объектный падеж с инфинитивом» могут быть два или несколько инфинитивов, соответствующих двум или нескольким сказуемым придаточного предложения.

I expect him to come here and (to) help me. Я ожидаю, что он придет сюда и поможет мне.

Оборот «объектный падеж с инфинитивом» употребляется после глаголов, выражающих предположение, **to expect** *ожидать*, **to think** *думать*, **to believe** *полагать, считать*, **to suppose** *полагать*, **to consider** *считать*, **to find** *находить, признавать*, а также после глаголов **to know** *знать*, **to declare** *заявлять* и некоторых других.

После глаголов этой группы чаще всего употребляется оборот «объектный падеж с инфинитивом», в котором инфинитив выражен глаголом **to be**. В других случаях обычно употребляется дополнительное придаточное предложение:

I consider him to be a clever man. Я считаю, что он умный человек.

I suppose him to be about fifty. Я полагаю, что они честные люди.

I believe them to be honest people. Я думаю, что они честные люди.

I know them to be right. Я знаю, что они правы.

The director found the terms of delivery to be acceptable. Директор нашел, что условия поставки приемлемы.

Исключением из этой группы является глагол **to expect** *ожидать*, после которого употребляется объектный падеж с инфинитивом любого глагола как в действительном, так и в страдательном залоге. Инфинитив в этом случае всегда выражает действие, относящееся к будущему.

We expect them to arrive soon. Мы ожидаем, что они скоро придут.

We expect the contract to be signed tomorrow. Мы ожидаем, что контракт будет подписан завтра.

Если действие, выраженное инфинитивом, относится к подлежащему предложения, то перед инфинитивом употребляется одно из возвратных местоимений **myself, himself, herself** и т.д. в зависимости от лица подлежащего.

They considered themselves to be right. Они считают, что они правы.

He knew himself to be strong enough to take part in the expedition. Он знал, что он достаточно вынослив, чтобы принять участие в этой экспедиции.

Возвратное местоимение не употребляется после глагола **to expect**.

Оборот «объектный падеж с инфинитивом» употребляется после глагола **to make**. После глагола **to make** *заставлять, вынуждать* инфинитив употребляется *без to*.

What makes you hurry like that?

What makes you think so?

Nothing will make her work at night.

This will make him angry.

### Ex. I. Translate from Russian into English.

1. Я думаю, это заставит вас прочитать книгу.
2. Интересно, что заставляет их делать работу самим.
3. Я думаю, это заставит Анну изменить свои планы.
4. Интересно, что заставляет вас звонить этому человеку, если он не хочет ничего сделать для вас?
5. Заставит ли это ее прекратить работу?
6. Интересно, что заставляет его самому нести такой тяжелый чемодан?
7. Заставит ли это ее закончить работу вовремя?
8. Заставит ли это детей вставать раньше?
9. Ничто не заставит его прекратить курить.
10. Заставит ли это их сделать работу более тщательно.
11. Ничто не заставит его мать лететь туда самолетами.

том. 12. Я надеюсь, вы можете сделать их счастливыми. 13. Вы не должны сердить вашего отца. 14. Ничто не заставит их прийти сюда снова. 15. Я надеюсь, вы сможете сделать это платье короче сами. 16. Вы не должны сердить его. 17. Я надеюсь, вы можете сделать вашу мать счастливой.

Оборот «объектный падеж с инфинитивом» употребляется после глаголов, выражающих *приказание, просьбу, разрешение*: **to order, to command** *приказывать*, **to ask** *просить*, **to allow** *разрешать, позволять*. После глаголов этой группы употребляется объектный падеж с инфинитивом в страдательном залоге. После глагола **to ask** всегда следует предлог **for**.

The manager ordered the cargo to be insured.      Заведующий приказал, чтобы груз был застрахован.

He asked for the cases to be loaded at once.      Он просил, чтобы ящики были погружены немедленно.

После глаголов этой группы может стоять также существительное в общем падеже или местоимение в объектном падеже и инфинитив в действительном залоге.

The captain ordered the sailors to load the cases.      Капитан приказал матросам погрузить ящики.

В этом случае, однако, мы имеем не оборот «объектный падеж с инфинитивом», а два самостоятельных дополнения, из которых каждое в отдельности зависит от глагола-сказуемого.

Whom did the captain order to load the cases? – The sailors.

Кому капитан приказал погрузить ящики? – Матросам.

What did the captain order the sailors to do? – To load the cases.

Что капитан приказал матросам сделать? – Погрузить ящики.

Эти дополнения переводятся на русский язык существительным или местоимением (в дательном или винительном падеже) и инфинитивом, а не придаточным предложением.

Примечание 1. Следует иметь в виду, что в английском языке, в отличие от русского, после глаголов этой группы инфинитив в действительном залоге может употребляться только в том случае, когда указано лицо, к которому обращено действие. Такие предложения, как *The captain ordered to load the cases. Капитан приказал погрузить ящики. The captain allowed to put the goods on deck. Капитан разрешил поставить товары на палубу* – в английском языке невозможны.

При переводе на английский язык русских предложений, в которых не указано лицо, к которому обращено действие, употребляется объектный падеж с инфинитивом в страдательном залоге:

Капитан приказал погрузить ящики.      The captain ordered the cases to be loaded.

Капитан разрешил поставить товары на палубу.      The captain allowed the goods to be put on deck.

Он просил отправить письмо воздушной почтой.      He asked for the letter to be sent off by air mail.

Примечание 2. Русские предложения – Я попросил информировать меня о прибытии парохода. Она попросила показать ей письмо, – в которых инфинитив выражает действие, направленное на подлежащее, переводятся на английский язык посредством инфинитива в форме *Passive*; I asked to be informed of the arrival of the steamer. She asked to be shown the letter (а не: I asked to inform me of the arrival of the steamer. She asked to show her the letter – частая ошибка учащихся).

Примечание 3. После глаголов **to order, to command** употребляется также дополнительное придаточное предложение со сказуемым, выраженным сочетанием **should** с инфинитивом – *The manager ordered that the cargo should be insured.*

### Ex. I. Translate from Russian into English.

1. Она знала, что он очень добрый человек. 2. Все знали, что она прогрессивный ученый. 3. Я знаю, что твоя сестра – очень способная студентка. 4. Все знают, что Байрон – великий поэт. 5. Я не ожидал, что это случится так скоро. 6. Мы рассчитываем, что вы нам поможете. 7. Он ожидал, что министр ответит сразу. 8. Мы рассчитывали, что погода изменится. 9. Я рассчитываю, что письмо придет завтра. 10. Он рассчитывал, что учитель похвалит его. 11. Она не рассчитывала, что они вернутся так поздно. 12. Я знаю, что она талантливая певица. 13. Я знала, что он великий ученый. 14. Мы не рассчитывали, что вы так много сделаете. 15. Учитель рассчитывал, что ученики поймут правило. 16. Я не ожидал, что он напишет такие прекрасные стихи.



## Ex. II. Read and translate the sentences. Find the Complex Object.

1. He ordered his son to open the window. He ordered the window to be opened. 2. He ordered them to bring the books to the Institute. He ordered the books to be brought to the Institute. 3. The director ordered the secretary to send off the letter immediately. The director ordered the letter to be sent off immediately. 4. The captain ordered the sailors to wash the deck. The captain ordered the deck to be washed. 5. He ordered the secretary to check the documents carefully. He ordered the documents to be checked carefully. 6. He ordered them to examine the goods without delay. He ordered the goods to be examined without delay. 7. He ordered his agent to sell the goods immediately. He ordered the goods to be sold immediately. 8. The customs officer allowed them to take the goods from the custom-house. The customs officer allowed the goods to be taken from the custom-house. 9. The captain allowed us to load the goods. The captain allowed the goods to be loaded. 10. He allowed them to place the goods in the warehouse. He allowed the goods to be placed in the warehouse. 11. He asked the agents to send off the goods immediately. He asked for the goods to be sent off immediately. 12. The buyers asked the sellers to reduce the price. The buyers asked for the price to be reduced. 13. The representative of the firm asked the manager (or: the director) to send the documents by air mail. The representative of the firm asked for the documents to be sent by air mail. 14. We asked to be informed of the arrival of the cargo. 15. He asked to be shown samples of the goods. 16. He asked to be brought a cup of tea.

Оборот «объектный падеж с инфинитивом» употребляется после ряда глаголов, требующих после себя дополнения с предлогом: **to rely (on)** *полагаться (на)*, **to count (upon)** *рассчитывать (на)*, **to wait (for)** *ждать (чего-либо)* и некоторых других.

В этих случаях перед оборотом «объектный падеж с инфинитивом» стоит предлог:

I count upon him to help me.	Я рассчитываю на то, что он мне поможет.
I rely upon you to do it in time.	Я рассчитываю, что вы сделаете это вовремя.

Примечание. Следует иметь в виду, что оборот «объектный падеж с инфинитивом» употребляется не только после глагола в личной форме, но и после глагола в форме инфинитива, герундия или причастия.

It was a great pleasure to hear him sing.	Было очень приятно слышать, как он поет.
Knowing him to be my friend, I asked him to help me.	Зная, что он мой друг, я попросил его помочь мне.
I was surprised at hearing him say it.	Я был удивлен, услышав, что он это говорит.

## Additional exercises

### Ex. I. Read and translate. Find the Complex Object.

1. I want you to listen to me and I expect you to understand me. 2. If you don't want anyone to know about your business, keep your mouth shut. 3. What made you decide to enter that competition? 4. They wanted her to relax and sent the children to her aunt's. 5. Everybody knows him to be a responsible man. 6. Sunglasses always make you look mysterious. 7. The desire for success makes Martin work hard. It doesn't let him rest a minute. 8. Let me take you to the Milky Way on your holiday! 9. It takes two days to make a dream come true. 10. Don't let that fool you! 11. The boss expects you to finish the report by Monday. Would you like me to help you? 12. I don't let my children watch TV shows that are violent. Some of them will make your hair stand on end. 13. I saw you dancing, and I'll never be the same again! 14. We saw Megan cross the street and enter the supermarket. 15. I have never heard anyone speak badly of him. 16. Angela felt her heart stop beating. 17. With great interest the detective watched people coming in and going out of the house in the middle of the night.

### Ex. II. Make sentences according to the model.

Model: He did it. They saw it. – *They saw him do it.*

1. She said that. Everybody heard it. 2. The burglar got into the house. The neighbours noticed it. 3. The car disappeared in the tunnel. The policeman saw it. 4. The poet read some more of his poetry. The public made him do it. 5. Don't worry! You will go to the party. We'll let it. 6. Bill apologized. His father told him to do it. 7. He is an expert in his sphere. They think so. 8. You will become my friend one day. I expect so. 9. He really

said it. Mike heard it. 10. We shall go to the party together. I would like that. 11. The car disappeared round the corner. The boys saw it. 12. Mary is the best girl in the world. Ted believes it. 13. Your kids often watch horror films before going to bed. You shouldn't let that. 14. It is a misunderstanding. I believe it. 15. You must tell me the truth. I want it.

### **Ex. III. Use the particle *to*, if it is necessary.**

1. We expect everybody ... join us and ... have fun. 2. You can't make me ... do such things. 3. It would be foolish to let the child ... have his way. 4. We heard the postman ... come up to the front door and then we saw him ... slip a thick envelope into the box. 5. He got them ... rebuild the house. 6. The neighbour saw a stranger ... enter the house through the back door. 7. What made you ... terrorize me? – I was made ... do it. 8. Why can't you let your son ... decide his future? 9. We don't want anyone ... interfere. 10. He noticed her suddenly ... turn pale. 11. Tracey had never expected Alan ... betray her. 12. I think this painting ... be a masterpiece. 13. Let him ... rest till he feels better. 14. She felt her shoes ... pinch. 15. I won't have you ... say it behind my back. 16. We suppose her ... be in her late fifties. 17. I have never seen anyone ... enjoy food so much.

### **Ex. IV. Translate into English.**

1. Я хочу, чтобы ты приготовила мне чашечку крепкого кофе. 2. Кто-нибудь хочет, чтобы я сделала бутерброды? 3. Инспектор хотел бы, чтобы вы все ему объяснили. 4. Родители обычно предполагают, что их дети будут послушными. 5. Терпеть не могу, когда ты вмешиваешься в мою жизнь. 6. Я хочу, чтобы ты помог мне сделать эту работу. 7. Они предполагают, что Ольга присоединится к ним. 8. Она заметила, что он передал записку на сцену. 9. Прохожий услышал, как кто-то позвал его. 10. Мы полагаем, что это лучший выход из данной ситуации. 11. Родители Чарльза не позволяют ему смотреть телевизор позднее девяти часов. 12. – А что заставляет вас так думать? – Мой жизненный опыт. 13. Дайте мне знать о ваших планах. 14. Никто не смог заставить ребенка выпить лекарство. 15. Пожалуйста, не заставляйте меня ждать. У меня мало времени.

### **Ex. V. Open the brackets using the Infinitive or Participle.**

1. I watched the guests (leave) one by one. 2. She looked out of the window and saw the rain (pour) down on the leafless garden. 3. Suddenly they heard a key (turn) in the lock. They waited for somebody (appear). 4. After a short rest I felt strength (come) back to me. 5. Alexis looked back and saw a stranger (follow) her slowly. 6. I saw the glass (slip) from her hand and (fall) to the floor. 7. We felt it (come) for quite a long time. 8. When Helen returned to the hostel, she found her roommates (have) a surprise party. 9. The police saw the detective (stop) and (take) a few shots. 10. The parents watched their children (laugh, talk and enjoy) themselves on the beach. 11. I saw the unhappy young man (sit) on the bench with a miserable expression. 12. Everybody noticed the lawyer (give) a start and (turn) pale. 13. I felt as if I could feel her heart (beat). And then, suddenly, I heard her heart (stop) beating. 14. I can smell something (burn). 15. People saw robbers (wait) behind the bank.

### **Ex. VI. Translate.**

1. Я видел, как ты танцуешь, и я никогда этого не забуду. 2. Я слышал, что ты прекрасно танцуешь. 3. Мы слышали, что она прекрасно станцевала во вчерашнем спектакле «Щелкунчик». 4. Хозяйка наблюдала, как ее гости упаковывали чемоданы, и видела, что им было очень жаль уезжать. 5. Я чувствую, что ты не согласен со мной, и это меня огорчает (grieve, distress). 6. Я чувствовал, что что-то двигалось в комнате, и увидел большую бабочку, летающую под люстрой. 7. Он почувствовал, как кто-то шумно дышит за его спиной. 8. Мы почувствовали, что у него есть чувство юмора. 9. Она чувствовала, что подходит для этой работы (to be fit for). 10. Присутствие молодой девушки заставляло его чувствовать себя молодым. 11. Я верю, что это верно. 12. Мы начали рассказывать шутки, и это позволило нам скоротать время. 13. Через некоторое время он заметил, что его преследует полицейская машина. Он почувствовал, как у него заколотилось сердце. 14. Я почувствовала, как у меня камень свалился с души (a load was taken off her mind). 15. Мы слышали, что они уехали в Лондон. 16. Вы когда-нибудь слышали кого-либо говорящим по креольски? 17. Я считаю его экспертом в этой области. 18. Мы почувствовали, что кофе закипает, и поспешили на кухню. 19. Вернувшись домой, он обнаружил, что дети лечили собачку. 20. Они услышали, как сработала ночная сигнализация, и увидели двух охранников, бегущих ко входу в банк. 21. Она поймала себя на том, что опять думала о нем (caught herself on thinking about him).

### **Ex. VII. Change the sentence according to the model.**

Model: They saw him do it. – *He was seen to do it.*

1. Everybody heard her say that.
2. The neighbours noticed the burglar get into the house.
3. The detective saw the fellow leave the bar.
4. The teacher made the pupil tell the truth.
5. Tom's parents allowed him to keep a dog.
6. People expect the performance to be a success.
7. Nobody ever heard him tell a lie.
8. We know her to be a real professional.
9. We consider the situation hopeless.
10. Many people heard him promise a lot.
11. Somebody noticed her enter the night club.
12. They let him choose his way of life.

**Ex. VIII. Fulfill the gaps with the words: *burn, crawl, get, move, play, pull, switch on, tap, try, walk, come.***

1. We saw her ... the light and ... into the room.
2. I can feel something ... up my leg!
3. For a while they stood and watched the man ... trees.
4. He smelt something ... so he rang the fire brigade.
5. We could definitely hear someone ... about downstairs.
6. We listened to the orchestra ... popular melodies.
7. I felt someone ... me on the shoulder, but when I turned round, there was no one there.
8. The policeman saw the man ... out of his car and ... out a gun.

**Ex. IX. Open the brackets and use the Complex Object.**

Model: He expected (they, arrive) at 5. – *He expected them to arrive at 5.*

1. Do you want (they, stay) at the hotel or with us?
2. I'd like (the professor, look through) my report.
3. Do you want (I, show) you the sights of the city?
4. We expect (he, arrange) everything by the time we come.
5. I want (she, tell) me the news in brief.
6. He expected (the meeting, hold) in the Red Room.
7. I would like (they, fix) an appointment for me for Tuesday.
8. We want (she, introduce) us to the president.
9. I don't want (they, be late) for dinner.
10. He expected (she, to be, invite) to the party by the Smiths.
11. I'd like (the dress, to be, buy) by Saturday.
12. I don't want (she, treat) like Alice.
13. We considered (he, be) an honest person.
14. I don't like (she, prevent) me from doing it.
15. I suspect (he, to be, help) by her.

**Ex. X. Combine the sentences using the Complex Object.**

Model: I did not see him. He entered the house. – *I did not see him enter the house.*

I saw him. He was entering the house. – *I saw him entering the house.*

1. They did not notice us. We passed by.
2. He heard her. She was playing the piano.
3. He saw her. She burst into tears.
4. I felt her hand. It was shaking.
5. He hasn't heard us. We called his name.
6. They haven't seen the accident. It occurred at the corner.
7. I heard them. They were arguing.
8. She heard the footsteps. They were dying away.
9. She felt something. It was crawling around her neck.
10. We many times heard him. He told this story.
11. She noticed the expression of his face. It changed suddenly.
12. I heard somebody. He mentioned my name.
13. I felt something hard. It hurt my leg.

**Ex. XI. Change complex sentences into sentences with the Complex Object.**

1. I did not expect that she would forget about my birthday.
2. She saw how the children were playing in the park.
3. Do you know that he went abroad two days ago?
4. I like to watch how she dances.
5. She could hardly believe that he had been rescued.
6. He expects that everybody will be ready to do this work.
7. I've heard how he was arguing with his father.
8. I suspect that he has taken my money. I don't like when the children are late for dinner.
9. Don't consider that he is a hero. He is an ordinary.
10. She likes to watch how the sun sets.
11. I hate when people shout at each other.
12. They suppose that he will cope with this work.
13. I've heard how she was crying.
14. We expect that he will solve this problem soon.

**Ex. XII. Open the brackets and use the proper form of the Complex Object.**

1. Where is Nick? – I saw (he, talk) to Kate a few minutes ago.
2. Parents always want (their children, be) the best.
3. I wouldn't like (such valuable presents, give) to me.
4. I noticed (he, write) something and (pass) it to Alice.
5. We suppose (they, apologize) to us.
6. She watched (the stars, sparkle) in the dark sky.
7. I did not expect (he, behave) in such a way.
8. We don't want (our planet, pollute).
9. I heard (he, work) in his study at night.
10. They expected (he, buy) a more expensive car.

**Ex. XIII. Open the brackets and write the correct form of the infinitive.**

1. The doctor wanted the patient \_\_\_\_\_.

- a) to examine;
- b) to be examined;

c) being examined.

2. There are a lot of people who expect your country \_\_\_\_\_ the same as their own.

- a) not to be;
- b) not being;
- c) not be.

3. Did you hear the chairman \_\_\_\_\_ an announcement?

- a) to make;
- b) making;
- c) be made.

4. When I was waiting in the hall, I saw a girl \_\_\_\_\_ with a file in her hand.

- a) came out;
- b) to come out;
- c) come out.

5. Nobody expected the president of the company \_\_\_\_\_ to the party.

- a) coming;
- b) to come;
- c) come.

6. I saw him \_\_\_\_\_ round the corner and \_\_\_\_\_.

- a) turn, disappear;
- b) to turn, to disappear;
- c) turning, disappearing.

7. She noticed the children \_\_\_\_\_ behind the tree but pretended to see nothing.

- a) hiding;
- b) to hide;
- c) to be hidden.

8. I want his article \_\_\_\_\_ in November.

- a) to publish;
- b) to be published;
- c) publishing.

9. He did not expect her \_\_\_\_\_ about it.

- a) to be asked;
- b) ask;
- c) asking.

10. We did not want his speech \_\_\_\_\_.

- a) to interrupt;
- b) to be interrupted;
- c) interrupt.

#### **Ex. XIV. Translate into English using the Complex Object.**

1. Я не ожидал, что этот полицейский будет таким невежливым (impolite) человеком. 2. Мы бы хотели, чтобы вы доставили (deliver) товары к концу июня. 3. Я ожидал, что ее пригласят туда. 4. Они не ожидали, что его спросят об этом. 5. Я слышал, как его имя несколько раз упоминалось на собрании. 6. Он не заметил, как мы подошли к нему. 7. Вы видели, как они над чем-то смеялись? 8. Мы не ожидали, что об этом объявят (announce) по радио. 9. Мне бы хотелось, чтобы она сказала нам, что она будет делать сегодня вечером. 10. Я думаю, что сегодня вы услышите, как она поет. 11. Когда он услышал, что его сын плачет, он встал и пошел в детскую комнату (nursery). 12. Я бы хотел, чтобы никто не брал мои вещи.

#### **Ex. XV. Translate into English using the Complex Object.**

1. Я хочу, чтобы вы рассмотрели этот вопрос сейчас. 2. Он полагает, что они скоро завершат работу. 3. Она ожидает, что мы получим хорошие результаты. 4. Мы ожидаем, что вы опишите это подробно. 5. Он заставил меня повторить измерение. 6. Я слышал, как они обсуждали этот вопрос.

## THE COMPLEX SUBJECT

Другой конструкцией в английском языке является конструкция «именительный падеж с инфинитивом» **Complex subject**. В этом случае сложноподчиненное предложение с главным предложением, выраженным безличным оборотом типа *it is said* *говорят*, *it is reported* *сообщают*, *it seems* *кажется*, *it is likely* *вероятно*, можно заменить простым предложением.

<b>Сложноподчиненное</b>	<b>Простое предложение</b>
<i>It is said that they know Chinese very well.</i>	They <b>are said</b> to know Chinese very well.

Говорят, что они хорошо знают китайский язык.

При замене такого сложноподчиненного предложения простым местоимение **it** опускается, подлежащее придаточного предложения (**they**) ставится вместо местоимения **it** перед сказуемым главного предложения, которое согласуется с этим новым подлежащим в лице и числе, союз **that** также опускается, а сказуемое придаточного предложения (**know**) принимает форму инфинитива (**to know**).

В простом предложении *They are said to know Chinese very well* подлежащим является не одно местоимение **they**, а сочетание местоимения **they** с инфинитивом **to know**. Такое сложное подлежащее (**they ... to know**) представляет собой оборот «именительный падеж с инфинитивом» (**Nominative with the Infinitive**).

Инфинитив в обороте «именительный падеж с инфинитивом» может употребляться в различных формах.

1. Инфинитив в форме **Indefinite** выражает действие, одновременное с действием глагола в личной форме:

He is said to live in Leningrad.	Говорят, что он живет в Ленинграде.
He was said to know several oriental languages.	Говорили, что он знает несколько восточных языков.

2. Инфинитив в форме **Continuous** выражает длительное действие, одновременное с действием глагола в личной форме:

He is said to be writing a new play.	Говорят, что он пишет новую пьесу.
The water seems to be boiling.	Вода, кажется, кипит.

3. Инфинитив в форме **Perfect** выражает действие, предшествующее действию глагола в личной форме:

He is said to have lived in Leningrad.	Говорят, что он жил в Ленинграде.
He is said to have been appointed by the director of a big plant.	Говорят, что он назначен директором большого завода.
The steamer was known to have left port on the 15th May.	Было известно, что пароход вышел из порта 15 мая.

4. Инфинитив в форме **Perfect Continuous** выражает длительное действие, совершавшееся в течение отрезка времени, предшествовавшего действию глагола в личной форме:

The goods are reported to have been awaiting shipment for several days.	Сообщают, что товары ожидают отгрузки в течение нескольких дней.
He was said to have been travelling about the country a good deal.	Говорили, что он много путешествовал по стране.

### Ex. I. Translate from English into Russian.

1. Many books are known to be published in our country every year. 2. You are supposed to graduate in four years. 3. Radium is said to be very radioactive. 4. This device was known to have been designed in that laboratory. 5. His invention is considered to be of great importance. 6. The sun is known to represent a mass of compressed gases. 7. The new rocket is reported to go into operation next year. 8. This type of rocket is supposed to have many advantages. 9. For a long time the atom was found to have two electrons. 10. I did not know what I was expected to say to that, so I said nothing. 11. He was said to be one of the most promising nuclear physicists. 12. He is said to be a good translator. 13. Roberta was known to be an honest and hardworking girl. 14. Clyde was expected to arrive at the weekend. 15. Becky and Tom were supposed to have stayed at the window Douglas. 16. The number of the unemployed is reported to be increasing with every year. 17. Many new textbook are expected to be published soon.

### СЛУЧАИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ОБОРОТА «ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ С ИНФИНИТИВОМ»

Оборот «именительный падеж с инфинитивом» употребляется, когда сказуемое выражено следующими глаголами в страдательном залоге: **to say** *говорить*, **to state** *заявлять, сообщать*, **to report** *сообщать*, **to announce** *объявлять*, **to believe** *полагать, считать*, **to suppose** *предполагать*, **to think** *думать, считать*, **to expect** *ожидать*, **to know** *знать*, **to understand** в значении *узнавать, иметь сведения*, **to consider** *считать*, **to see** *видеть*, **to hear** *слышать* и некоторыми другими:

He is said to live in Kiev.                    Говорят, что он живет в Киеве.

This plant is known to produce            Известно, что этот завод производит тракторы.

They are believed to be on their            Полагают, что они находятся по пути в Москву.

The delegation is reported to            Сообщают, что делегация уехала из Ленинграда.

Примечание 1. Indefinite Infinitive после глагола **to expect** обычно выражает действие, относящееся к будущему:

He was expected to arrive in the        Ожидали, что он прибудет evening.    вечером.

Примечание 2. После глагола **to consider** инфинитив, выраженный глаголом-связкой **to be**, иногда опускается:

He is considered (to be) an                Считают, что он опытный, инженер. (Он считается опытный инженером.)

Предложение с оборотом «именительный падеж с инфинитивом» переводится на русский язык сложноподчиненным предложением. Глагол в страдательном залоге переводится на русский язык неопределенно-личным оборотом (говорят, сообщают и т.д), играющим роль главного предложения, за которым следует придаточное предложение с союзом **что**. Существительное или местоимение, стоящее перед глаголом в страдательном залоге, становится в русском предложении подлежащим придаточного предложения. Инфинитив переводится глаголом в личной форме, который служит сказуемым придаточного предложения:

The motor-vessel "Garsy" is                Сообщают, что теплоход reported to have arrived in                "Гарсий" прибыл в Одессу. Odessa.

Предложение с оборотом «именительный падеж с инфинитивом» можно перевести на русский язык и простым предложением с неопределенно-личным оборотом в роли вводного предложения: *Теплоход "Гарсий", как сообщают, прибыл в Одессу.*

Когда оборот «именительный падеж с инфинитивом» встречается в определительном придаточном предложении, то в соответствующем русском предложении неопределенно-личный оборот всегда употребляется в роли вводного предложения:

The motor-vessel "Garsy", Теплоход "Гарсий", который,  
which is reported to have ar- как сообщают, прибыл в  
rived in Odessa on Monday, Одессу в понедельник, привез  
brought a great number of pas- большое количество пасса-  
sengers. жиров.

Когда такое определительное придаточное предложение заменено причастным оборотом, то причастный оборот также переводится на русский язык придаточным предложением с неопределенно-личным оборотом в роли вводного предложения:

The motor-vessel «Garsy» re- Теплоход «Гарсий», который,  
ported to have arrived in Odessa как сообщают, прибыл в  
on Monday, brought a great Одессу в понедельник, привез  
number of passengers. большое количество пасса-  
жиров.

Оборот «именительный падеж с инфинитивом» употребляется, когда сказуемое выражено глаголами **to seem, to appear казаться, to prove оказываться, to happen, to chance случаться**, которые употребляются только в действительном залоге:

He seems to know English well. (= It seems that he knows English well).

The weather appears to be im- (= It appears that the weather is  
proving. improving).

Примечание. После глаголов **to seem, to appear, to prove** инфинитив, выраженный глаголом-связкой **to be**, часто опускается:

He proved to be a good worker. (= It proved that he was a good worker.)

Оборот «именительный падеж с инфинитивом» употребляется, когда сказуемое выражено прилагательными **likely вероятный, unlikely маловероятный, certain несомненный, sure верный**, следующими за глаголом-связкой. Indefinite Infinitive после этих прилагательных обычно выражает действие, относящееся к будущему:

They are likely to come soon. (= It is likely that they will come soon.)

The goods are unlikely to (= It is unlikely that the goods will  
arrive at the end of the week. arrive at the end of the week).

Инфинитивные обороты с прилагательным **likely** встречаются в определительных придаточных предложениях:

The delegates, who are likely to Делегаты, которые, вероятно,  
arrive tomorrow, will be lodged прибудут завтра, будут по-  
at this hotel. мещены в этой гостинице.

Наряду с придаточным предложением **who are likely to come** встречается оборот **likely to come**, который переводится на русский язык придаточным предложением:

The delegates likely to Делегаты, которые, вероятно,  
come tomorrow will be прибудут завтра, будут помеще-  
lodged at this hotel. ны в этой гостинице.

### Ex. I. Translate the following sentences into Russian.

1. Newton's «Mathematical Principles of Natural Philosophy» is generally considered to be the greatest scientific work ever written. 2. Newton is reported to have said, «If I have seen further than other men, it is because I stood on the shoulders of giants». 3. He seemed to be rather slow in his studies in his teens. 4. He was

known to be extremely sensitive to criticism and childish in his reaction to it. 5. A body is said to weigh one kilogram if the mass of the Earth exerts upon it a pull equal to one kilogram. 6. A non-ionized clean air is considered to be a good insulator. 7. Hydrogen does not appear to form any compounds with uranium. 8. Electrons are thought to lie in different groups about the nucleus. 9. The rays from uranium compounds were found to differ from X-rays. 10. Potassium and sodium which are known to belong to the alkali metals are rather soft. 11. A steam turbine is known to operate by means of heat which it derives from steam and which it converts into mechanical work. 12. Atomic energy is likely to become the main source of power supply in the years to come. 13. The force of gravity is known to play an important part in many common phenomena of mechanics, as well as in everyday life. 14. Plastics are known to be used in a variety of ways.

#### **Ex. II. Translate the following sentences into English using the Complex Subject with the Infinitive.**

1. Известно, что атомной энергии принадлежит будущее. 2. Говорят, что наша лаборатория получила новые приборы. 3. Считают, что полупроводники найдут разнообразное применение в будущем. 4. Известно, что раствор представляет собой однородную смесь двух или более веществ. 5. Было установлено, что торий, актиний и радий химически не отличаются друг от друга. 6. Известно, что почти половину поверхности земли, воды и воздуха составляет кислород. 7. Оказалось, что расчеты специалистов соответствовали ранее установленным теоретическим положениям ученого. 8. Известно, что магнит притягивает только металлические предметы. 9. Известно, что у полюсов магнита магнитное поле сильнее.

#### **Ex. III. Translate from English into Russian.**

1. Money just doesn't happen to interest me. 2. In the middle of the lecture Dr. Sommerville happened to pause and look out of the window. 3. From the very first mention of Long John, I was afraid that he might turn out to be the very one-legged sailor whom I had watched for so long at the inn. 4. Clyde seemed to have been thinking of no one else but Sondra since their last meeting. 5. Clyde appeared to have forgotten of his promise to spend his spare evenings with Roberta. 6. She appeared to be an excellent actress. 7. One day a Hare happened to meet a Tortoise. 8. The Tortoise seemed to be moving very slowly. 9. The Hare turned out to be the loser of the race. 10. The apparatus seemed to be in excellent condition. 11. You appear to have found in him something that I have missed. 12. This work seems to take much time. 13. The operation seemed to be a complicated one. 14. The new methods of work appear to be very effective. 15. The percentage of carbon in this steel turned out to be low. 16. Irving turned out to be a long, pale-faced fellow. 17. His office turned out to be in one of the back streets. 18. He appeared to be an ideal man. 19. She doesn't seem to want to do anything I suggest. 20. He turned out to have no feeling whatever for nephew. 21. This appeared to amuse the police-man. 22. You can easily get in through the window if the door happens to be locked. 23. The peasants not seem to see her. 24. The Gadfly seemed to have taken a dislike to Signora Grassini from the time of their first meeting. 25. You don't seem to have done any great thing to yourself by going away. 26. «Jim,» he said at last, in a voice that did not seem to belong to him.

#### **Ex. IV. Make the sentences according to the model.**

Model: It appeared that they had lost the way. – *They appeared to have lost the way.*

1. It appeared that he was losing patience. 2. It appeared that he had not heard what had been said. 3. It happened that I was present at the opening session. 4. It so happened that I overheard their conversation. 5. It turned out that my prediction was correct. 6. It turned out that the language of the article was quite easy. 7. It seems they know all about it. 8. It seems they have heard all about it. 9. It seemed that the discussion was coming to the end. 10. It seems that you don't approve of the idea. 11. It seemed that the house had not been lived in for a long time.

### **САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ ИНФИНИТИВНЫЙ ОБОРОТ ABSOLUTE INFINITIVE CONSTRUCTION**

В английском языке встречается оборот, состоящий из существительного в общем падеже и инфинитива. Существительное в таком обороте обозначает лицо или предмет, совершающий действие, выраженное инфинитивом, или подвергающийся этому действию. Этот оборот носит название «самостоятельного инфинитивного оборота» (**Absolute Infinitive Construction**). Такой оборот стоит в конце предложения и отделен запятой. Он переводится на русский язык предложением с союзом *причем*, в котором



глагол выражает долженствование. Самостоятельный инфинитивный оборот встречается в юридических текстах и в коммерческих документах:

The sellers offered the buyers 5,000 tons of gas oil, delivery to be made in October.

Продавцы предложили покупателям 5000 тонн газойля, причем сдача должна была быть произведена в октябре.

The buyers requested the sellers to keep them informed of the position of the vessel, the communications to be addressed to their agents.

Покупатели просили продавцов держать их в курсе местонахождения судна, причем сообщения должны были направляться их агентам.

### Additional exercises

#### Ex. I. Open the brackets and use the Complex Subject.

Model: He is thought (study) now. – *He is thought to be studying now.*

1. He is considered (be) a good musician. 2. They are thought (go away) some days ago. 3. James is expected (make) a report next Wednesday. 4. Steve is known (help) them to solve a problem when they were in trouble. 5. Mozart is known (compose) a lot of wonderful pieces of music. 6. The film is considered (be) the worst of the year. 7. She is supposed (work) in the laboratory from 2 to 6 p.m. tomorrow. 8. They are known (make) a new discovery a month ago. 9. He is expected (manage) the business himself. 10. He is said (be) at the customs office now. 11. The delegation is reported (leave) Prague tonight at 11 p.m. 12. They are known (live) in Egypt for a long time. 13. He is believed (work) at an urgent problem now.

#### Ex. II. Change these sentences using **be likely, be unlikely, be sure.**

Model: He may come on Sunday. – *He is likely to come on Sunday.*

She may not allow us to go there. – *She is unlikely to allow us to go there.*

They will certainly help us. – *They are sure to help us.*

1. They may have a good time in the bar tonight. 2. He will certainly win this match. 3. The plane may not reach the place of destination on time. 4. You may miss the train unless you hurry. 5. She may not go by plane. 6. He may not be invited to the conference. 7. They will certainly get married soon. 8. They may not follow my recommendations. 9. They may go on a world tour. 10. This picture will certainly be the best at the exhibition.

#### Ex. III. Change the sentences using the Complex Subject.

a) Make sentences and express one's uncertainty of the following.

Model: Do you remember his name? – Unfortunately, I don't remember his name. – *I don't seem/appear to remember his name.*

1. They got married a month ago. Is she happy? – No, she is not happy. 2. Does she have a key to her suitcase? – No, she has lost it. 3. We are so late. I am sure he has gone. – No, he is waiting for us. 4. She looks nice. – Yes, but she has put on weight. 5. I want to be introduced to Mrs. Smith. – Peter will help you. He knows her well. 6. I have much trouble with my new washing machine. – No problem. I know this type very well. 7. Does he work at the same office? – No, he changed his job. 8. Is she still abroad? – No, she returned two months ago and now is working at her new book. 9. Look, this man is overhearing us. Speak more quietly. 10. The president has left his country residence and is returning to the capital.

b) Change your sentences using the verb **happen**.

Model: Do you know Mr. Brown? – *Do you happen to know Mr. Brown?*

1. I'll visit Trafalgar Square if I am in London. 2. If anybody knows him, call the police. 3. If you see Kate, ask her to phone me. 4. Do you know how to get to the Tower? 5. He'll arrange everything if he goes on a tour. 6. Does he know with whom Mary has gone to the Canaries? 7. Have you seen them leave? 8. Can you change a pound? 9. Has she seen where they parked their car? 10. If I meet them, I'll phone the police.

c) Change your sentences using verbs **turn out** or **prove**.

Model: He knows Mr. Brown. – *He turns out/proves to know Mr. Brown.*

1. The interview with the young artist was rather interesting. 2. The prices at the hotel were reasonable. 3. The conversation with them was rather unpleasant. 4. The young man was a smuggler. 5. He was a qualified economist. 6. The student's knowledge of mathematics was above the average. 7. Yesterday's party was entertaining. 8. The weather in this part of the country was rainy. 9. The workshop was rather useful for economists,

but for managers it was rather dull. 10. I bought a book which was a best-seller. 11. This unpleasant man who found faults with me during the interview was my manager.

**Ex. IV. Choose the right variant.**

1. The rain seems \_\_\_\_\_. Call the children in. I don't want them \_\_\_\_\_.
  - a) to be, to be got wet through;
  - b) to be starting, to get wet through;
  - c) to have started, to have got wet through;
  - d) to have been started, to be getting wet through.
  
2. The English colony, Plymouth, in Massachusetts, is known \_\_\_\_\_ by the Pilgrims who arrived on the *Mayflower* in 1620.
  - a) to be established;
  - b) to have established;
  - c) to have been establishing;
  - d) to have been established.
  
3. Look, they are likely \_\_\_\_\_ to the news. They seem \_\_\_\_\_.
  - a) to be listening, to be excited;
  - b) to listen, to be excited;
  - c) to have been listening, to have excited;
  - d) to have listened, to be being excited.
  
4. He is sure \_\_\_\_\_ a liar. Everybody heard him \_\_\_\_\_ that in so many words.
  - a) to be, to say;
  - b) be, say;
  - c) to be, say;
  - d) be, to say.
  
5. When I came in, the discussion seemed \_\_\_\_\_ to an end. They appeared \_\_\_\_\_ patience because they turned out \_\_\_\_\_ for it.
  - a) to have been coming, to have been losing, be ready;
  - b) to be coming, to be losing, not to be ready;
  - c) to come, to lose, to be ready;
  - d) to have come, to have lost, not to be being ready.
  
6. Jack, you seem \_\_\_\_\_ too fast. The speed is already 100 miles. I am afraid. I want you \_\_\_\_\_ the speed till 40 miles.
  - a) to have driven, slow down;
  - b) to drive, to slow down;
  - c) to be driving, to be slowing down;
  - d) to be driving, to slow down.

**Ex. V. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Стивен обязательно выиграет эту игру. 2. Известно, что Питер уехал в Осло. 3. Предполагают, что президент выступит на конференции. 4. Эту пьесу считают самой интересной в театре. 5. Кажется, она готовит яблочный пирог (apple pie). Пахнет очень вкусно. 6. Боб, наверное, нам поможет. – Он наверняка нам поможет. 7. Полагают, что они уехали вчера. 8. По-видимому, переговоры (talks) закончатся завтра. 9. Полагают, что эта работа была выполнена успешно. 10. Вряд ли этот факт имеет большое значение (be of great importance). 11. Это, вероятно, случится, если ветер не переменится. 12. Говорят, что делегаты на конференцию уже приехали. 13. Известно, что этот комитет был создан несколько лет тому назад. 14. Он, по-видимому, пишет новую книгу. 15. Предполагают, что они смогут решить этот вопрос тотчас же. 16. Известно, что Джек Лондон написал много прекрасных книг.

**Ex. VI. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Известно, что девальвация фунта стерлингов привела к повышению цен на все товары, импортируемые в Англию. 2. Имеются сведения, что открытие конференции было назначено на 15-ое декабря. 3.

Сообщают, что в Англии цена на этот металл поднялась в сентябре 1956 г. на 11,6 %. 4. Сообщали, что импорт меди в эту страну составлял в октябре 1954 г. 241 тонну. 5. Известно, что в капиталистических странах большое число изобретений было положено под сукно монополистическими промышленными ассоциациями. 6. Два груза руды, которые, как ожидают, вскоре придут, будут посланы на этот завод. 7. Опыт, который, как полагают, оказался весьма успешным, будет обсужден на конференции. 8. Говорят, что бумажные мешки лучше защищают от мороза, чем джутовые мешки. 9. Известно, что в этом районе существуют залежи угля во много миллионов тонн.

**Ex. VII. Translate into Russian using the Complex Subject.**

1. He is said to be in Moscow. 2. The agreement is expected to be signed this week. 3. The expedition is reported to have left on the 5th May. 4. He is known to be of a different opinion on this question. 5. He is considered to be one of the best pilots in our country. 6. This house is said to have been built about two hundred years ago.

**Ex. VIII. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Эта книга, кажется, очень популярна среди детей. 2. Она, кажется, хорошо знает французский язык. 3. Этот дом, по-видимому, был построен в восемнадцатом столетии. 4. Он, казалось, хорошо знает этот предмет. 5. (Эта) пьеса, кажется, произвела на него глубокое впечатление. 6. Он случайно (или: Случилось так, что он) был дома в это время. 7. Он оказался очень опытным работником (или: рабочим). 8. Случилось так, что они (или: Они случайно) встретились в тот самый день.

**Ex. IX. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Он, кажется, не был обескуражен своей неудачей. 2. Мой друг, кажется, хорошо проводит время на берегу моря. 3. Она, казалось, долго ждала. 4. Он, кажется, все знает об этом деле. 5. Оказалось, что план имел большой успех. 6. Он случайно посмотрел (или: Случилось так: что он посмотрел) в этом направлении и увидел, как какой-то человек выбежал из дома. 7. Казалось, что он хочет это сделать сам. 8. Случилось так, что я ушел (или: Я случайно ушел) в тот день рано из конторы. 9. Он, по-видимому, не удивился этим известиям.

**Ex. X. Translate into Russian using the Complex Subject.**

1. He appears to be satisfied with the result of his work. 2. This book appears to be very interesting. 3. He seems to know this subject very well. 4. He appears to have read very much on this question. 5. This problem proved to be very difficult. 6. He proved to be a very good sportsman. 7. I happened to meet him in Sochi.

**Ex. XI. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Пароход, вероятно, придет сегодня вечером. 2. Маловероятно, что они скоро вернутся. 3. Они непременно будут здесь в понедельник. 4. Вряд ли собрание будет отложено. 5. Очень вероятно, что его статья будет помещена в газете. 6. Было маловероятным, что телеграмма дойдет до них вовремя. 7. Они непременно придут в Москву. 8. Конференция, вероятно, состоится в Москве.

**Ex. XII. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Вероятно, они примут участие в этой работе. 2. Ему, наверно (несомненно), понравится на вечеринке. 3. Несомненно, борьба за экспортные рынки между капиталистическими странами становится все ожесточеннее. 4. План, который, вероятно, будет одобрен, обеспечит немедленное строительство новой электростанции. 5. Вряд ли транспорт придет в порт назначения до 1-го октября. 6. Вопрос будет обсуждаться на конференции, которая, вероятно, состоится в следующем месяце.

**Ex. XIII. Translate into Russian using the Complex Subject.**

1. The weather is likely to change. 2. He is unlikely (or: He is not likely) to come here. 3. This question is very likely to be discussed at the meeting today. 4. He is sure (on-certain) to come in time. 5. The goods are likely to be delivered without delay. 6. They are sure (or: certain) to agree to take part in this work.

**Ex. XIV. Translate into English using the Complex Subject.**

1. Известно, что товары, проданные по контракту № 25, были отгружены 15-го мая пароходом «Краснодон». 2. Остальная часть товаров, проданная по контракту, будет, вероятно, отгружена в первой половине сентября. 3. Сообщается, что около 500 000 сталелитейных рабочих США приняли участие в забастовке 1 октября. 4. С древних времен известно, что нефть существует в Азербайджане. 5. Груз, ка-

жется, не был поврежден бурей. 6. Считают, что это изобретение имеет большое значение в судостроении. 7. Переговоры будут, вероятно, продолжаться до субботы. 8. Сообщают, что груз этого парохода состоит из 3000 тонн пшеницы и 2000 тонн ячменя. 9. Пароход, который, как полагают, приближается к Стамбулу, придет, наверно (или: непременно), в Одессу в конце этой недели. 10. Имеются сведения, что стороны достигли соглашения. 11. Сообщают, что стороны рассматривают вопрос о продлении соглашения на шесть месяцев. 12. Сообщается, что потери сталелитейной промышленности США от забастовки в октябре – ноябре составили 10 миллионов тонн стали. 13. Залежи марганцевой руды в Чиа-тури, которые, как известно, являются самыми богатыми в мире, снабжают металлургическую промышленность высокосортной марганцевой рудой. 14. В озеро Байкал, которое, как говорят, является самым глубоким озером в мире, вливается 336 рек. 15. Цены на хлеб в Англии, которые, как сообщается, начали действовать с 21 сентября, сразу же после девальвации фунта стерлинга, значительно возросли по сравнению со старыми ценами. 16. Представители обеих сторон находятся, по-видимому, на грани достижения соглашения по двум важным пунктам.

#### **Ex. XV. Translate into Russian using the Complex Subject.**

1. Lomonosov is known to have been the greatest scientist of his time. 2. The delegation is expected to arrive tomorrow. 3. They are likely to return next week. 4. He is unlikely (or: He is not likely) to take part in this work. 5. He seems to be a very honest man. 6. She appears to have forgotten her promise. 7. He is said to have written a very good play. 8. He appears to have lost our address. 9. This agreement is likely to be concluded in the near future. 10. I happened to be in the office when he came. 11. The expedition is reported to have returned to Leningrad. 12. He proved to be one of the cleverest students at our Institute. 13. He appears to be tired. 14. The negotiations are said to be (or: to have been) completed already. 15. I happen to know about it. 16. I happened to be at home when he called. 17. Somebody seems to be knocking. 18. He is known to be one of the best specialists in heart diseases. 19. He is sure (or: certain) to enjoy this trip. 20. He proved to be right. 21. This question is unlikely (or: is not likely) to be discussed at the meeting. 22. They are sure (certain) to help us. 23. Ivanov is considered to be the best engineer at that factory. 24. The lecture is sure (or: certain) to be interesting.

#### **Ex. XVI. Define the Complex Subject and the Complex Object with the Infinitive and translate the sentences into Russian.**

1. We consider radioactive atoms to be very valuable in all sorts of ways because we can use them to do things that are not possible with ordinary atoms that are not radioactive. 2. Such radioactive atoms are known to be called tracers, they help us to trace where the atoms go. 3. An atom has been proved to hold a tremendous force, hidden in its tiny body. 4. Everything around us is known to be composed of atoms. 5. The common articles of the kitchen, bathroom, and cars are known to be made of plastics. 6. In general, plastics are known to be classified into groups according to their behaviour when they are heated. 7. The uses of plastics are many and varied; they have proved to be satisfactory alternatives to many other materials. 8. The 19th century is often considered to be the century of steam and electricity while our century can rightfully be called the century of atomic energy and synthetic materials. 9. The Greeks like the Egyptians and many other ancient people were known to have used ceramic articles in their household. 10. The production of plastics may be considered to be a triumph of chemistry, for here we have a class of materials not found in nature. 11. Diffusion shows molecules of any substance to be in motion. 12. We know two atoms of hydrogen to unite with one atom of oxygen when hydrogen burns. 13. We know the molecules of substances to be in continual motion.

#### **Ex. XVII. Translate from Russian into English.**

1. Никак не ожидали, что холодная погода наступит так рано. 2. Оказалось, что мы уже когда-то встречались. 3. Вы, кажется, устали. 4. Условия работы оказались более трудными, чем предполагалось. 5. Вы случайно не знаете этого человека? 6. Книга, которую вы мне дали, оказалась скучной. 7. Новые автобусы оказались очень удобными. 8. Из трех сестер Бронте Шарлотта считалась наиболее талантливой. 9. Как известно, английская писательница Войнич жила в течение нескольких лет в Петербурге и изучала русскую литературу. Считают, что русская литература оказала влияние на ее творчество. 10. Ваш приятель, кажется, очень интересуется древней историей. 11. Известно, что римляне построили на Британских островах хорошие дороги. 12. Полагают, что поэма «Беовульф» была написана в VIII веке. 13. Вальтер Скотт считается создателем исторического романа. 14. Сообщают, что экспедиция достигла места назначения. 15. Я случайно знаю номер его телефона. 16. Он оказался хорошим спортсменом. 17. Он, кажется, пишет новую статью: кажется, он работает над ней уже две недели. 18. Я случайно встретил его в Москве. 19. Говорят, что это здание было построено в XVII веке. 20. Известно, что марсианские каналы были открыты в 1877 году. 21. Полагают, что заседание закончится в десять часов. 22. По-

лагают, что они знают об этом больше, чем хотят показать. 23. Джим оказался храбрым мальчиком. 24. Рочестер случайно встретил Джейн по дороге домой. 25. Говорят, что он работает над своим изобретением уже несколько лет. 26. Говорят, что эта статья переведена на все языки мира. 27. Вы, кажется, много читали до поступления в университет.

## **ГЕРУНДИЙ THE GERUND**

Герундий представляет собой неличную глагольную форму, выражающую название действия и обладающую как свойствами существительного, так и свойствами глагола. В русском языке соответствующая форма отсутствует. Функции герундия во многом сходны с функциями инфинитива, также сочетающегося свойства существительного со свойствами глагола. Герундий, однако, имеет больше свойств существительного, чем инфинитив.

Обладая свойствами существительного, герундий может служить в предложении следующим образом.

1. Подлежащим:

Reading is her favourite occupation. Чтение – ее любимое занятие.

2. Именной частью составного сказуемого:

Her greatest pleasure is reading. Ее самое большое удовольствие – это чтение.

3. Частью составного глагольного сказуемого:

He finished reading the book. Он кончил читать книгу.

4. Прямым дополнением:

I remember reading it. Я помню, что читал это.

5. Предложным косвенным дополнением:

I am fond of reading. Я люблю чтение (читать).

6. Определением:

I had the pleasure of reading in the newspaper of your success. Я имел удовольствие прочесть в газете о вашем успехе.

7. Обстоятельством:

After reading the letter I put it into the drawer. После того как я прочел письмо (прочитав письмо), я положил его в ящик стола.

Как и существительное, герундий может сочетаться с предлогами и определяться притяжательным

местоимением или существительным в притяжательном падеже:

I think of going to the south in the autumn. Я думаю поехать на юг осенью.

We insisted on their chartering a vessel at once. Мы настаивали на том, чтобы они немедленно зафрахтовали судно.

We objected to the buyer's paying only part of the invoice amount. Мы возражали против того, чтобы покупатель заплатил только часть суммы фактуры.

### **Глагольные свойства герундия**

1. Герундий может иметь прямое дополнение:  
I remember reading this book. Я помню, что читал эту книгу.

2. Герундий может определяться наречием:  
He likes reading aloud. Он любит читать вслух.

3. Герундий имеет формы времени и залога:

	Active	Passive
Indefinite	reading	being read
Perfect	having read	having been read

Формы герундия совпадают с формами причастий, и их образование происходит по тем же правилам, по которым образуются формы причастий.

В русском языке нет форм, соответствующих формам герундия, ввиду чего изолированно вне предложения, они не могут быть переведены на русский язык.

Indefinite Gerund Active, однако, по своему значению приближается к русскому отглагольному существительному: **reading** чтение, **smoking** курение, **waiting** ожидание.

### Герундий в форме действительного залога (active gerund) и страдательного залога (passive gerund)

Герундий может выражать действие, не относящееся к определенному лицу или предмету:  
Swimming is a good exercise. Плавание – хорошее физическое упражнение.

В большинстве случаев, однако, действие, выраженное герундием, относится к определенному лицу или предмету:

I think of going to the south in the summer (going относится к подлежащему I). Я думаю поехать на юг летом.

Thank you for coming (coming относится к дополнению you). Благодарю вас за то, что вы пришли.

Когда действие, выраженное герундием, совершается лицом (или предметом), к которому оно относится, то употребляется герундий в форме Active:

He likes inviting his friends to his house. Он любит приглашать к себе своих друзей.

I remember having shown her the letter. Я помню, что показывал ей это письмо.

He entered the room without noticing her. Он вошел в комнату, не заметив ее.

Когда же действие, выраженное герундием, совершается над лицом (или предметом), к которому оно относится, то употребляется герундий в форме Passive:

He likes being invited by his friends. Он любит, когда его приглашают его друзья.

I remember having been shown the letter. Я помню, что мне показывали это письмо.

He entered the room without noticing her. Он вошел в комнату незамечен-

being noticed.

ным.

В некоторых случаях герундий в форме Active употребляется со значением герундия в форме Passive. Такое употребление герундия встречается после глаголов **to need, to want, to require** нуждаться, требоваться и после прилагательного **worth стоящий**:

My shoes need repairing (а не: being repaired). Мои ботинки нужно починить.

This dress wants washing (а не: being washed). Это платье надо выстирать.

These bags require drying (а не: being dried). Эти мешки надо просушить.

The book is worth reading (а не: being read). Эту книгу стоит прочесть.

### To be worth

#### Ex. I. Translate.

a) 1. Jim paid £1 for this picture, but I think it's worth more. 2. The game isn't worth the candle. 3. The matter isn't worth troubling about. 4. The book is well worth reading.

b) Make up sentences of your own, using the words from the table.

Models: 1. The film is (isn't) worth seeing.

2. The evening party was well worth the trouble and expense.

The film	to be	seeing.
The article	not to be	worth the effort.
The work		discussing.
The voyage		reading.
The novel		the time.

c) Translate.

1. Стоит ли обсуждать этот вопрос сейчас? 2. Эта работа не стоит затраченного на нее времени. 3.

Этот вопрос стоит тщательно рассмотреть. 4. Об этом событии вряд ли стоит столько говорить. 5. Я считаю, что эту лекцию стоит послушать.

### Герундий в форме indefinite и perfect

Герундий в форме Indefinite употребляется, когда действие, которое он выражает, совершается следующим образом.

1. *Одновременно с действием*, выраженным глаголом в личной форме:

I am surprised at hearing this. Я удивлен слышать это.

I was quite disappointed at not finding him there. Я был очень разочарован, не застав его там.

2. Относится к *будущему* времени:

We intend shipping the goods in May. Мы намерены отгрузить товары в мае.

We think of going there in the summer. Мы думаем поехать туда летом.

3. *Безотносительно* ко времени его совершения:

Swimming is a good exercise. Плавание – хорошее физическое упражнение.

Loading heavy weights requires great skill. Погрузка тяжелых грузов требует большого искусства.

Герундий в форме Perfect употребляется, когда действие, которое он выражает, *предшествует* действию, выраженному глаголом в личной форме:

I don't remember having seen him before.	Я не помню, чтобы я его раньше видел.
He mentioned having read it in the paper.	Он упомянул о том, что читал это в газете.

После предлогов **on (upon) и after** обычно употребляется Indefinite Gerund, хотя в этих случаях действие, выраженное герундием, предшествует действию, выраженному глаголом в личной форме:

On receiving the answer of the firm we handed all the documents to our legal adviser.	Получив ответ фирмы, мы передали все документы нашему юристконсульту.
After concluding the contract, the representative of the firm left Moscow.	Заклучив контракт, представитель фирмы уехал из Москвы.

Indefinite Gerund, а не Perfect Gerund, употребляется и в других случаях, когда нет необходимости подчеркнуть, что действие, выраженное герундием, предшествовало действию, выраженному глаголом в личной форме. Так, например, говорят:

I thank you for coming (a не: for having come).	Благодарю вас, что вы пришли.
He apologized for leaving the door open (a не: for having left).	Он извинился, что оставил дверь открытой.

### Употребление герундия в различных функциях

Наиболее часто герундий употребляется после предлогов. Поскольку предлоги могут управлять только существительными (или местоимениями), всякий глагол после предлога принимает форму герундия, т.е. форму глагола, наиболее близкую по своим свойствам к существительному. После предлогов герундий употребляется в функции предложного косвенного дополнения, определения, обстоятельства именной части сказуемого.

Без предшествующего предлога герундий употребляется как часть составного глагольного сказуемого, а также в функции именной части сказуемого, подлежащего и прямого дополнения.

### Употребление герундия после предлогов

В функции предложного косвенного дополнения герундий употребляется после многих глаголов, прилагательных и причастий, требующих определенных предлогов:

I am fond of reading.	Я люблю читать.
When do you think of going there?	Когда вы думаете поехать туда?

The exporters succeeded in chartering a steamer of the required size.	Экспортерам удалось зафрахтовать пароход требуемого размера.
We insisted on being informed by cable of the arrival of the ship.	Мы настаивали на том, чтобы нам сообщили по телеграфу о прибытии судна.

К наиболее употребительным из этих глаголов, причастий и прилагательных относятся:

to be disappointed at	быть разочарованным в
to be surprised at	удивляться чему-либо
to be responsible for	быть ответственным за
to prevent from	препятствовать, мешать (сделать что-либо)
to consist in	заклучаться в



to persist in	упорно продолжать что-либо
to result in	иметь результатом что-либо, приводить к чему-либо
to spend in-	тратить (время) на что-либо
to succeed in	удаваться
to be engaged in	заниматься чем-либо
to be interested in	интересоваться чем-либо
to accuse of	обвинять в
to approve (disapprove) of	одобрять (не одобрять) что-либо
to suspect of	подозревать в
to hear of	слышать о
to think of	думать о
to be afraid of	бояться чего-либо
to be capable (incapable)	быть способным (неспособным) на
to be fond of	любить что-либо
to be proud of	гордиться чем-либо
to count on (upon) =	рассчитывать на
to depend on (upon)	
to insist on	настаивать на
to object to	возражать против
to get used to	привыкать к

После некоторых из перечисленных причастий и прилагательных наряду с герундием употребляется инфинитив.

I am proud of being a citizen. Я горжусь тем, что являюсь гражданином.  
of Russia (= to be a citizen). России.

В функции предложного косвенного дополнения герундий употребляется с предлогом **in** в после различных существительных (на вопрос *in what?* в чем?).

He felt satisfaction in helping them. Он чувствовал удовлетворение в том, что помог им.  
There is no harm in doing that. Нет ничего плохого в том, чтобы сделать это.  
Did you find any difficulty in solving this problem? Встретили ли вы какие-нибудь затруднения в разрешении этой проблемы?

В функции определения герундий употребляется с различными предлогами, чаще всего с предлогом **of**:

There are different ways of solving this problem. Имеются различные способы разрешения этой проблемы.  
We discussed different methods of teaching foreign languages. Мы обсуждали различные методы преподавания иностранных языков.  
Have you any reason for saying such a thing? Есть ли у вас основание говорить такую вещь?  
The charterers have the right of loading the steamer at night time. Фрахтователи имеют право грузить пароход в ночное время.  
We have no intention of ordering such machines. Мы не намерены заказывать такие машины.

К числу существительных, после которых часто употребляется герундий в функции определения, относятся:

astonishment (at)	удивление
disappointment (at)	разочарование
surprise (at)	удивление
apology (for)	извинение
plan (for)	план
preparation (for)	приготовление
reason (for)	причина, основание
experience (in)	опыт
interest (in)	интерес
skill (in)	мастерство
art (of)	искусство
chance (of), opportunity (of)	удобный случай
fear (of)	страх
habit (of)	привычка
hope (of)	надежда
idea (of)	мысль, идея
importance (of)	важность
intention (of)	намерение
means (of)	средство
method (of)	метод
necessity (of)	необходимость
objection (to)	возражение
pleasure (of)	удовольствие
possibility (of)	возможность
problem (of)	проблема
process (of)	процесс
right (of)	право
way (of)	способ

**Примечание.** Когда герундий определяет существительное, имеющее общий корень с глаголом или прилагательным, после существительного стоит обычно тот предлог, который употребляется после соответствующего глагола или прилагательного. Если же соответствующий глагол требует прямого дополнения, то употребляется предлог **of**:

Have you any objection to signing this document?      Имеете ли вы возражение против того, чтобы подписать этот документ?

(После objection стоит предлог to, поскольку глагол to object требует после себя предлога to.)

He expressed his surprise at meeting her there.      Он выразил удивление, встретив ее там.

(После surprise стоит предлог at, поскольку прилагательное surprised требует после себя предлога at.)

There is no fear of damaging the goods if they are packed in this manner.      Нет опасения повредить товар, если он будет упакован таким образом.

(После fear стоит предлог of, так как глагол to fear требует прямого дополнения.)

Герундий в роли *определения* часто употребляется после различных существительных с предлогом **for** *чтобы* для указания назначения предмета:

A thermometer is an instrument for measuring temperature.      Термометр – прибор для измерения температуры.

ture.

This is an airplane for transporting goods.      Это самолет для перевозки товаров.

В функции определения наряду с герундием часто употребляется инфинитив:  
The charterers have the right of loading (= the right to load) the steamer at night time.      Фрахтователи имеют право грузить пароход в ночное время.  
I have no intention of doing it (= no intention to do it).      Я не намерен делать это.

В функции *обстоятельства* герундий употребляется следующим образом.

1. С предлогами **on (upon) no, после, after после, before перед, in в то время как, при** для выражения времени:

On finding that the engine was working badly, the pilot was obliged to land.      Обнаружив, что мотор работает плохо, летчик был вынужден приземлиться.  
After saying this he left the room.      Сказав это, он вышел из комнаты.

После предлогов **on (upon)** и **after** употребляется обычно Indefinite Gerund.

Предлог **after** употребляется в том случае, когда хотят подчеркнуть, что действие, выраженное герундием, предшествует действию, выраженному глаголом в личной форме. Когда же нужно выразить только последовательность действий, то герундий употребляется с предлогом **on (upon)**.

Герундиальные обороты, выражающие время (кроме оборота с предлогом **before**), эквивалентны причастным оборотам:

on coming home ... = coming home ...  
after saying this ... = having said this ...  
in retreating ... = while retreating ...

#### Ex. I. Translate the following sentences using the gerund.

1. Поговорив с Харлингом, корреспондент поехал на ферму Анни Дайкерс. 2. Проведя несколько дней у Тайеров, Бен объявил, что ему надо вернуться в Нью-Йорк. 3. Увидев отца, молодой человек повернулся к Грейс и сказал: «Уйдем отсюда. Здесь нечем дышать». 4. Прежде чем идти спать, Джон обычно заходил в комнату родителей и рассказывал им, как он провел день. 5. Оглядев мальчика с ног до головы, мистер Дик сказал: «Он убежал из дома, не так ли?» 6. Войдя в комнату, Эрнест заметил, что среди гостей было несколько человек, которых он уже встречал. 7. Прочитав ваше письмо с начала до конца несколько раз, я понял, что в нем нет ни слова правды. 8. Эрик рассказал профессору Фоксу, как он ходил из города в город в поисках работы.

2. С предлогами **for за, through из-за, owing to благодаря**, для выражения причины:

Excuse me for being so late.      Извините, что я опоздал.

We are obliged to you for sending us the latest market reports.      Мы благодарим вас за то, что вы прислали нам последние обзоры рынка.  
He caught cold through getting his feet wet.      Он простудился из-за того, что промочил ноги.

3. С предлогом **by** со значением *путем, при помощи* (на вопрос каким образом? чем?) для выражения образа действия:

He improved his article by changing the end.      Он улучшил статью, изменив конец.

We were able to discharge the boat in 24 hours by using a powerful crane. Мы смогли разгрузить судно в 24 часа, используя мощный кран.

4. С предлогами **besides** *кроме*, **instead of** *вместо*, **without** *без*, **apart from** *помимо* для выражения сопутствующих обстоятельств:

Besides being clever, he is very industrious. Кроме того, что он умен, он очень трудолюбив.

Instead of writing the letter himself, he asked his friend to do it. Вместо того, чтобы написать письмо самому, он попросил своего друга сделать это.

He left the room without waiting for a reply. Он вышел из комнаты, не ожидая ответа.

5. С групповыми предлогами **for the purpose of**, **with the object of**, **with a view to** *с целью, для того чтобы* для выражения цели:

A Polish delegation arrived in Moscow with the object of conducting trade negotiations. В Москву прибыла польская делегация для ведения торговых переговоров.

He gave these instructions with a view to speeding up the shipment of the goods. Он дал эти инструкции для того, чтобы ускорить отгрузку товаров.

Герундии с групповыми предлогами для выражения цели преимущественно встречается в официальном языке, обычно же для выражения цели употребляется инфинитив:

I have come here to discuss the matter with the manager. Я пришел сюда, чтобы обсудить вопрос с заведующим.

I went to the station to meet my father. Я пошел на вокзал встретить отца.

6. С предлогами **without** *без*, **in case of**, **in the event of** *в случае если*, **subject to** *при условии* для выражения условия:

You will never speak good English without learning grammar. Вы никогда не будете говорить хорошо по-английски, если не изучите грамматики.

In the event of being ordered to two ports of loading the steamer will not arrive at the port of discharge before September 15<sup>th</sup>. В случае, если пароход будет направлен в два порта погрузки, он не прибудет в порт разгрузки до 15 сентября.

Герундий с этими предлогами (кроме without) встречается, главным образом, в коммерческих и юридических документах.

Герундий может употребляться в функции *именной части сказуемого* с предлогами **against** *против*, **for** *за*, а также с предлогами, зависящими от выражений **to be on the point (of)**, **to be far (from)** и др.:

The director is for extending the time of shipment. Директор за продление времени погрузки.

The captain is against loading the goods on deck. Капитан против погрузки товаров на палубу.

When I came to the office, the manager was on the point of leaving. Когда я пришел в контору, заведующий как раз собирался уходить.

The negotiations are still far from being ended. Переговоры еще отнюдь не закончены.

### Употребление герундия без предшествующего предлога

Без предшествующего предлога герундий чаще всего употребляется как *часть составного глагольного сказуемого*:

The manager has finished dictating a letter to the secretary. Заведующий окончил диктовать письмо секретарю.

We have put off chartering a boat until the director returns from Leningrad. Мы отложили фрахтование парохода до тех пор, пока директор не возвратится из Ленинграда.

I can't help telling you about it. Я не могу не сказать вам об этом.

I enjoy listening to music. Я получаю удовольствие, слушая музыку.

К наиболее употребительным глаголам, в сочетании с которыми герундий образует составное глагольное сказуемое, относятся:

to finish	кончать
to need, to require, to want	требоваться, нуждаться
to avoid	избегать
to enjoy	наслаждаться, получать удовольствие
I can't help	я не могу не
to stop, to give up, to leave off	прекращать, переставать
to keep, to keep on, to go on	продолжать
to put off, to postpone, to delay	откладывать

Герундий образует составное глагольное сказуемое также с прилагательными **worth** *стоящий* и **busy** *занятый* (с глаголом-связкой):

These goods are worth buying. Эти товары стоит купить.

When I entered the room, he was busy translating an article. Когда я вошел в комнату, он был занят переводом статьи.

**Примечание 1.** После глаголов **to need, to want, to require** и после прилагательного **worth** вместо герундия в форме Passive употребляется герундий в форме Active.

Как часть составного глагольного сказуемого, после некоторых глаголов употребляется как герундий, так и инфинитив:

I like bathing in the river better than in the sea. Я больше люблю купаться в реке, чем в море.

We began talking about the position of the rubber market. Мы начали разговаривать о положении рынка каучука.

It continued raining. Дождь продолжал идти.

We do not intend placing orders for such machines. Мы не намерены размещать заказы на такие машины.

**Примечание 2.** Глагол **to stop** употребляется также со значением останавливаться. В этом случае после него может употребляться инфинитив в роли обстоятельства цели:

He stopped to smoke. Он остановился, чтобы покурить.

He stopped smoking.

Он перестал курить.

К наиболее употребительным из этих глаголов относятся:

to prefer	предпочитать
to hate	ненавидеть
to intend	намереваться
I can (can't) afford	я могу (не могу) позволить себе
to begin, to start	начинать
to continue	продолжать
to like	нравиться
to dislike	не нравится

Герундий употребляется в функции прямого дополнения после глаголов **to mention** *упоминать*, **to remember** *помнить*, **to mind** *возражать*:

He mentioned having read it in the paper. Он упомянул, что читал это в газете.

I remember having seen him before. Я помню, что видел его раньше.

I don't mind walking. Я не возражаю пойти пешком.

Герундий употребляется в функции *подлежащего*:

Skating is pleasant. Кататься на коньках приятно.

Герундий, выполняющий функцию подлежащего, может стоять после сказуемого. В этом случае перед сказуемым стоит местоимение **it**. Такое употребление герундия часто встречается после выражений:

it is (of) no use	
it is useless	
it is no good	стоит (потраченного времени)
it is worth while	
It's no use talking about it.	Бесполезно говорить об этом.
It isn't worth while going there.	Не стоит ходить туда.
Is it any good doing it?	Стоит ли делать это?

В функции подлежащего наряду с герундием употребляется инфинитив:

Skating is pleasant.	= To skate is pleasant.
It's no use talking about it.	= It is no use to talk about it.
It isn't worth while going there.	= It isn't worth while to go there.

Герундий употребляется в функции *именной части сказуемого*:

Her greatest pleasure was traveling.	Ее самым большим удовольствием было путешествовать.
--------------------------------------	---

Наряду с герундием в этих случаях употребляется инфинитив: Her greatest pleasure was to travel.

### Ex. I. Answer the following questions:

a) using the Gerund as a direct object:

1. Which do you like better, skiing or skating?
2. What films do you consider worth seeing?
3. Do you prefer booking seats for the theatre in advance? Why?
4. Do you enjoy travelling by sea (by air, by rail)? Why?

5. Do you remember taking your child to school for the first time? What do you remember about the day?
6. Do your children obey you at once or do they need telling several times?
7. What is your friend busy doing now?

**b) using the Gerund as a prepositional object:**

1. What are you looking forward to?
2. What are you fond of doing?
3. What do you do when you feel tired of doing one thing?
4. What do you praise (blame) people for?
5. Do you feel like going out when it rains (when the sun shines brightly)?

**c) using the Gerund as an attribute:**

1. Do you realize the importance of learning foreign languages? What about your friends? Have they much experience in dealing with languages?
2. What are your reasons for taking up English?
3. Do you take much interest in reading English books?
4. What ways of learning words do you find most effective?
5. How can you improve your English if you haven't much chance of speaking it?
6. Is it sensible to lose all hope of learning a language after the first difficulties? (Give your reasons.)

**d) using the Gerund as an adverbial modifier:**

1. What arrangements do you make before starting on a holiday?
2. You book a ticket in advance instead of leaving it to the last day, don't you?
3. Do you ever go to another town without saying goodbye to your friends?
4. What do you do on arriving at the place where you are going to spend your holiday?
5. What do you do to enjoy yourself during a holiday besides swimming or lying in the sun?
6. You gain a lot by visiting different places of interest, don't you?

**e) using the Gerund as part of the predicate:**

1. When did Posie Carrington start acting in theatres?
2. Why did Highsmith stop trying to convince the manager that he could act the part?
3. Why did Highsmith keep trying to get the part?
4. Posie Carrington went on talking to her friends when Bill Summers came up to her, didn't she?

### **Герундий с предшествующим существительным или местоимением**

Действие, выраженное герундием, может относиться к подлежащему, а иногда к дополнению предложения:

They began speaking (действие, Они начали разговаривать.  
выраженное герундием speaking,  
относится к подлежащему they).

I am obliged to you for helping Я обязан вам за то, что вы  
(действие, выраженное герунди- помогли мне.  
ем helping, относится к дополне-  
нию you).

Действие, выраженное герундием, может относиться также к лицу или предмету, который не является подлежащим или дополнением предложения. В этом случае лицо или предмет, к которому относится действие герундия, выражается существительным в притяжательном падеже или притяжательным местоимением, которые стоят перед герундием:

The agent informed the firm of the buyer's having insured the cargo.      Агент сообщил фирме, что покупатель застраховал товар.

We insisted on their delivering the goods immediately.      Мы настаивали на том, чтобы они сдали товар немедленно.

Если существительное, к которому относится действие, выраженное герундием, является неодушевленным, то оно ставится перед герундием в общем падеже, поскольку такое существительное не может употребляться в притяжательном падеже:

We insisted on the contract being signed immediately.	Мы настаивали на том, чтобы контракт был подписан немедленно.
He objected to the ships leaving the port in such stormy weather.	Он возражал против того, чтобы суда вышли из порта в такую бурную погоду.

Вместо неодушевленных существительных в общем падеже употребляются притяжательные местоимения **its** (для единственного числа) и **their** (для множественного числа):

We insisted on its (the contract) being signed immediately.	He objected to their (the ships) leaving the port in such stormy weather.
---	---

В современном английском языке и существительные одушевленные часто стоят перед герундием не в притяжательном, а в общем падеже, а вместо притяжательных местоимений (my, his, your и т.д.) иногда употребляются личные местоимения в объектном падеже (me, him, you и т.д.):

We objected to the buyer (вместо: the buyer's) paying only part of the invoice amount.	Мы возражали против того, чтобы покупатель заплатил только часть суммы фактуры.
Excuse me (вместо: my) interrupting you.	Извините, что я вас прерываю.

Герундий и предшествующее ему существительное или местоимение тесно связаны по смыслу и представляют собой *сложный член предложения – сложное подлежащее, дополнение, определение или обстоятельство*. Такие герундиальные обороты равны по значению придаточным предложениям:

1. The student's knowing French well helped him considerably in learning English (сложное подлежащее).  
 = That the student knew French well helped him considerably in learning English.

То, что студент знал хорошо французский язык, очень помогло ему при изучении английского языка.

2. There was no hope of our getting the tickets (сложное определение).  
 = There was no hope that we should get the tickets.

Не было надежды, что мы получим билеты.

3. He insisted on my returning soon (сложное дополнение).  
 = He insisted that I should return soon.

Он настаивал на том, чтобы я вернулся скоро.

4. On the lecturer's appearing in the hall, there was loud applause (сложное обстоятельство).  
 = When the lecturer appeared in the hall, there was loud applause.

Когда лектор появился в зале, раздались громкие аплодисменты.

Из сопоставления герундиального оборота с соответствующим придаточным предложением видно, что существительное в притяжательном (или в общем) падеже и притяжательное местоимение герундиального оборота соответствуют подлежащему придаточного предложения, а герундий – сказуемому.

Герундию соответствует в придаточном предложении глагол в том же залоге, в котором употреблен герундий:

Is there any possibility of their finding a suitable steamer so soon?	= Is there any possibility that they will find a suitable steamer so soon?
---	--



Есть ли у них возможность найти подходящий пароход так скоро?

**Примечание 1.** В ряде случаев придаточным предложениям соответствуют также герундиальные обороты, в которых герундию не предшествует существительное или местоимение:

He mentioned having read it in the paper. = He mentioned that he had read it in the paper.  
Он упомянул, что читал это в газете.

Герундию в форме Indefinite соответствует в придаточном предложении глагол, выражающий действие, одновременное с действием глагола главного предложения или относящееся к будущему:

He complained of my walking too slowly. = He complained that I walked too slowly.  
Он выражал недовольство, что я шел слишком медленно.

There is no hope of our getting a letter from him soon. = There is no hope that we shall get a letter from him soon.  
Нет надежды, что мы скоро получим от него письмо.

Герундию в форме Perfect соответствует в придаточном предложении глагол, выражающий действие, предшествующее действию глагола главного предложения:

The agent informed the seller of the buyer's having insured the cargo. = The agent informed the seller that the buyers had insured the cargo.  
Агент сообщил продавцу, что покупатели застраховали груз.

### **Перевод герундия на русский язык**

Герундий переводится на русский язык различными способами.

#### **1. Именем существительным:**

The buyers examined the goods carefully before concluding the contract.	Покупатели тщательно осмотрели товар перед заключением контракта.
We were counting on your being present.	Мы рассчитывали на ваше присутствие.

#### **2. Инфинитивом:**

She is afraid of bathing there.	Она боится купаться там.
The storm prevented the steamer from leaving the port.	Буря помешала пароходу выйти из порта.
She enjoyed sitting in the sun.	Ей доставляло удовольствие сидеть на солнышке.

#### **3. Деепричастием:**

He went away without leaving his address.	Он уехал, не оставив своего адреса.
---	-------------------------------------

After sleeping for about an hour, he was awakened by a	Проспав около часу, он был разбужен громким шумом на
--	--

loud noise in the street.	улице.
We were able to discharge the boat in 24 hours by using a powerful crane.	Мы смогли разгрузить судно в 24 часа, используя мощный кран.

4. Глаголом в личной форме. В этом случае герундий с относящимися к нему словами переводится на русский язык придаточным предложением. Такие придаточные предложения часто начинаются словами *to, that (чтобы)*:

She reproached herself for having said it.	Она упрекала себя за то, что сказала это.
They insisted on the goods being shipped at once.	Они настаивали на том, чтобы товары были отгружены немедленно.
In the event of the vessel being ordered to three ports of discharge, the rate of freight will be increased.	Если пароход будет направлен в три порта разгрузки, ставка фрахта будет увеличена.

### ОТГЛАГОЛЬНОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ VERBAL NOUN

От герундия в форме Indefinite следует отличать отглагольное существительное (Verbal Noun), которое также оканчивается на **-ing**. Отглагольное существительное обладает только свойствами существительного и, в отличие от герундия, употребляется с артиклем, может иметь форму множественного числа и может определяться прилагательным:

He took part in the sittings of the committee.	Он принял участие в заседаниях комитета.
I was awakened by their loud talking.	Я был разбужен их громким разговором.

Не обладая глагольными свойствами, отглагольное существительное, в отличие от герундия, не имеет форм времени и не выражает залога. В отличие от герундия, после отглагольных существительных не может стоять прямое дополнение:

They started the loading of the ship.	Они приступили к погрузке судна.
---------------------------------------	----------------------------------

(Сравните предложение с герундием: *They started loading the ship.*)

Кроме отглагольных существительных, оканчивающихся на **-ing**, в английском языке имеется много существительных, образовавшихся от глаголов различными другими способами:

to manufacture	производить
to produce	производить
to ship	отгружать
to deliver	поставлять
to arrive	прибывать
to sell	продавать

При наличии таких существительных отглагольное существительное, оканчивающееся на **-ing**, обычно не употребляется.

We were informed of the arrival (a не: the arriving) of the ship.  
 The production {a не: the producing) of cotton in India has greatly increased.  
 This firm is engaged in the manufacture (a не: the manufacturing) of turbines.

## DIFFERENT FUNCTIONS OF THE GERUND AND OF THE VERBAL NOUN

### *The Gerund*

1. Has no articles. Has no plural form.
2. Is modified by an adverb:  
*Walking quickly* is my habit.
3. Takes a direct object: He avoided *mentioning her name*.

### *The Verbal Noun*

1. Is used with articles. Has a plural form: *The sittings* of the committee were over.
2. Is modified by an adjective:  
Her *slow walking* gets on my nerves.
3. Cannot take a direct object:  
Even *the mentioning of her name* made him angry.

### ADDITIONAL EXERCISES

#### Ex I. State the syntactical function of the Gerunds in the following.

1. I like skating better than any other sport.
2. His managing the soil-boat so skillfully saved him from a shipwreck.
3. His experiments have shown that portions of the brain may be cut off without producing any pain.
4. Catching the dog was not an easy matter.
5. Your speaking so angrily makes me feel very sad.
6. I cannot go to his place without having prepared my lessons first.
7. He didn't like her for finding fault with everything he did.
8. On entering the hall he noticed something strange in the corner.

#### Ex. II. Change the following clauses into the Gerund Constructions.

1. *That he is clever* is known to everybody.
2. The teacher is angry with them *because they talk at the lessons*.
3. *When the boy saw that the performance was over* he went home.
4. His friends try to do their best *that he may study with them*.
5. It has already been settled *that you are going there*.

#### Ex. III. Use the Gerund or the Infinitive or both after the verbs in the following.

1. She always avoids (*injure*) the feelings of others.
2. I don't like (*sing*), I prefer (*dance*).
3. Don't worry, I shall not forget (*write*) to you, and you'll know everything.
4. He went on (*lecture*) us for hours and hours.
5. I think I remember (*see*) you at the Gallery.
6. He did not want to postpone (*go*) there.
7. The man stopped (*drink*) water and put the glass on the table.
8. They stopped at the well (*drink*) some water.

#### Ex. IV. Translate into English, using the Gerund Constructions.

1. То, что вы скоро уезжаете, не должно помешать вашим занятиям.
2. Простите, что я перебиваю вас.
3. Когда она пошла в комнату, то увидела разбитую чашку.
4. Буря помешала нам приехать вовремя.
5. Он не будет возражать, если я закрою окно?
6. Я помню, что оставила ключ на столе.

#### Ex. V. Finish the sentences.

1. I couldn't help ...
2. I am tired of ...
3. He left the room without ...
4. At last we succeeded in ...
5. She was prevented from ...
6. I gave up ...
7. He went to the club instead of ...
8. You should avoid ...
9. He read the newspaper before ...
10. He has no intention of ...
11. She is very fond of ...
12. He likes ...
13. He started ...
14. She enjoys ...
15. Have you finished ..?
16. I could not prevent him from ...
17. I am proud of ...
18. He went to the bed after ...
19. They are engaged in ...
20. It is worth while ...
21. When I entered the room, the children stopped ...
22. I ought to apologize for ...
23. He began his working day by ...
24. There is no probability of ...
25. You can help me by ...
26. He looked at me without ...
27. I had my breakfast before ...
28. It is rather cold today; is it worth while ..?
29. He has improved his pronunciation by ...
30. As the children were listening attentively, I continued ...
31. He objects to ...
32. Last year he spent much time in ...
33. He has begun ...
34. He raised his hat on ...
35. He was accused of ...
36. Thank you for ...
37. I can't afford ...
38. They have no intention of ...
39. He stopped ...

#### Ex. VI. Put the necessary verb.

1. I have no intention ... (to stay) here any longer.
2. She insisted ... (to help) me.
3. Are you fond ... (to play) chess?
4. He has had very much experience ... (to teach).
5. There is no possibility ... (to find) his address.
6. There is little chance ... (to see) her today.
7. We have the pleasure ... (to send) you our catalogues.
8. I think ... (to go) to the south in summer.
9. He is afraid ... (to catch) cold.
10. I am proud ... (to have) such a son.
- 11.

The rain prevented me ... (to come). 12. He is engaged ... (to write) a book. 13. They had much difficulty ... (to find) the house.

### **Ex. VII. Change the sentences using the Gerund.**

1. When I received the telegram, I started home at once. 2. You may avoid many mistakes if you observe these rules. 3. When he entered the room, he greeted everybody. 4. After they had sat there a few minutes, they continued their journey. 5. While he was copying the text, he made a few mistakes. 6. I am thankful that I had been stopped in time. 7. I remember that I have read this book. 8. After she had tried all the keys on the ring, she finally found the right one. 9. He is proud that he has never been beaten at chess by his fellow students. 10. I don't remember that I have ever come across his name before. 11. His arm was not in a sling and showed no sign that it had been injured. 12. You can improve your knowledge of English if you read more.

### **Ex. VIII. Translate.**

1. У меня нет надежды увидеть его скоро. 2. Мысль провести каникулы на Волге принадлежит моему брату. 3. Вы можете улучшить свое произношение, читая вслух каждый день. 4. Я не смогу перевести этот документ, не посмотрев несколько слов в словаре. 5. Я думаю поехать туда осенью. 6. Я запишу номер вашего телефона, так как я боюсь забыть его. 7. Я помню, что меня уже спрашивали об этом. 8. Я зайду к вам перед тем, как уеду из Москвы. 9. Придя домой, я сразу начал работать. 10. Я поблагодарил его за то, что он купил мне такие интересные книги. 11. Он понимает важность изучения иностранных языков. 12. Он был занят переводом какой-то статьи, когда я пришел. 13. Он привык вставать рано. 14. Дождь помешал мне прийти к вам вчера. 15. Он не способен сделать такую вещь. 16. Он вошел в комнату, не постучав. 17. Он потушил свет перед тем, как выйти из комнаты. 18. После того как он кончил свою работу, он лег спать. 19. Получив телеграмму, я немедленно позвонил директору. 20. Он был награжден за то, что он спас жизнь своего товарища. 21. Планируя вашу работу на будущий месяц, вы должны принять это во внимание. 22. Я чувствовал большое удовлетворение, делая эту работу. 23. Имеются специальные суда для перевозки леса. 24. Он выразил большое удивление, услышав это. 25. Нет смысла делать эту работу сейчас. 26. Проверяя ваши диктанты, я нашел очень мало ошибок. 27. Она была сердита на него за то, что он потерял ее словарь. 28. Я предпочитаю жить на севере летом. 29. Он очень любит играть в футбол. 30. Вам следует прекратить купаться в море, так как погода стала очень холодной. 31. Я должен закончить эту работу, прежде чем я пойду домой. 32. Вы очень помогли мне тем, что дали мне ваши записи. 33. Я не могу пойти туда, не сказав ему об этом. 34. Я имел удовольствие познакомиться с вашим отцом на днях. 35. Он имеет плохую привычку курить перед завтраком. 36. У вас нет основания (причины) говорить это. 37. Мы не могли не рассмеяться, когда услышали это. 38. Он решил послать ей письмо воздушной почтой вместо того, чтобы послать телеграмму. 39. Продолжайте рассказывать вашу историю. 40. Мой сын очень любит, когда ему рассказывают о морских путешествиях. 41. Я закрою окно, так как боюсь простудиться. 42. Перестаньте разговаривать. 43. Вместо того чтобы ехать на трамвае, они пошли пешком и опоздали на концерт. 44. Удалось ли вам найти ее адрес? 45. Стоит ли читать эту книгу? 46. Ему удалось закончить свою работу во время. 47. Они только что кончили грузить пароход. 48. Я отложил чтение этого неприятного письма до последнего момента. 49. Я поблагодарил его за то, что он помог нам. 50. У меня нет намерения ехать на юг этим летом. 51. Нет возможности получить билет в театр сегодня. 52. После того, как он провел месяц в Москве, он уехал в Ленинград. 53. Этот фильм стоит посмотреть. 54. Я не возражаю поехать туда сегодня. 55. Бесплезно идти туда сейчас. 56. Я за то, чтобы послать им телеграмму немедленно. 57. Эта работа отнюдь (by no means) не легкая. 58. Он против того, чтобы сообщать им об этом теперь. 59. Я помню, что встречал его где-то. 60. Она вышла из комнаты, не посмотрев на нас. 61. Я благодарен вам за то, что вы так быстро ответили на мое письмо.

### **Ex. IX. Change the sentences using the Gerund.**

1. Do you mind if I close the window? 2. The doctor insisted that I should stay at home. 3. Will you object if I smoke here? 4. There is a probability that he will be appointed chief engineer of our plant. 5. There is no chance that they will call on us tonight. 6. There is no possibility that we shall see him this week. 7. There is no hope that you will receive a letter from him soon. 8. We were informed that the ship had arrived at the port. 9. You will excuse me if I ask you again. 10. We insisted that he should come with us. 11. Would you mind if he came to your lecture? 12. I have heard that your son has been awarded the Order of the Red Banner. 13. There is no fear that I shall forget.

### Ex. X. Translate.

1. Я слышал о том, что он назначен директором большого завода.
2. Я не имею возражений, чтобы они приехали сюда.
3. Они информировали нас о том, что груз застрахован.
4. Я помню, что он мне говорил об этом несколько дней тому назад.
5. Я был очень разочарован тем, что они отказались помочь мне.
6. Я настаиваю на том, чтобы вы ответили им немедленно.
7. Я слышал о том, что его посылают на юг.
8. Извините, что не позвонил вам вчера.
9. Вы можете рассчитывать на то, что он даст вам точную информацию.
10. Нет надежды, что он кончит свою работу к вечеру.
11. Вы не возражаете против того, что я прочел этот рассказ вслух?
12. Мой преподаватель настаивает на том, что я читал вслух каждый день.
13. Вы ничего не имеете против того, чтобы я курил здесь?
14. Мы настаивали на том, чтобы они начали переговоры немедленно.
15. Он возражает против того, чтобы собрание было назначено на сегодня?
16. Доктор настаивает на том, чтобы он провел осень на юге.
17. Он ответственен за то, чтобы работа была закончена во время.
18. Он настаивал на том, чтобы дело было передано в арбитраж.

### Ex. XI. Combine these sentences, using the Gerund. Make all other necessary changes.

1. You can make an appointment with the firm for 12 tomorrow. I don't object.
2. You must get Comrade Krylov on the phone at once. Everything depends on it.
3. You can convince him. Tell him of your own experience.
4. Excuse me, I used the telephone without your permission.
5. You can bring up the boy well. You must set him a good example.
6. My brother deals with such people very well. I like his manner.
7. You can start working straight away. It's not necessary to make special arrangements.
8. The man will get a three-year training as an interpreter (переводчик). After that he will make a good specialist in that field.
9. We've given a lot of trouble. We are very sorry for it.
10. The secretary will attend to the matter herself. She needn't be told to do so.
11. I think it's time to turn on the light. Do you mind?

### Ex. XII. Translate into English, using the Gerund.

1. Мальчик очень рано стал проявлять интерес к живописи. Он с удовольствием рисовал все, что видел вокруг. Однажды его рисунок увидел настоящий художник. Он сказал, что у мальчика есть все возможности стать художником, и добавил, что художником невозможно стать, не получив специального образования (тренировки).

2. «Эту выставку стоит посмотреть, – сказал он своему сослуживцу. – Помимо того, что вы осмотрите машины, вы сможете поговорить с представителями различных заводов. Я уверен, что вы многое получите, обменявшись мнениями с ними».

3. Боюсь, что вы не сможете поговорить с Ивановым сегодня. Он уже неделю занят подбором статей из журнала «Экономист». Он отвечает за подготовку некоторых документов к конференции, и я знаю, что он отменил сейчас все встречи, так как конференция состоится в следующий понедельник.

4. Почему вы возражаете против того, чтобы Петровой дали эту роль? Ее очень хвалят последнее время, и я думаю, у нее уже достаточно опыта в исполнении таких ролей.

5. Петр очень застенчив и не любит, когда его хвалят в присутствии (in the presence of) его товарищей. Вы должны найти другой способ отметить (to notice) его хорошую работу.

### Ex. XIII. Fill in the blanks with the Gerund of one of the following verbs. Use the required preposition.

to read, to look up, to visit, to spend, to go, to fulfill, to invite

1. We gain a lot of knowledge ... books.
2. I was only able to translate the article ... all the new words in the dictionary.
3. ...Moscow the group of foreign businessmen went to Kiev and Leningrad.
4. He did not like the idea ... a holiday at a fashionable seaside resort, saying that he would be more interested ... to some place in the country.
5. I advise you to send a written invitation to Peter if you want him to come to your party. He is so shy he will never come.

### Ex. XIV. Translate into English, using the Gerund.

1. Преподаватель раздал наши тетради после того, как объяснил все наши ошибки.
2. Когда мой сын был ребенком, он очень увлекался игрой в футбол, и я боялась, что он испортит (to strain) себе сердце.
3. Я помню, что слышал что-то об этой пьесе. Стоит ли ее посмотреть? – Да, я бы советовал тебе это сделать. Собственно говоря, это один из лучших спектаклей театра.
4. Почему вы возражаете

против немедленного обсуждения вопроса? Было бы неразумно откладывать его рассмотрение. 5. Почему вы настояли на том, чтобы Петрова назначили начальником этой группы?

В то время было бы полезнее оставить его в этом отделе (a department).

6. На вашем месте я бы отказался от этого приглашения. Я не люблю, когда меня приглашают куда-либо в последний момент. Я предпочитаю договориться обо всем заранее. 7. Перестань говорить мне об одном и том же (= об одной и той же вещи)! Я могу сделать работу и без многочисленных напоминаний (= без того, чтобы мне напоминали несколько раз). 8. Петр случайно увидел Бориса на улице и прошел мимо, не спросив его о занятиях. На его месте я остановился бы, чтобы поговорить с ним.

#### Ex. XV. Translate the following sentences.

1. У Джексона не было никакой надежды получить другую работу. 2. У него была неприятная привычка перебивать всех. 3. У нее не было намерения приглашать его на свой день рождения. 4. Мистер Каулишо рисковал погубить свою карьеру, если бы отказался сделать так, как хотела миссис Клауз. 5. Он как раз тот человек, который мне нужен. 6. Я не знаком с положением дел на сегодня. 7. Его отказ дать показания был основной причиной их ссоры. 8. Эвис выросла в обеспеченной семье, она была единственным ребенком, и, как она поняла позже, она ничего не знала о жизни. 9. Саша был единственным мальчиком в нашей группе.

#### Ex. XVI. Translate into English, using the Gerund.

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Извините,              | что я еще раз беспокою вас.                        |
|                           | что я снова прерываю вас.                          |
|                           | что я задаю вам столько вопросов.                  |
| 2. Благодарю вас,         | что вы напомнили мне об этом.                      |
|                           | что вы присмотрели за моим ребенком.               |
|                           | что вы уговорили мальчика не делать этого.         |
| 3. Вы не возражаете,      | если я закрою окно?                                |
|                           | если вас задержат немного?                         |
|                           | если его накажут?                                  |
|                           | если его возьмут к нам на работу?                  |
|                           | если он будет отвечать за эту работу?              |
| 4. Вы помните,            | что вы имели неприятности из-за вашей небрежности? |
|                           | как он вам показывал город?                        |
|                           | как она пыталась убедить его?                      |
|                           | что вас хвалили за исполнение этой роли?           |
| 5. Они заняты:            | заказывают билеты на поезд.                        |
|                           | выбирают книги для чтения.                         |
|                           | рассматривают этот вопрос.                         |
|                           | сдают вещи в багаж.                                |
| 6. Телевизор Вашего друга | нужно наладить                                     |
| Вашего друга              | подбодрить   |
| За маленькими детьми      | присматривать                                      |

#### Ex. XVII. Translate.

- а) 1. Не занимаясь этим вопросом лично, товарищ Петров не мог сразу дать надлежащего ответа фирме. 2. Не приняв своевременно (вовремя) нужных мер, мы были вынуждены отменить встречу. 3. Почему вы отвергли это предложение, не обсудив (рассмотрев) его надлежащим образом?
4. Не посмотрев расписания, мы не знали, когда отходит поезд.

б) 1. Анна сказала, что успех работы зависит от того, будут ли вовремя подготовлены все материалы. 2. Директор возразил против того, чтобы все предложения обсуждались на одном и том же собрании. 3. Дождь идет с утра, и моя машина стала такой грязной, что ее нужно помыть, прежде чем поедем дальше. 4. Друзья Петра с нетерпением ожидали, когда он расскажет им о последних соревнованиях. 5. Опыт этого преподавателя в обучении студентов английскому языку стоит изучать. 6. «Регулярное чтение вслух поможет вам улучшить произношение (pronunciation)», – сказал преподаватель, обсуждая ошибки студентов. 7. Я хорошо помню, как шла домой из школы после последнего выпускного экзамена. 8. Извините, что я так часто вас беспокою, но я не могу разобрать ваш почерк (to make out somebody's handwriting).

## НАКЛОНЕНИЕ THE MOOD

В английском языке глагол в личной форме имеет следующие формы наклонений: изъявительного, повелительного, сослагательного и условного.

Глагол в форме изъявительного наклонения (Indicative Mood) передает просто факты.

Повелительное наклонение – Imperative Mood – является формой глагола, выражающей приказания или просьбы:

*Close the door!*

Please, *give* me your watch.

Сослагательное наклонение – Subjunctive Mood – форма глагола, выражающая сомнения, желания, предположения, предложения или нереальность:

He ordered, that the man *come* there at once.

We went there early that we *might* see everybody.

I wish I *were* a sculptor!

If I *had seen* her yesterday, I should have spoken to her, but I did not see her.

Условное наклонение – Conditional Mood – форма глагола, выражающая следствие нереального условия:

If I were you, I *should go in* for all sports.

### Повелительное наклонение

#### The Imperative Mood

Для выражения приказаний и просьб в повелительном наклонении употребляется 1-я форма глагола, совпадающая с инфинитивом и с настоящим временем:

*Go* to the blackboard! *Try* not to make mistakes! *Give* me some bread, please!

Для 1-го и 3-го лица и повелительном наклонении употребляется аналитическая форма *let*+1-я форма глагола:

*Let us go* to the theatre! *Let her try* this work! *Let him fetch* the book!

### Сослагательное наклонение и условное наклонение The Subjunctive Mood and the Conditional Mood

Сослагательное наклонение – the Subjunctive Mood – выражает желания, предложения, предположения, сомнения или нереальность (т.е. то, что существует только в мыслях и в речи говорящего, но не в действительности).

Единственный глагол, имеющий в сослагательном наклонении формы, отличающиеся от форм изъявительного наклонения, это глагол *be*. В настоящем времени он имеет форму *be* для всех лиц. В прошедшем времени он имеет форму *were* для всех лиц:

#### Present

I be

we be

– you be  
he, she, it be they be

### Past

I were we were  
– you were  
he, she, it were they were

Все остальные глаголы в сослагательном наклонении отличаются от изъявительного только отсутствием окончания *-s* в 3-м лице единственного числа настоящего времени:

I have we have I ask we ask  
– you have – you ask  
he, she, it have they have he, she, it ask they ask

Для выражения сослагательного наклонения в английском языке употребляются аналитические формы с глаголами **should, would, may, might + инфинитив:**

He ordered that he *should* come.  
I wish you *would know* it well.  
They went there that they *might see* the film.  
Speak to her so that she *may keep* quieter.

Для выражения нереальности в сослагательном наклонении употребляется так называемый сдвиг времен (Shifting of Tenses), т.е. форма прошедшего вместо настоящего или форма прошедшего совершенного (Past Perfect) вместо прошедшего:

I wish I *had* that book. Я хотел бы иметь ту книгу (но у меня ее нет).  
If he *had come* earlier, he would have spoken to her. Если бы он пришел раньше, то поговорил бы с ней (но он пришёл позже).

### Основные случаи употребления сослагательного наклонения

1) В придаточных предложениях после конструкции ***it is necessary, it is required, it is demanded*** и т.п. Здесь глагол стоит или в Present Subjunctive, или чаще в аналитической форме ***should + инфинитив:***

It is necessary that he *read* it.  
It is necessary that he *should read* it.  
It is required that pupils *come* in time.  
It is required that pupils *should come* in time.  
It is demanded that Lydia *go* there now.  
It is demanded that Lydia *should go* there now.

2) В придаточных дополнительных после глаголов *order, command, suggest, insist* и т.п.:

He ordered that George *run* to the nearest village.  
He ordered that George *should run* to the nearest village.  
I suggest that you *read* it yourselves.  
I suggest that you *should read* it yourselves.  
We insist that she *studied* better.  
We insist that she *should study* better.

3) Сослагательное II в придаточных дополнительных после глагола *wish* хотеть, желать. В дополнительном придаточном предложении после глагола *wish* для выражения сожаления, неосуществленного желания употребляются следующие формы сослагательного II.

а) Форма, совпадающая с **Past Indefinite**, для выражения действия или состояния, относящегося к настоящему времени (от глагола *to be* может употребляться форма *were* для всех лиц).

I wish it were summer now. (= It's a pity it isn't summer)



now.)

Как бы мне хотелось, чтобы (= Жаль, что сейчас не лето.)  
сейчас было лето.

I wish I knew where they (= It's a pity I don't know where  
lived. they live.)

Мне бы хотелось знать, где (= Жаль, что я не знаю, где они  
они живут. живут.)

**б) Форма, совпадающая с Past Perfect, для выражения действия или состояния, относящегося к прошлому.**

I wish I had phoned him (= It's a pity I didn't phone him  
yesterday. yesterday.)

Как жаль, что я ему не позвонил вчера.

**в) Для выражения сожаления в отношении будущего времени в придаточном дополнительном употребляется модальный глагол **could**.**

I wish they could come to Как жаль, что они не смогут  
see me tomorrow. I shan't be прийти ко мне завтра. Потом  
here again till the weekend, меня не будет до конца неде-  
(but they can't). ли.

I wish we could get the job Как бы мне хотелось, чтобы  
done by the weekend, but I работа была сделана к концу  
don't think we shall. недели, но я думаю, мы не  
успеем.

**Примечание.** В придаточном дополнительном после wish может употребляться модальный глагол **would**. Со вторым лицом **would** может выражать вежливую или невежливую просьбу в зависимости от интонации.

I wish you'd (you would) help Помогите мне, пожалуйста,  
me with this work. сделать эту работу.

I wish you would go away. Скорее бы вы ушли!

С третьим лицом высказывание с глаголом **would** может выражать пожелание на будущее; оно может быть также восклицанием и выражать раздражение, жалобу.

I wish the music would stop. Когда же, наконец, прекра-  
титесь эта музыка!

I wish they would come and see Хоть бы они навестили меня  
me some day. когда-нибудь.

### Ex. I. Open the brackets using wish-form (I wish).

1. The unfortunate pupil wished he (not to forget) to learn the rule. 2. I wish I (to have) a season ticket to the Philharmonic next winter. 3. I wish I (to consult) the teacher when I first felt that mathematics was too difficult for me. 4. I love sunny weather. I wish it (to be) warm and fine all the year round. 5. I wish I (not to lend) Nick my watch: he has broken it. 6. I wish you (to send) word as soon as you arrive. 7. I wish I (not to have) to do my homework every day. 8. I wish you (to go) skiing with me yesterday: I had such a good time! 9. I wish I (to know) Spanish. 10. I wish I (not to drink) so much coffee in the evening: I could not sleep half the night. 11. I wish you (to read) more in future. 12. I wish I never (to suggest) this idea. 13. I wish I (to be) at yesterday's party: it must have been very merry. 14. I wish we (to meet) again next summer. 15. Don't you wish you (to see) that performance before? 16. They wished they (not to see) this horrible scene again.

### Ex. II. Open the brackets using wish-form (I wish).

1. I wish I (can) give up smoking. 2. She wishes she (to see) him at yesterday's party. 3. I wish I (to pass) my driving test last Monday. 4. I wish I (not to forget) my friend's birthday yesterday. 5. The boy is sad. He wishes he (not to break) the window. 6. My aunt wishes she (to stay) at home last weekend. 7. He wishes he (to know) something about cars. 8. I wish it (to be) sunny. 9. I wish it (to be) sunny during our picnic last Saturday.

10. She wishes she (to live) in the Crimea. 11. My friend wishes he (not to do) that last night. 12. I wish I (to bring) my camera last summer. 13. I wish I (can) tell the future. 14. Do you wish you (to be) in the Guinness Book of Records? 15. Some people wish they (can) appear on a TV game show and become famous. 16. She often wishes things (to be) different.

### Ex. III. Translate, using "I wish".

1. Ах, если бы вы сказали ей об этом в прошлое воскресенье! 2. Хорошо бы у нас сейчас были каникулы. 3. Если бы он пришел сегодня вечером! 4. Мы пожалели, что не попросили его совета. 5. Жаль, что вы отказались принять участие в пикнике. 6. Жаль, что вас не интересует этот предмет. 7. Мы бы хотели, чтобы вы упомянули эти факты. 8. Жаль, что мы опоздали на поезд. 9. Жаль, что вы включили телевизор так поздно.

10. Если бы я был свободен сейчас! 11. Жаль, что и вчера у меня было мало времени. 12. Хорошо бы вы написали ей об этом сами. 13. Жаль, что вы не обратили внимания на его предупреждение. 14. Он пожалел, что бросил университет. 15. Жаль, что уже поздно идти туда. 16. Ах, если бы я пришел на вокзал вовремя! 17. Жаль, что вы не читали такую прекрасную книгу. 18. Жаль, что она делает так много ошибок в речи. 19. Жаль, что вы не побывали на выставке. 20. Жаль, что я узнал об этом так поздно. 21. Как жаль, что мы не застали Колю дома. 22. Она сожалела, что не рассказала нам эту историю раньше.

### Ex. IV. Make sentences according to the model, using "I wish".

Model: It's a pity you are ill. – *I wish you were not ill.*

1. Unfortunately they won't return before Christmas. 2. The student was sorry he had not studied the material better and had shown such poor knowledge at the examination. 3. It's a pity that you did not send for us last night. 4. It's a pity you are not *with* us these days. 5. My friend regrets not having entered the university. 6. He was sorry not to have had enough time to finish his paper. 7. It's a pity we shan't be able to reach home before tea-time. 8. I am sorry I made you upset by telling you this news. 9. What a pity you don't know enough physics.

### Ex. V. Translate into English, using "I wish".

1. а) Жаль, что он такой легкомысленный.  
б) Жаль, что он не достаточно серьезен.

2. а) Я теперь жалею, что не послушал его совета.  
б) Я теперь жалею, что последовал его совету.

3. а) Жаль, что вы пришли так поздно.  
б) Жаль, что вы не пришли пораньше.

4. а) Обидно, что мы ушли до его прихода.  
б) Обидно, что мы не дождались его прихода.

5. а) К сожалению, они еще ничего не знают.  
б) К сожалению, они уже знают об этом.

### Ex. VI. Pay particular attention to the use of wish-clauses.

1. Жаль, что он так равнодушен к спорту. 2. Хорошо бы дождь перестал. 3. Жаль, что вы не оценили его опыта. 4. Жаль, что ты наказала мальчика. 5. Как жаль, что вы разочаровались в этом методе (method). 6. Как жаль, что вы не приняли этого предложения. Оно кажется вполне разумным. 7. Как бы я хотел, чтобы вы смогли убедить свою сестру в том, что она не права. 8. Жаль, что опыт (experiment) закончился неудачей. Его, должно быть, плохо подготовили. Вам следует готовиться к опытам более тщательно. 9. Мне бы хотелось, чтобы мой сын больше любил музыку. Мне не приходилось бы заставлять его играть на рояле. 10. Жаль, что мы не приступили к работе сразу же, как пришли. 11. Как жаль, что меня не обучали говорить на каком-либо иностранном языке с детства. 12. Жаль, что вы не заказали билеты на беспосадочный рейс. 13. Скорее бы наступило лето. Мне надоело ходить в пальто. 14. Займись-ка ты спортом. Посмотри, как ты растолстел. 15. Хоть бы снегу побольше было. Можно было бы покататься на лыжах.

**Ex. VII. Translate into Russian. Pay particular attention to the use of Subjunctive II.**

1. I wish the child were not so restless. She can hardly sit quiet for a moment. 2. I wish she hadn't been so nervous at the exam. She couldn't answer a single question. 3. I wish she hadn't picked up a man like that for a friend. 4. I wish I could travel long distances without getting car-sick. 5. I wish the girl cared more for her music. It's so difficult to make her practise the piano. 6. I wish you would take over the job. It's really very interesting.

**Ex. VIII. Practise aloud.**

1. I wish I knew what's wrong with him. 2. I wish he were responsible for the work. 3. I wish you had taken a picture of the museum. 4. I wish we could make a non-stop flight. 5. I wish you would treat them in a more friendly way. 6. I wish nothing unexpected would happen.

**Ex. IX. Change the following sentences using the pattern *wish* + object clause. Make all the changes the new sentence may require.**

Model 1: I didn't see Paul Scoffield as Hamlet. – *I wish I had seen Paul Scoffield as Hamlet.*

1. She doesn't know English well enough to read Shakespeare in the original. 2. Unfortunately I was not at home when he called. 3. She won't be able to meet us when we arrive. 4. It's so happened that she did not see them off. 5. I can't explain the matter to him now. 6. I'm so absent-minded. 7. She hopes that they will tell her the news, but they don't want to. 8. It's a pity I can't go out. It's raining heavily. 9. He wants to make friends with her, but she avoids his company.

**Ex. X. Use a wish-clause instead of the italicized parts of the sentences and make any other changes that are necessary.**

1. It's a pity he is so shy he hasn't made friends with anybody here yet. 2. It's a pity he was not very careful when he gave his talk. 3. It would be a good thing if we could engage two more typists. 4. It's a pity she was so upset to hear the news. 5. It would be a good thing if I had no engagements this weekend. I could join your camping party. 6. I'm sorry I didn't pick up more useful expressions when I was abroad on that business trip. 7. It'll be a very good thing if they get this magazine regularly. It's very interesting. 8. It would be a very good thing if that doctor agreed to treat your son. 9. It's a pity Nick's engaged in other business now. I'd have asked him to help us. 10. Please, complete the work as soon as you can. 11. Will you turn off the radio, please? 12. Please, leave me alone: I've got a terrible headache.

**Ex. XI. Read the following statements, then express a wish or regret in connection with them. See the models.**

Models: 1. It's raining now. We can't go to the country. – *I wish it would stop raining. We could go to the country.*

2. The weather was cold and windy on Sunday. I caught cold on that outing. – *I wish the weather had not been so cold and windy on Sunday. I wouldn't have caught cold then.*

1. You didn't clear up the point at once. We have to consider the matter again now. 2. The bus is packed. It won't pick up all the passengers. 3. It's a pity you didn't mention these facts while the subject was being discussed. 4. He always argues about everything. It's hard to work with him. 5. The doctor's very busy now. I'm afraid he won't see the patient. 6. The medicine is very bitter,

I can't make the child take it. 7. I haven't booked a return ticket and now I'm afraid it may be difficult to

book it for a through train. 8. Nothing interesting happens. I am bored. 9. You're bothering me with questions all the time. I can't finish this work. 10. You find fault with everybody. You're becoming difficult to deal with.

4) В придаточных обстоятельственных цели после союза **(so) that** употребляется аналитическая форма *may (might)* + инфинитив, после союза **lest**, означающего *чтобы не*, – аналитическая форма *should* + инфинитив:

Go there now that you *may catch* the 5 o'clock train.

Write down all these words lest you *should forget* them (чтобы их не забыть).

We spoke quietly so that he *might work* in peace.

5) В придаточных обстоятельственных условия. Если условие нереальное, невыполнимое, употребляется сдвиг времён (Shifting of Tenses). Если предложение относится к настоящему, то Past Subjunctive стоит вместо Present; если же предложение относится к прошедшему, то вместо Past стоит Past Perfect:

If *I had spoken* to her yesterday, I should have learned everything.

If *you were* more attentive, you would study better.

If *he were* here now, he would tell us many interesting things.

We should have left last week if *I had finished* my work.

В главном предложении условного предложения с нереальным условием глагол стоит в условном наклонении (Conditional Mood), состоящем из аналитической формы *should, would* + Infinitive для настоящего времени и *should, would* + Perfect Infinitive для прошедшего времени:

If I had time, I *should* often *come* to see you.

They *would be* happy if they had this picture.

If we had taken our copy-books with us, we *should have written* down the words.

He *would have left* if he had not left his pocket-book.

## ADDITIONAL EXERCISES

### EX. I. TRANSLATE INTO RUSSIAN AND ANALYZE THE FORMS OF THE SUBJUNCTIVE MOOD.

a) 1. It *wouldn't* do you any harm if you *did* this exercise a second time. 2. You'd (you *would*) never *say* he was gloomy if you *knew* him better. 3. If this book *were* more interesting, it *would be* in greater demand. 4. If my friend *were* in Moscow now, he *could show* me round the city.

b) 1. If I'd (I *had*) *known* that, you'd (you *would*) *be hurt*, I'd (I *would*) never *have told* -you about it. 2. If my grandfather *had had* a chance to study, he'd *have been* a great man, I'm sure. 3. I had to walk from the station. If I'd *had* more money on me, I *could have taken* a taxi. 4. If he'd *come* a minute later, he'd *have missed* the train.

c) 1. He'd feel very hurt if you *failed* to come to his birthday party. 2. I *could have tried* to cheer her up if I'd *known* that she was in trouble. 3. If by chance the weather *were* fine tomorrow, I'd *wear* this suit. 4. If I *came across* a plain blue dress while shopping, I *shouldn't hesitate* to buy it. 5. If you *had worked* harder last year, you *wouldn't have made* these mistakes. 6. If Petrov *were* more experienced, he'd *do it* better.

### Ex. II. Put the verbs in brackets in the right form of the Subjunctive Mood.

1. It is necessary that Sasha (*read*) this story. 2. I suggest that she (*join*) our circle. 3. We all wish that Nelly (*be*) with us now; but she is not. 4. The teacher insisted that we (*make*) short grammar reports. 5. It is important that you (*stay*) after the lessons. 6. I wish you (*go*) skiing with me yesterday. I had such a good time. 7. Come closer so that I (*examine*) your arm. 8. Robinson Crusoe left his father's house early in life so that he (*begin*) sea life. 9. If Oleg (*be*) here, he would help me. But he has gone away. 10. They wouldn't have missed the train if they (*leave*) their house earlier. 11. She wished we (*come*) to see her .in the evening. 12. Put the cup back on the shelf lest you (*break*) it. 13. My brother insists that I (*play*) the violin. 14. Put the penknife into the desk lest you (*break*) it. 15. I should read many books if my eyes (*no+hurt*) me.

**Ex. III. Make sentences of unreal condition out of the following sentences.**

Model: He is not attentive; he makes many mistakes. – *If he were attentive, he would not make many mistakes.*

1. He is busy; he does not come to see us. 2. The girl did not study well last year; she received bad marks. 3. He broke his bicycle; he did not go to the country. 4. I am tired; I run around too much. 5. We speak English badly; we have no practice. 6. You did not see your aunt; you did not go to her place.

**Ex. IV. Translate into English, using the right forms of the Subjunctive Mood.**

1. Я хотел бы, чтобы всегда было тепло. 2. Он скомандовал, чтобы все подошли к нему. 3. Необходимо, чтобы Шура поговорила с ней сама. 4. Прочитайте все правила, чтобы не делать ошибок в упражнениях. 5. Они хотят, чтобы мы с ними сыграли в шахматы. 6. Если бы она была больна, её брат сказал бы мне об этом. 7. Они предлагают, чтобы стенгазета была готова к 1-му Мая. 8. Мы пошли туда раньше, чтобы достать хорошие билеты. 9. Если бы я знала об этом раньше, то не говорила бы с ней. 10. Вы бы многое знали, если бы регулярно читали этот журнал. 11. Дежурная требует, чтобы все вышли из класса. 12. Желательно, чтобы вы нарисовали все, что увидите.

**Ex. V. Translate into English, paying particular attention to the Subjunctive Mood.**

1. Если бы я купил билет заранее, я бы не побеспокоил вас. 2. Если бы нам удалось тогда уговорить его не ездить за город, он бы не простудился. 3. Если бы это зависело от меня, я уговорил бы Петра остаться с нами. 4. У Анны хороший голос. Если бы у нее было побольше смелости, она принимала бы участие в наших концертах. 5. Я не спорил бы с вами, если бы это было только мое личное мнение. 6. Профессор не хотел, чтобы вы отказались от этой работы. Он считал, что если бы вы предприняли еще одну попытку, результаты были бы хорошими. 7. Если бы она не перепутала документы, все было бы тогда в порядке. 8. Если бы вы читали английские книги в оригинале, это принесло бы вам огромную пользу.

9. «Вы испортили пьесу тем, что слишком громко кричали, – сказал преподаватель. – Если бы вы последовали моему совету, ваша игра произвела бы лучшее впечатление». 10. «Вы не жаловались бы на головные боли, если бы вы больше времени проводили на свежем воздухе», – сказал доктор. 11. Нет смысла откладывать эту работу из-за Петра. На вашем месте я заставил бы его выполнять свои обязанности как следует.

**Ex. VI. Translate into English, using the same structure as in the models.**

Model 1: It would be a good thing if you attended to the matter personally.

1. Я бы позвонил ему сейчас, если бы я знал номер его телефона. 2. Я бы зашел к нему на следующей неделе, если бы у меня было свободное время. 3. Я бы извинился, если бы чувствовал себя неправым. 4. Мы бы примирились с такими результатами, если бы не имели сейчас возможности их улучшить.

Model 2: I'd give in if I were wrong.

1. Я бы погостил здесь подольше, если бы не был так занят. 2. Мы бы не настаивали, если бы дело не было срочным. 3. На вашем месте я бы связался с опытными инженерами. 4. На вашем месте я бы, не колеблясь, принял предложение. 5. Если бы вы были более внимательны, вы не путали бы эти имена.

Model 3: The party wouldn't have been spoiled if you'd made the necessary arrangements.

1. Если бы вы оставили мне записку, я бы зашел к вам вчера. 2. Он бы сам уделил внимание этому вопросу, если бы не заболел. 3. Я бы пошел вчера в кино, если бы у меня было желание это сделать. 4. Работа была бы испорчена, если бы мы не приняли срочные меры. 5. Если бы Хайсмит играл свою роль плохо, мисс Поузи догадалась бы, что ее обманывают.

Model 4: a) I could have attended to the matter myself if I'd known that it was urgent.

b) I'd ask Peter to do it if I could rely on him.

1. Если бы он не подвел меня, я смог бы сделать работу за неделю. 2. Мы могли бы ее убедить, если бы она последовала нашим советам. 3. Я был бы вам признателен, если бы вы могли отложить нашу встречу до понедельника. 4. Вы могли бы приобрести больше опыта, если бы вы работали на заводе.

**Ex. VII. Complete the following sentences, using the Subjunctive Mood.**

1. He would have come to the party if ... (not to be held up). 2. If the director turned up now ... (to attend to, personally). 3. I shouldn't dare to bother you at such a late hour if ... (urgent). 4. If you took part in the next sports competitions ... (to do a lot of good). 5. I should have bought that coat without any hesitation if ... (to have money on me). 6. If you gave in ... (not to be praised). 7. I would tell you about it if ... (can, to speak in private). 8. If this play had been put on at our club, (to be a success). 9. If you had kept this fruit in a cool (прохладный) place ... (not to go bad). 10. He wouldn't behave like that if he ... (an honest man).

**Ex. VIII. Translate, then complete each sentence, using the words in brackets.**

1. Если бы его телефон был занят, тогда ... (to leave a message). 2. Если бы у меня было плохое зрение ... (to wear). 3. Вчерашний матч отменили бы, если бы ... (to change). 4. Вы бы ничего не перепутали, если бы ... (properly). 5. Я не возражал бы против этих изменений, если бы ... (to be reasonable). 6. К кому бы вы обратились, если бы ... (reliable information)? 7. Я уверен, что если бы он обдумал мое предложение как следует ... (not to turn down). 8. Если бы вы хвалили своего ребенка слишком много ... (to spoil).

**Ex. IX. Continue the story in the Subjunctive Mood, as in the model. Use the word combinations in brackets.**

Model: If I were on holiday now, I'd...

*First student:* If I were on holiday now, I'd go to the South.

*Second student:* If I went to the South, I'd swim in the sea and sunbathe.

*Third student:* If I swam in the sea and sunbathed, I'd lose weight (вес), etc.

If I were leaving Moscow on a business trip, I'd... (to have to go to the railway station, to take a taxi, to get to the station in no time, to have an hour or so to spare, to go to the newspaper-stall (киоск), to buy a fresh newspaper, to read it in the train to kill time).

If my friend had been in Moscow last week, he'd... (to take part in our amateur performance, not to be a failure, not to spoil the party, to have a lot of fun).

If I were responsible for the matter, I'd... (to get in touch with, to make an appointment, to make final arrangements, not to have to deal with the matter again).

**Ex. X. Combine the following pairs of sentences, using the Subjunctive Mood.**

Model: Comrade Petrov didn't work hard and didn't get a good knowledge of English. He failed the exam.

If Comrade Petrov had worked hard and got a good knowledge of English, he wouldn't have failed the exam.

1. She worked hard. That's why she became a first-class ballet dancer. 2. You failed me. I didn't take the necessary steps in time. 3. The weather's bad. We can't go to the country. 4. I keep a diary. I never forget my appointments. 5. I couldn't attend to the matter myself. I was engaged at a conference. 6. The boy behaved badly. We made him apologize. 7. I'll be frank with you. You can keep secrets. 8. He didn't find me at home. We couldn't exchange opinions. 9. There was no railway connection between the two villages. We took a car to get from one to the other. 10. My friend went in for sports at the expense of his health. Now he has had to give it up.

**Ex. XI. Use the subjunctive mood in the following sentences.**

Model: I will be glad to meet you again. – *I would be glad to meet you again.*

1. I will apologize to him for being late. 2. Everybody will be glad to go there. 3. I'll eat something sweet. 4. It does not make much difference. 5. I won't go to Egypt in summer. 6. She will do her best to improve the situation. 7. He will give you a different answer. 8. Nobody blames them. 9. Do you find it inconvenient? 10. He will warn you of the danger. 11. A true friend will never fail you. 12. They will accept the invitation for Sunday. 13. I will never agree to it. 14. A wise man will find a way out of the situation. 15. It will be interesting to find out who is right.

**Ex. XII. Open the brackets and use the subjunctive mood.**

Model: Why didn't you tell me? I (close) the window long ago. – *I would have closed the window long ago.*

1. In your place I (arrange) everything yesterday. 2. At that time he (take) the necessary steps. 3. Why did you wash up? I (do) it myself. 4. She (buy) the dress, but she had no money. 5. He (advise) them what to do, but he couldn't get in touch with them. 6. We (go) to the country rain or shine, but he was busy last weekend. 7. I (come) to see him last week, but I got ill and had to stay in bed. 8. It (be) important then but not now. 9. They (take) a taxi, but there was none. 10. Why didn't you ask them to discuss your problem then? They (not postpone) it.

**Ex. XIII. Choose the right variant.**

1. I would (have brought/bring) the book, but you did not tell me you needed it. 2. It would (be/have been) wise of you to consult a dentist twice a year. 3. I think nobody would (object/have objected) to having a party tomorrow. 4. I did not know that it was so important for you. I would (do/have done) it long ago. 5. In your place I wouldn't (argue/have argued) with her yesterday. She is your boss. 6. Last year he wouldn't (say/have said) so of John. 7. I wouldn't (worry/have worried) about it now. Everything will clear up soon. 8. We would (stay/have stayed) for an hour, but it is rather late. 9. We did not know that we would come to the lake. We would (take/ have taken) our rods. 10. I would (go/have gone) to sea, but my father wanted me to be a lawyer.

**Ex. XIV. Open the brackets in the conditional sentences making necessary changes.**

**a) Model:** If he (come) tomorrow, he will help us. – *If he comes tomorrow, he will help us.*

1. If you (put) salt on ice, it will melt. 2. If he (leave) now, he will miss the rush hour. 3. Provided that she (service) the car, we'll be able to drive to the country. 4. Unless he (do) his homework, he'll stay at home. 5. Providing that we (get up) early, we'll reach the place of destination in time. 6. They will let us know if they (see) him.

**b) Model:** If he (come) tomorrow, he would help us. – *If he came tomorrow, he would help us.*

1. If you met the president, what you (do)? 2. If he (live) nearer, we would see each other more often. 3. I might go for a walk if the weather (be) nice. 4. I would call him up if he (come) tomorrow. 5. If I were as young as you are, I (sail) in a boat round the world. 6. I would go skiing if there (be) more snow. 7. She would play tennis if it (be) not so hot. 8. If I (be) in his shoes, I wouldn't invite the Browns. 9. If we (not have) to study, we would go out tonight. 10. Where you (go) if you were on leave?

**c) Model:** If he (come) yesterday, he would have helped us. – *If he had come yesterday, he would have helped us.*

1. She (notice) this mistake if she had been more attentive. 2. I might have gone on an excursion with you if I (know) about it beforehand. 3. If we (know) that you were there, we would have called on you. 4. If I had known of his arrival, I (meet) him. 5. Nobody told me about your trouble. I would have helped you if I (know) about it. 6. If you had tried your best, you (get) the job. 7. If he (not work) late, he would have caught his bus. 8. If Mary had agreed to sit in for us, we (go) to the movie yesterday. 9. He (pass) his exams well if he had studied hard. 10. I would have prepared everything yesterday if I (receive) your message on Monday.

**Ex. XV. Open the brackets using the proper form of the subjunctive mood.**

1. He failed to appreciate our difficulty. He (behave) differently if he (realize) the situation. 2. He often asks me about you. If you (come) to see him tonight, he (be) delighted. 3. Why did you leave so hurriedly? If you (stay there for another week, he (finish) your portrait. 4. Why do you always talk in such a scornful manner? If I (be) in your shoes, I (not be) so rude. 5. If you (smoke) less, you (feel) much better. 6. I think that if you (tell) them that our invitation still stands, they (give) it another thought. 7. She (do) her best to save the situation if she (be) there but she was on business then. 8. Where you (go) if you (be) on leave now? 9. How about going to Spain? The weather is perfect. If we (go) now, we (be) able to go water-skiing. 10. If Jack

(come) home earlier last night, he (call) you back. 11. If you (not complain) so much then, everyone (be) satisfied and she (not) be fired. 12. What you (reply) if somebody (apologize) to you?

**Ex. XVI. Change the following sentences according to the example.**

Model: If he came to see us, we would have a good time. – *Should he come to see us, we would have a good time.*

If he had come to see us yesterday, we would have had a good time. – *Had he come to see us yesterday, we would have had a good time.*

1. If I had known who was invited, I would have never come. 2. You would hardly recognize her if you met her. 3. If a passer-by hadn't helped us, we would not have found the way. 4. Mother would have had a short rest if the sick boy had gone to sleep. 5. We wouldn't have made friends with them if we hadn't stayed at the same hotel. 6. It wouldn't have been so cold in the morning if the wind had stopped blowing. 7. Peter would accept your invitation if he were in London. 8. They wouldn't have quarreled if they both had not been so nervous. 9. If they didn't like each other, they wouldn't spend so much time together. 10. If it snowed, the weather would get warmer.

**Ex. XVII. Open the brackets and put the verbs into the correct form. Pay attention to the adverbial modifiers of time.**

1. If he (book) tickets yesterday, he (be) on the beach now. 2. She (not forgive) him if she (not be) his mother. 3. If you (drink) less last night, you (not feel) so bad today. 4. If he (be) cleverer, he (not behaved) so foolishly yesterday. 5. If I (know) English well, I (translate) the article long ago. 6. I (take) part in the last competition if I (be) younger. 7. If he (do) work yesterday, he (be) free today. 8. If you (take) into account his behavior then, you (not have) so much trouble now. 9. You (may be) a star now if you (be offered) the part in the film then. 10. If she (not decide) to change a job last year, she (go) to China next month. 11. He (not go) to sleep over that book if it (not be) so dull. 12. If he (be) a good musician, he (take part) in yesterday's concert.

**Ex. XVIII. Translate into English.**

1. Ты бы расстроился (be upset), если бы я не пришел? 2. Будь он осторожнее, он бы не упал. 3. Если бы он не приехал на машине встретить нас, нам бы самим пришлось нести свои вещи. 4. Ты бы пошла куда-нибудь вечером, если бы он тебя пригласил? 5. Мы бы поехали сегодня в бассейн, если бы вы позвонили вчера вечером. 6. Если бы он мог дать положительный (positive) ответ, он бы давно это сделал. 7. Я бы на твоём месте не стал бы поднимать такой шум (raise a clamor). 8. Если бы ты принял его предложение, ты бы давно работал в хорошей фирме. 9. Будь я на вашем месте, я бы пошел пораньше, чтобы застать его. 10. Если бы он вел машину осторожнее, никакой бы аварии не произошло. 11. Не сломай он ногу, он бы выиграл турнир (tournament). 12. Никто бы не обвинил (blame) тебя, если бы ты вел себя по-другому.

**Ex. XIX. Open the brackets and use the correct form of the subjunctive mood.**

1. She was breathing heavily as if she (run) a long distance. 2. It seemed as though he (know) it long ago. 3. She looked at him as if she (see) a ghost. 4. He looked as if he (want) to say something but (be) afraid to begin his speech. 5. She behaved as though nothing (happen). 6. It seemed as if he never (hear) of it before. 7. They met as though they (see) each other for the first time. 8. They talked as if they never (meet) before. 9. They talked as if they (know) each other for ever so many years and it (not be) the first time they met. 10. He nodded slowly as if he (agree) to her suggestion but she knew he would never do it. 11. Her eyes were swollen and had shadows as if she (not sleep). 12. They stared at each other in silence, and it was as if they (listen) for distant footsteps. 13. He speaks French as if he (be) a Frenchman. 14. Nothing had changed in the room but it seemed as though somebody (be) there. 15. She looked very tired as if she (work) from early morning till late at night.

**Ex. XX. Translate into English.**

1. Она счастлива – посмотри на нее. Она выглядит так, как будто помолодела на несколько лет. 2. У него было такое чувство, как будто его обманули (deceive) 3. Взрыв (explosion) был очень сильным. Стало светло как днем. 4. Он выглядит так, как будто он победитель. 5. Она не остановилась, как будто не слышала, что ее зовут. 6. Вы выглядите усталым, как будто давно не отдыхали. 7. Он часто смотрел на часы, как будто спешил куда-то. 8. Она смотрит на мир, как будто он принадлежит ей. 9. Он устался на меня, как будто я сказал что-то не то.



**Ex. XXI. Choose the right variant and translate the sentences into Russian.**

1. She wished at that moment she (had not sent/did not send) for him. 2. "I wish I (had been/were) there with you," he said with deep regret. 3. She says she wishes I (had been/were) a thousand miles away. 4. I wish she (had not looked/did not look) so sad. 5. The professor wishes I (had studied/studied) harder. 6. We wished he (had not come/did not come) so late yesterday. 7. I wish you (had seen/saw) the play. It was a great success. 8. I wish they (had introduced/introduced) their friends to me at the party. 9. She wishes her father (hadn't known/ didn't know) it. 10. He wished they (hadn't noticed/didn't notice) his embarrassment.

**Ex. XXII. Paraphrase the following sentences using the subjunctive mood after the verb *wish*.**

Model: It's a pity you are so busy these days. – *I wish you were not so busy these days.*

1. It's a pity we won't be able to reach the village before sunset. 2. My friend regrets not having told you all at once. 3. It's a pity that you did not send your son for one of us last night. 4. What a pity you are leaving so soon. 5. Unfortunately, he did not receive the answer before Christmas. 6. I am sorry I made you upset by bringing such depressing news. 7. The patient was sorry that he had not fulfilled all the doctor's instructions. 8. She was sorry she had no money to buy a toy for her son. 9. They were disappointed that they had not persuaded her. 10. It's a pity we are not so young as you are.

**Ex. XXIII. Translate into English.**

1. Как жаль, что он пришел так поздно. Мы не успели поговорить о наших проблемах. 2. Как жаль, что он не разработал этот проект. 3. Как жаль, что нам придется так скоро уехать. 4. Обидно, что вы не дождались его прихода. 5. Я теперь жалею, что не послушался его совета. 6. Обидно, что вас не поняли. 7. Жаль, что вы упустили такой шанс. 8. Обидно, что ей придется отказаться от такого предложения. 9. Как жаль, что он работает допоздна. 10. Он пожалел, что пришел и привел с собой друга. 11. Я бы очень хотела быть сейчас в Лондоне. 12. Как бы мне хотелось говорить по-английски так же хорошо, как он.

**Ex. XXIV. Choose the correct variant.**

1. It was desirable that we (started/start) at dawn. 2. I insist that she regularly (should inform/would inform) us of her whereabouts. 3. It was suggested that they (cover/would cover) the distance in very short time. 4. The lawyer demanded that the prisoner (would I be freed/be freed). 5. The coach insisted that the athlete (should start/starting) training in a month. 6. The chairman proposed that the question (being put/be put) to vote. 7. Why do you insist that he (do/would do) the task on his own? 8. It is necessary that the sick man (to stay/stay) in bed for a fortnight. 9. It is not advisable that the children (were left/be left) alone. 10. It is important that Mr. Leeds (would give/should give) a speech.

**Ex. XXV. Paraphrase the following using the subjunctive mood.**

1. It is advisable for you to see a doctor before going to the South. 2. He had to suggest her taking part in the competition. 3. The doctor recommended her to keep to a diet. 4. The captain ordered everybody to leave the deck. 5. The majority of the committee insisted on the matter being postponed. 6. It was suggested the celebration being put off. 7. It is necessary for the child to spend more time out of doors. 8. The demonstrators demand the decrease in prices. 9. It is quite uncommon for them to be against such a reasonable suggestion. 10. They advised her to find another job. 11. It is necessary for you to hand in an application not later than a week. 12. He insisted on being given a chance to prove his point of view. 13. It is very important for them to see the purpose of their work. 14. They requested for the goods to be delivered in time. 15. It is desirable for the applicant to give his address and telephone number in case the management may want him.

**Ex. XXVI. Translate into English using the subjunctive mood.**

1. «Желательно, чтобы вы повторили (revise) все слова перед контрольной работой», – сказал преподаватель. 2. Он настаивал на том, чтобы ему передали всю дополнительную информацию. 3. Я требую, чтобы он ушел. 4. Комиссия предложила включить его в список. 5. Мы предлагаем им сделать перерыв. 6. Детям необходимо спать на открытом воздухе. 7. Вы должны наконец настоять, чтобы он возвращался домой вовремя. 8. Комитету рекомендовано разработать новую программу. 9. Председатель (chairman) предложил отложить вопрос. 10. Профессор требует от нас сдавать работы в напечатанном

виде. 11. Предлагаю сделать это упражнение сейчас. 12. Погода хорошая, и я рекомендую всем прогуляться до станции пешком.

### Ex. XXVII. Find and correct the mistakes if any.

1. I cannot give him such a job. I wish he were light-minded. 2. It was desirable that all participants came on time. 3. If he would go there, I did not come. 4. He insisted that everybody would sign the paper. 5. He looks upon the cottage as if it is his property. 6. If he had come a bit earlier, he would have time to say goodbye to you. 7. She wished she had never mentioned his name. 8. Was it so important that he be present? 9. Should he could do it, he would do it. 10. I demand that he is taken to hospital immediately.

## СТРУКТУРЫ WOULD RATHER, HAD BETTER

Структуры **would sooner** и **would rather** не имеют большой разницы, но **would rather** употребляется чаще. За этими структурами следует инфинитив без частицы **to**.

Структура **would rather/ sooner + infinitive** может быть использована вместо **prefer+gerund** для описания действия в настоящем времени. Например: Tom prefers reading to talking.

Примечание: за глаголом **prefer** может следовать существительное, но за структурой **would rather** всегда следует глагол. Например: He prefers wine to beer. He would rather drink wine than beer. I prefer tennis to golf. I'd rather play tennis than golf

Смысл предложения может не совпадать при использовании глагола **prefer** и структуры **would rather** в таких случаях, как: He prefers dogs to cats и He would rather have dogs than cats.

Структура **would rather** не может употребляться в прошедшем времени.

Сравните: Tom would rather read than talk.

Tom preferred reading to talking/liked better than talking.

За конструкциями **would rather/ sooner** и **would prefer** может следовать перфектный инфинитив. Например: We went by sea but I'd rather have gone by air/I'd prefer to have gone by air. (I want to go by air, but didn't get my wish).

За конструкциями **would rather/ sooner** может следовать предложение в прошедшем времени. Например: Shall I give you a cheque? – I'd rather you paid cash.

Возможна следующая конструкция **Would rather + subject + didn't** для отрицательной формы. Например: Would you like him to paint it? – No, I'd rather he didn't (paint it).

Ann wants to tell Tom, but I'd rather she didn't (tell him).

Однако, в предложениях с глаголами **prefer** и **like** возможны конструкции **object+infinitive**. Например: I'd prefer you to pay cash. I'd prefer him not to paint it. I'd prefer her not to tell Tom.

Конструкция **had better** показывает нереальные события. Значение относится к настоящему или будущему времени. Например: I had better ring him at once.

Отрицательная форма образуется с частицей **not**, которая ставится после **better**. Например: You had better not miss the last bus.

Конструкция **had better** обычно не употребляется в вопросительной форме, но иногда используется, чтобы показать отрицательно-вопросительную форму в виде совета. Например:

Hadn't you better ask him first? = Wouldn't it be a good thing to ask him first?

Конструкция **you had better** наиболее употребительная форма. Например: You had better fly (It would be best for you to fly, or I advise you to fly).

В прямой речи конструкция **had better** не изменяется. Например: He said «I'd better hurry»/ He said «Ann had better hurry». В косвенной речи конструкция **had better** заменяется словом **advise**. Например: He advised me to hurry.

### Exercises

#### Ex. I. Translate sentences from English into Russian.

1. You had better draw up a plan first. 2. She'd better consult a doctor. 3. They'd better not pay so much attention to what your nephew says. 4. You'd better make an appointment with Professor Nelson.

#### Ex. II. Translate sentences from Russian into English.

1. Вы бы лучше держались подальше от этого человека. 2. Ты бы лучше предложил что-нибудь еще. 3. Вы бы лучше убедили Джорджа остаться дома. 4. Она бы лучше не обращала на это их внимания. 5. Вы бы лучше не позволяли им вмешиваться в свои дела. 6. Вы бы лучше обратили их внимание на этот факт. 7. Ей бы лучше помолчать. 8. Лучше бы вам сразу сказать ей, что новости печальные.

#### Ex. III. Replace the sentences with a statement expressing preference using «would rather».

1. I want to go to the movies, but I have to study. 2. I'd like to go to Washington, but I have to work. 3. She wants to eat in a restaurant, but she doesn't have any money. 4. He wants to rent a compact car, but they only have luxury cars. 5. They want to rent the two-bedroom apartment, but it's too expensive. 6. I want to sleep, but I have to work. 7. I wish I could have dessert, but I'm on a diet. 8. He'd like to go to lunch, but he has a meeting. 9. I wish I could talk to you, but I have an appointment. 10. She wants to stay at the hotel, but they don't have a room. 11. They want to take a limo, but they don't have enough money. 12. I wish I could go to Georgia, but I have to visit my aunt in Tennessee. 13. He'd like to have dinner, but he doesn't have enough time.

#### Ex. IV. Answer these questions using *I'd prefer* or *I'd rather*. Use the words in brackets for your answers.

Model: Shall we walk? (prefer/go by car). – *I'd prefer to go by car.*

1. Shall we play tennis? (prefer/go for a swim). 2. Shall we watch television? (rather/read a book). 3. Shall we leave now? (rather/ wait for a few minutes). 4. Shall we go to a restaurant? (prefer/ eat at home). 5. Shall we decide now? (rather/think about it for a while).

#### Ex. V. Use «I'd rather you».

Model: I'll cook the dinner if you really want me to but I'd rather you cooked it.

1. I'll phone Tom if you really want me to but I'd rather ... . 2. I'll do the washing-up if you really want me to but ... . 3. I'll go to the bank if you really want me to but ... . 4. I'll tell Ann what happened if you really want me to but ... .

#### Ex. VI. Read each situation and write a sentence with *had better*.

Model: You're going out for a walk with Tom. You think you should take an umbrella because it might rain. What do you say to Tom? – *We'd better take an umbrella.*

Tom doesn't look very well. You don't think he should go to work today. What do you say to Tom? – *You'd better not go to work today.*

1. Ann suddenly begins to feel ill. You think she should sit down. What do you say to her?

---

2. You and Tom are going to the theatre. You've just missed the bus. You think you should take a taxi. What do you say to Tom? \_\_\_\_\_

3. Ann wants to play the piano late at night. You know that she'll wake up the people next door. What do you say to Ann? \_\_\_\_\_

4. You and Ann are going to a restaurant for a meal. You think you should reserve a table because the restaurant might be crowded. What do you say to Ann?

---

5. Tom has just cut himself. You think he should put a plaster on the cut. What do you say to him?

---

6. You are going to take your car on holiday. You think you should have it serviced before you go. What do you say (to yourself)? \_\_\_\_\_

### Ex. VII. Translate the following sentences.

1. Я, пожалуй, пойду на станцию, не дожидаясь Виктора. До отхода поезда осталось всего 15 минут. 2. Вы бы лучше обратились к зубному врачу немедленно, пока нет осложнений. 3. Я плохо себя чувствую сегодня. Я бы остался дома. Поезжай без меня. 4. Ему бы лучше позвонить им сейчас же, а то будет поздно. 5. «Вы не будете возражать, если я закурю здесь?» – «Вы бы лучше покурили в коридоре». 6. Я, пожалуй, подожду следующего автобуса. Этот автобус переполнен. 7. Мне лучше уйти, если вы собираетесь разговаривать со мной таким образом. 8. Нам лучше не говорить на эту тему, иначе мы поссоримся. 9. Профессор Фокс, руководитель лаборатории, был известным физиком, лауреатом Нобелевской премии. 10. Вам лучше спросить об этом товарища Петрова. Он был председателем комиссии, которая занималась этим вопросом. 11. «Разрешите вам представить – доктор Ларин, руководитель нашей делегации». – «Очень приятно. Познакомьтесь с моими коллегами. Мистер Смит, председатель общества дружбы. Миссис Харнер, секретарь подготовительного комитета». 12. «Как ты думаешь, кто будет председателем собрания?» – «Не имею понятия. Я знаю только, что доклад сделает директор нашего предприятия».

### Ex. VIII. Respond to the following statements, questions or requests using *had better* or *would rather*. Give two variants wherever possible. Add a sentence or two to make the situation clear.

Model: a) Will you come to the cinema with me tonight?

I'd better stay at home. I've got a lot of work to do for tomorrow *or* I'd rather stay at home. I'm in the middle of a very interesting book.

b) I want to go to the South in July this summer. You'd better not. You have a weak heart and the summer is going to be very hot this year.

1. Why don't you answer the telephone? 2. Shall I call for you at your work and we'll go to the theatre together? 3. I think I shall ask him to translate this article for me. 4. Do you want me to tell your father about our plans?

5. I wonder if I should take the children to the seaside in July. 6. We are planning to drive to Leningrad this weekend. 7. Would you like to come to the football match with me? 8. Do you think he is a good dentist? Would you recommend him? 9. I'm running a temperature. Can you give me something for it, Mary?

## СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Сложное предложение состоит из двух или нескольких простых предложений, выражающих одну сложную мысль.

Сложные предложения бывают двух типов: сложносочиненные (Compound Sentences) и сложноподчиненные (Complex Sentences).

### СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ THE COMPOUND SENTENCE

Сложносочиненное предложение состоит из равноправных простых предложений, не зависящих друг от друга. Простые предложения, входящие в состав сложносочиненного предложения, соединяются сочинительными союзами. Они обычно отделяются запятой.

The signal was given, and the steamer moved slowly from the dock. Сигнал был дан, и пароход медленно отошел от пристани.

I came home early, but here I remained to the end of the concert. Я пришел домой рано, но он остался на концерте до конца.

Два или несколько простых предложений, как и в русском языке, могут соединяться в сложносочиненное предложение и без союзов. В этом случае между простыми предложениями можно по смыслу вставить союз **and** и, а. Между предложениями, входящими в состав бессоюзного сложносочиненного предложения, ставится точка с запятой:

The signal was given; the steamer moved slowly from the dock. Сигнал был дан; пароход медленно отошел от пристани.

the dock.	ни.
He will return from Leningrad in June; his sister will stay there another month.	Он возвратится из Ленинграда в июне; его сестра пробудет там еще месяц.

## СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ THE COMPLEX SENTENCE

Сложноподчиненное предложение состоит из неравноправных предложений, т.е. одно предложение является зависимым от другого и поясняет его. Предложение, которое поясняет другое предложение, называется придаточным (the Subordinate Clause). Предложение, которое поясняется придаточным предложением, называется главным (the Principal Clause). Придаточное предложение соединяется с главным при помощи подчинительных союзов и союзных слов.

He thought (главное предложение) Он думал,	that the train arrived at 6.15. (придаточное предложение) что поезд приходит в 6.15.
--	--

He will get the letter tomorrow (главное предложение) Он получит письмо завтра,	if you send it off now. (придаточное предложение) если вы отошлете его теперь.
---	--

After the agreement had been signed (придаточное предложение)	the delegation left Moscow. (главное предложение)
--	--

После того как соглашение было подписано, делегация уехала из Москвы.

Придаточное предложение может соединяться с главным и без союзов или союзных слов:

He said he would come in the evening.	Он сказал, что придет вечером.
The book you gave me is very interesting.	Книга, которую вы мне дали, очень интересная.
Had I been there, I should have helped him.	Если бы я был там, я помог бы ему.

В английском языке, в отличие от русского, придаточное предложение часто не отделяется запятой от главного.

## ВИДЫ ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Придаточное предложение выполняет в сложном предложении функцию одного из членов предложения: подлежащего, ценной части составного сказуемого, дополнения, определения, обстоятельства. Придаточные предложения обычно отвечают на те же вопросы, на которые отвечают члены простого предложения, и являются как бы развернутыми членами простого предложения.

Существует столько же видов придаточных предложений, сколько имеется членов предложения.

### Придаточные предложения подлежащие Subject clauses

Придаточные предложения подлежащие выполняют в сложном предложении функцию подлежащего и отвечают на вопросы **who? кто?** **what? что?** Они соединяются с главным предложением союзами **that что, whether, if ли** и союзными словами **who (whom) кто (кого), whose чей, what что, какой, which который, when когда, where где, куда, how как, why почему**:

That he has made a mistake is strange.	Странно, что он сделал ошибку.
--	--------------------------------

Whether they will come today is not known yet.	Еще неизвестно, приедут ли они сегодня.
--	---

When we shall start is uncertain.	Неизвестно, когда мы отправимся.
How this happened is not clear to any one.	Никому не ясно, как это произошло.

Придаточные предложения подлежащие часто стоят после сказуемого; в этом случае перед сказуемым стоит местоимение **it**:

- It is strange that he has made a mistake.
- It is not known yet whether they will come today.
- It is uncertain when we shall start.

Придаточные предложения подлежащие не отделяются запятой от главного предложения.

### Придаточные предложения сказуемые Predicative clauses

Придаточные предложения сказуемые выполняют в сложном предложении функцию именной части составного сказуемого и отвечают на вопросы **what is the subject?** *каково подлежащее?* **what is the subject like?** *что подлежащее собой представляет?* Они соединяются с главным предложением теми же союзами и союзными словами, что и придаточные предложения подлежащие:

The trouble is that I have lost his address.	Неприятность заключается в том, что я потерял его адрес.
The question is whether they will be able to help us.	Вопрос заключается в том, смогут ли они помочь нам.

Придаточные предложения сказуемые не отделяются запятой от главного предложения.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ Object clauses

Дополнительные придаточные предложения выполняют в сложном предложении функцию прямого или предложного косвенного дополнения. Они отвечают на вопросы **what? что? about what? о чем? for what? за что?** и т.д. Дополнительные придаточные предложения соединяются с главным предложением теми же союзами и союзными словами, что и придаточные предложения подлежащие и сказуемые:

He told us that he felt ill.	Он сказал нам, что чувствует себя больным.
He asked us what we thought of it.	Он спросил нас, что мы думаем об этом.
They laughed at what he said.	Они смеялись над тем, что он сказал.
I'll ask him to find out where they live.	Я попрошу его узнать, где они живут.
He has just gone away saying that he will return in an hour.	Он только что ушел, сказав, что придет через час.

Союз **that** часто не употребляется:

I know (that) he has returned.	Я знаю, что он вернулся.
He said (that) he felt tired.	Он сказал, что чувствует себя усталым.

Дополнительные придаточные предложения не отделяются запятой от главного предложения.

### Exercises

Ex. I. Choose the right word in the brackets.

1. Do you know (that, what) they're discussing? 2. I can't say (that, what) I liked the book very much. 3. I've heard (that, what) Peter is coming back to Moscow soon. 4. Have you heard (that, what) they decided to do? 5. My friend has told me (that, what) his mother's ill. 6. I'm telling you (that, what) you should do. 7. I feel (that, what) he's going to say. 8. I feel (that, what) he's right. 9. Do you remember (that, what) he said? 10. Sorry! I didn't hear (that, what) you said.

### Ex. II. Translate from Russian into English.

1. Я тоже не знал, что вы заняты. 2. Он сказал мне, что знает три иностранных языка. 3. Преподаватель спросил нас, сколько новых слов в одиннадцатом уроке. 4. Мой товарищ позвонил мне и сказал, что он болен и не сможет прийти на урок. 5. Он спросил нас, сколько времени у нас обычно уходит на то, чтобы доехать до завода. 6. Он сказал вам, когда вернется с работы? 7. Он сказал мне, что будет очень занят сегодня. 8. Я уверен, что вы скоро будете здоровы. 9. Он сказал, что не может сделать эту работу, потому что у него нет времени. 10. Он сказал, что я должен сделать это сразу. 11. Он спросил нас, кто из нас умеет говорить по-немецки. 12. Он сказал, что никогда не был в Омске. 13. Я слышал, что вы уезжаете из Москвы. 14. Он ответил, что освободится, как только закончит переводить статью.

### Ex. III. Translate into Russian.

1. The doctor's advice was that my brother should go to the south immediately. 2. That the matter should have taken such a turn is not surprising. 3. We have never discovered who did it. 4. You may rely upon what he says. 5. I think he is in the library. 6. I shall ask him whether he will arrange it for me. 7. He isn't what he pretends to be. 8. I cannot understand why he did it. 9. I am not satisfied with what I have written. 10. The question is whether they will arrive in time to take part in this work. 11. Whether a friendly settlement of the dispute between the sellers and the buyers can be arrived at is doubtful.

### Ex. IV. Translate into English.

1. Я знаю, что он уже приехал в Москву. 2. Я не знаю, что он рассказал вам. 3. Покажите мне, что вы принесли. 4. Он сказал мне, что он получил письмо от брата. 5. Я рассказал ему, что я видел в Ленинграде. 6. Я уверен, что они вернутся очень скоро. 7. Я не знаю, что написал ему брат. 8. Я бы хотел знать, что вы ответили ему. 9. Я думаю, что завтра будет хорошая погода.

### Ex. V. Translate into English.

а) 1. Что он скажет нам? 2. Я не знаю, что он скажет нам. 3. Вопрос в том, что он скажет нам. 4. Что он скажет нам, меня совсем не интересует. 5. Где эти книги? 6. Скажите мне, где эти книги. 7. Где эти книги – неизвестно. 8. Вопрос в том, где эти книги.

б) 1. Я не знаю, когда я его увижу. 2. Я поговорю с ним, когда я его увижу. 3. Спросите его, когда вернется его брат. 4. Мой брат поможет вам, когда он вернется. 5. Очень важно знать, когда мы получим эти документы. 6. Я смогу ответить на ваш вопрос, когда я получу все документы. 7. Я постараюсь выяснить, когда будет печататься его статья. 8. Когда его статья будет напечатана, я прочту ее с удовольствием. 9. Еще неизвестно, когда он вернется в Москву.

### Дополнительные придаточные предложения, введенные союзом **if** или **whether**

Дополнительные придаточные предложения, введенные союзом **if** или **whether**, переводятся на русский язык при помощи косвенного вопроса с частицей **ли**:

I didn't know if he would be at home. Я не знал, будет ли он дома.

He didn't remember if (whether) she had taken the text-book with her or if дома. Он не помнил, взяла ли она учебник с собой или оставила дома.

(whether) she had left it at home.

### Ex. I. Finish the sentences, paying attention to the tenses.

a) 1. I wonder if ... . 2. He wonders whether ... . 3. She doesn't know if ... . 4. I don't remember if ... . 5. He didn't remember whether ... . 6. He wondered why ... .

b) 1. I'll go and see my friend if ... . 2. He would like to know if ... . 3. My daughter will go to Kiev for a holiday if ... . 4. We shan't go to the country if ... . 5. He won't pass his English exam if ... . 6. I haven't heard whether ... .

## ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕЛОЖЕНИЯ Attributive clauses

Определительные придаточные предложения выполняют в сложном предложении функцию определения и отвечают на вопросы **what? which? какой?** Они соединяются с главным предложением следующими союзными словами: местоимениями **who** *который*, **whose** *чей*, **whom** *кого*, **which**, **that** *который*, **when** *когда*, **where** *где, куда*, **why** *почему*.

The man who was here yesterday is a painter. Человек, который был здесь вчера, художник.

I know the man whom you mean. Я знаю человека, которого вы имеете в виду.

Our representative, whose letter I showed you yesterday, will return to Moscow at the end of the week. Наш представитель, письмо которого я показал вам вчера, возвратится в Москву в конце недели.

Определительное придаточное следует за тем существительным, к которому оно относится.

### Определительные придаточные предложения

1. Индивидуализирующие, которые служат индивидуальным признаком лица или предмета (лиц или предметов), т.е. признаком, который приписывается только данному лицу или предмету и отличает его от всех других лиц или предметов того же класса:

The letter that I received from him yesterday is very important. Письмо, которое я получил от него вчера, очень важное.

The vessels which arrived at the port yesterday were built in Russia. Суда, которые прибыли в порт вчера, были построены в России.

The children who live in that house are my son's friends. Дети, которые живут в этом доме, друзья моего сына.

2. Классифицирующие, которые служат признаком, по которому лицо или предмет (лица или предметы) причисляется какому-нибудь классу лиц или предметов:

A letter which is written in pencil is difficult to read. Письмо, которое написано карандашом, трудно читать.

Vessels which are used for the transportation of oil are called tankers. Суда, которые используются для перевозки нефти, называются танкерами.

Children who live by the sea usually begin to swim at an early age. Дети, которые живут у моря обычно начинают плавать в раннем возрасте.

3. Описательные, которые служат для описания лица или предмета (лиц или предметов) или для сообщения о нем дополнительных сведений:



We have received a letter, which contains interesting information on the state of the market of wheat.	Мы получили письмо, которое содержит интересные сведения о состоянии рынка пшеницы.
We have chartered two vessels, which will arrive in Odessa at the end of the month.	Мы зафрахтовали два парохода, которые придут в Одессу в конце месяца.
In the street I met some children, who showed me the way to the station.	На улице я встретил детей, которые показали мне дорогу к вокзалу.
The manager of our office, who is a highly educated man, speaks several foreign languages.	Заведующий нашей конторой, который является высокообразованным человеком, говорит на нескольких иностранных языках.

Индивидуализирующие и классифицирующие определительные предложения не могут быть опущены без ущерба для смысла главного предложения. Так, если в предложении с индивидуализирующим определительным предложением – *The letter that I received from him yesterday is very important* – опустить придаточное предложение, то будет неясно, о каком именно письме идет речь, поскольку указание на это заключается в придаточном предложении *that I received from him yesterday*. Предложение с классифицирующим определительным предложением – *A letter which is written in pencil is difficult to read* – без определительного предложения теряет смысл: *A letter is difficult to read*.

С другой стороны, описательные определительные предложения могут быть опущены без ущерба для смысла главного предложения. Так, если в предложении *We have chartered two vessels, which will arrive in Odessa at the end of the month* опустить придаточное предложение, то предложение все же будет иметь законченный смысл – *We have chartered two vessels*, – поскольку придаточное предложение дает лишь дополнительные сведения о пароходах и могло бы быть выражено самостоятельным предложением: *They will arrive in Odessa at the end of the month*.

Индивидуализирующие и классифицирующие определительные предложения не отделяются от главного предложения запятой. Описательные определительные предложения обычно отделяются запятой.

В индивидуализирующих и классифицирующих определительных предложениях относительные местоимения **whom** (объектный падеж от *who*) и **which** часто заменяются местоимением **that**:  
*A letter that (which) is written in pencil is difficult to read.* Письмо, которое написано карандашом, трудно читать.  
*There is the student that (whom) we saw at the theatre yesterday.* Вот тот студент, которого мы видели вчера в театре.

Относительное местоимение **who** редко заменяется местоимением *that*. Местоимение **whose** не может быть заменено местоимением **that**.

Перед местоимением **that** не может стоять предлог. Предлог в этом случае стоит после глагола, а при наличии дополнения – после дополнения:

The man that you are speaking about is in the next room.	Человек, о котором вы говорите, находится в соседней комнате.
This is the house that I used to live in.	Вот дом, в котором я жил.
The steamer that we loaded the goods on will leave the port tomorrow.	Пароход, на который мы погрузили товары, выйдет из порта завтра.

В описательных определительных предложениях, *that* вместо *who*, *whom* и *which* не употребляется. В индивидуализирующих определительных предложениях относительные местоимения, играющие

роль дополнения, часто опускаются:

There is the student that = There is the student I saw at  
(whom) I saw at the theatre yes- the theatre yesterday.  
terday.

Вот тот студент, которого я видел вчера в театре.

He posted the letter that (which) = He posted the letter he had  
he had written. written.

Он отправил письмо, которое он написал.

Если перед относительным местоимением стоит предлог, то при пропуске местоимения он ставится после глагола, а при наличии дополнения – после дополнения:

This is the house in which I used to = This is the house I used  
live. to live in.

Вот дом, в котором я жил.

The steamer on which we loaded the = The steamer we loaded  
goods will leave the port to-morrow. the goods on will leave  
the port tomorrow.

Пароход, на который мы погрузили товары, выйдет из порта  
завтра.

Относительные местоимения, играющие роль подлежащего, не могут быть опущены:

The man who is sitting there is Человек, который сидит там,  
my brother. мой брат.

The picture which (that) hangs Картина, которая висит на  
on the wall was painted by Re- стене, написана Репиным.  
pin.

В описательных определительных предложениях относительные местоимения не могут быть опущены:

Vadim Petrov, whom I met yes- Вадим Петров, которого я  
terday, asked you to ring up. встретил вчера, просил вас  
позвонить ему по телефону.

Примечание 1. К определительным придаточным предложениям относятся также предложения, играющие роль приложения к какому-нибудь существительному в главном предложении. Такие определительные предложения вводятся союзом **that что**, который не может быть опущен:

The fact that he has not said Тот факт, что он ничего не  
anything surprises everybody. сказал, всех удивляет.

The statement that the house Сообщение, что дом разру-  
was destroyed proved to be true. шен, оказалось правильным.

Примечание 2. К определительным предложениям принадлежат также предложения, относящиеся не к отдельному слову, а к предшествующему предложению в целом. Такие определительные придаточные предложения вводятся относительным местоимением **which**, которое в этом соответствует русскому относительному местоимению **что**. Они всегда отделяются запятой:

He came to see me off, which Он пришел проводить меня,  
was very kind of him. что было очень любезно с его  
стороны.

## Exercises

### Ex. 1. Put the questions to the attribute clauses.

1. She's read the book which I advised her to take. 2. The man you want to speak to is coming back tomorrow. 3. The place where I was born is a big city now. 4. I came to Moscow the day my friend left for Leningrad. 5. This is the house my friend lives in. 6. This is the student you wanted to speak to. 7. I will remember the time when I went to school. 8. I couldn't come because I didn't feel well. 9. I'm going to work at a school after I graduate. 10. I'll read the paper while you're away.

### Ex. II. Translate from Russian into English.

1. Это тот дом, в котором вы жили, когда учились в институте? 2. Я всегда буду помнить день, когда я приехал в Москву. 3. Это тот город, в котором (где) вы родились? 4. Каждый раз, когда я слышу это имя, я вспоминаю своего учителя. 5. Дети хотят встретиться с писателем, книгу которого они сейчас читают. 6. Я никогда не забуду тот день, когда я впервые пошел в театр. 7. Нравится ли вам книга, которую вы сейчас читаете? 8. Где книга, о которой вы мне говорили? 9. Каждый раз, когда я им звоню, их нет дома. 10. Это все, что я могу для вас сделать. 11. Почему вы забываете сказать ему об этом каждый раз, когда вы его видите? 12. Это все, что вы собираетесь сделать?

### Ex. III. Translate into Russian.

1. The building which you can see over there is very old. 2. His first book which was written in 1925 was a story of the sea. 3. I don't know the exact place where it happened. 4. The news that he was coming reached us early in the evening. 5. This is the book you need. 6. Yesterday I met an old schoolfellow whom I recognized at once. 7. My father who is an old sailor often tells me stories about the sea. 8. This is the reason why I can't do it. 9. I live in the house the top of which can be seen over the trees. 10. This is the same story that I heard ten years ago. 11. She was met on her arrival by a man whose face she had never seen before. 12. I gave him fifty roubles which was all I had with me. 13. He is the most interesting man that I have ever met. 14. There are over eight hundred theatres in the Soviet Union which give their performances in fifty different Soviet languages. 15. A receipt which is signed by the captain for the goods taken on board is called a bill of lading. 16. A public sale at which goods are sold to the highest bidder is called an auction. 17. That is the only book by Galsworthy that he has not read. 18. I said nothing which made him still more furious.

## ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

### Adverbial clauses

Обстоятельственные придаточные предложения выполняют в сложном предложении функцию различных обстоятельств.

По своему значению они делятся на обстоятельственные предложения:

- а) времени;
- б) места;
- в) причины;
- г) следствия;
- д) образа действия;
- е) уступительные;
- ж) цели;
- з) условия.

В отличие от русского языка, обстоятельственные придаточные предложения отделяются запятой только в том случае, когда они стоят перед главным предложением.

## ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ

### Adverbial clauses of time

Придаточные предложения времени отвечают на вопросы **when? когда?** **since when? с каких пор?** **how long? как долго?** Они соединяются с главным предложением союзами **when** *когда*, **whenever** *всякий раз когда*, **while** *в то время как, когда, пока*, **as** *когда, в то время как, по мере того как*, **after** *после того как*, **before** *до того как*, **till, until** *пока до тех пор пока...* (*не*), **as soon as** *как только*, **as long as** *пока*, **since** *с тех пор как*, **by the time (that)** *к тому времени когда*, **directly** *как только* и др.:

When we arrived at the port, the steamer was being loaded with  
Когда мы приехали в порт, пароход грузили пшеницей.

grain.

As I was going down the road, I met your sister.

While we were discharging the S.S. "Pskov", we discovered a few bags damaged by sea water.

After the agreement had been signed, the delegation left Moscow.

As soon as we received your telegram, we instructed our Leningrad office to prepare the goods for shipment.

We have not had any news from him since he left Moscow.

Когда я шел по улице, я встретил вашу сестру.

В то время как мы разгружали п/х «Псков», мы обнаружили несколько мешков, поврежденных морской водой.

После того как соглашение было подписано, делегация уехала из Москвы.

Как только мы получили вашу телеграмму, мы дали указания нашей ленинградской конторе приготовить товар к отгрузке.

Мы не имели от него никаких известий с тех пор, как он уехал из Москвы.

В придаточных предложениях времени будущее время не употребляется: Future Indefinite заменяется Present Indefinite, Future Continuous – Present Continuous, а Future Perfect – Present Perfect:

The manager will ring you up when he comes.

As soon as we receive your telegram, we shall instruct our Leningrad office to prepare the goods for shipment.

While you are having dinner, I shall be reading the newspaper.

I shall stay at the custom-house until the goods have been examined.

Заведующий позвонит вам, когда он придет.

Как только мы получим вашу телеграмму, мы дадим указания нашей ленинградской конторе приготовить товар к отгрузке.

Пока вы будете обедать, я буду читать газету.

Я останусь на таможне, пока товары не будут осмотрены.

Примечание 1. После **till** и **until** глагол придаточного предложения стоит в утвердительной форме, между тем как в соответствующих русских придаточных предложениях с союзами *пока*, *до тех пор пока* перед глаголом обычно стоит частица *не*, которая, однако, не придает предложению отрицательного смысла:

I shall stay here until (till) you return.

Let us wait until the rain stops.

Я останусь здесь до тех пор, пока вы не вернетесь.

Подождем, пока не перестанет дождь.

В английском предложении глагол после **till** и **until** может стоять и в отрицательной форме, когда предложение имеет отрицательный смысл:

He lay until he did not feel the pain any longer.

Он лежал до тех пор, пока он не перестал чувствовать боль

(буквально: пока он больше не чувствовал боли).

Примечание 2.

2.1. Если русский союз *когда* употреблен со значением *в то время как*, то он соответствует союзу **while** или **as**:

While I was sitting in the garden, he came up to me.      Когда (в то время как) я сидел в саду, он подошел ко мне.

As I was coming here, I met your brother.      Когда (в то время как) я шел сюда, я встретил вашего брата.

Но:

He was reading when I entered the room.      Он читал, когда я вошел в комнату.

Союз **while** может иметь значение *в то же время, тогда как, а*:

She is always grumbling, while he is always cheerful.      Она всегда ворчит, а он всегда весел.

Сочетание временных форм в предложениях с союзом **while** может быть следующим.

#### **PRINCIPAL CLAUSE**

*The Past Indefinite*

He continued his work while she had breakfast.

She sat still as a statue while he was playing the prelude.

#### **WHILE-CLAUSE**

*The Past Indefinite or*

#### **The Past Continuous**

Он продолжал работу, в то время как она завтракала.

Она сидела неподвижно, как статуя, пока он играл прелюдию.

**Ex. I. Read the sentences with *while*-clauses. State the meaning of *while* and the time relations of the actions.**

1. It was Louisa Mebbin who drew attention to the fact that the goat seemed to have died of a mortal bullet-wound, while no trace of the rifle's deadly work could be found on the tiger. 2. I sat in the comfortable kitchen, while she heated the water on the shining range and we talked as she moved to and fro. 3. The Senior Lieutenant had been holding forth on the merits of the girl he was engaged to, and the ladies were purring approval, while the men yawned. 4. That night while his mother wasn't looking, he slipped his toy-bear under the pillow. 5. "We can't get along in the store without you, Enid, while Gordon is away," old Day said. 6. Mrs. Clowes pressed her handkerchief to her mouth with one hand while with the other she was fanning the face of Mr. Cowlshaw with her bonnet. 7. The next day a reporter and photographer arrived at our house while I was off selling my oil burners, and Betsy did the honours. 8. Satisfied with the stage of the project, the chief engineer left the construction site while his assistants were still dismantling the mechanisms. 9. During those long minutes, while Less was trying to discover what was happening there, Jules did his best to keep awake. 10. The photographs were brought while they were talking.

2.2. *К тому времени, когда* переводится на английский язык **by the time that** (а не: **by the time when**). **That**, однако, часто опускается:

I shall have finished the letter by the time (that) you come back.      Я уже окончу письмо к тому времени, когда вы вернетесь.

2.3. Наречие *тогда*, которое в русском языке иногда предшествует союзу *когда*, на английский язык не переводится:

Это случилось тогда, когда он был в Москве. This happened when he was in Moscow.

Я это сделаю тогда, когда я вернусь. I shall do it when I return.

### Exercises

#### Ex. I. Translate into English.

1. Я смогу пойти домой только тогда, когда я закончу эту работу.
2. Я не смогу вам дать определенного ответа до тех пор, пока не получу от них письма.
3. Он сидел в саду до тех пор, пока не стало совсем темно, и он не мог больше читать.
4. Я уверен, что мы уже придем к соглашению к тому времени, когда вы вернетесь.
5. Я расскажу ему об этом, как только он придет.
6. Становилось прохладнее по мере того, как мы подходили к морю.
7. Все будет готово к тому времени, когда вы придете.
8. Он упал, когда он сходил с трамвая.
9. Он пришел ко мне, когда я обедал.
10. Я пришел, когда они упаковывали свои вещи.
11. Он писал что-то, когда я вошел в комнату.

#### Ex. II. Translate into Russian.

1. As I climbed again up the back way to the house, I heard the laughter and the chatter of the men as they went home from work. 2. He caught a taxi on the corner. "London airport," he told the driver. As the taxi moved away, the phone in his flat began to ring. 3. He began to speak clearly and precisely. As he spoke, some of the phrases drifted through the window and were heard by the boys. 4. It was two hours later, as he was shaving on a borrowed electric razor, that the girl phoned back. 5. The plane from London glided into the airport as the dusk deepened into night. Near the tail of the plane a blond Englishman lay back in his seat near the window and gazed out at the lights as they flashed past the sinking aircraft. 6. As dusk was falling the tourists entered a little town in the Alps. 7. George at once placed another call with his sister. As he put the phone (receiver) down, it rang again. 8. They talked rugby for a while as they walked slowly on the terrace. 9. All along the road the trees had been illuminated. It was charming and we were exclaiming in wonder as we rode along.

В сложных предложениях с придаточным времени вводимым союзом **before** действие в главном и придаточном предложениях относятся к прошедшему времени.

Principal clause	Before-clause
The Past Indefinite	The Past Indefinite
The Past Perfect	The Past Indefinite
The Past Indefinite	The Past Perfect

He appointed the date for our meeting long before he came to the city.	Он назначил день нашей встречи задолго до того, как приехал в наш город.
--	--

They had not gone four miles before they saw it was going to	Они не прошли и четырех миль, как увидели, что будет
--	--

rain.

дождь.

### Ex. I. Translate the following sentences.

1. Прежде чем Эрик начал преподавать в университете, он много раз сменил работу. 2. Мистер Каулишо не прожил в городе и двух дней, как к нему пришел его первый пациент. 3. Гордон успел поговорить с отцом, прежде чем Энид увидела его. 4. Мы не говорили с ним и пяти минут, как я понял, что он прекрасно знаком с этой проблемой. 5. Я думаю, что он получил нашу телеграмму, прежде чем он с семьей отправился на побережье. 6. Мы не прошли и двух миль, как на горизонте появились развалины замка. 7. Прежде чем мистер Дрейк отправился к Тейерам, он оставил Ирен, секретарю своих издателей, телеграмму. 8. Он бросился к двери и обнаружил, что она заперта. 9. На следующий день дети проснулись и увидели, что идет снег.

## ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ МЕСТА

### Adverbial clauses of place

Придаточные предложения места отвечают на вопросы **where? где? куда? from where? откуда?** Они соединяются с главным предложением союзными словами **where где, куда, wherever где бы ни, куда бы ни:**

I like to spend my leave where I can shoot. Я люблю проводить отпуск там, где я могу охотиться.

He went where the doctor sent him. Он поехал туда, куда послал его врач.

Wherever he went, he was welcome. Куда бы он ни ходил, его везде радушно принимали.

**Примечание.** Наречия *там* и *туда*, которые в русском языке часто предшествуют наречиям *где* и *куда*, на английский язык не переводятся:

The house stands where the road turns to the left. Дом стоит там, где дорога поворачивает налево.

They went where you sent them. Они пошли туда, куда вы их послали.

I shall go where my brother lives. Я поеду туда, где живет мой брат.

## Придаточные предложения причины

### Adverbial clauses of cause

Придаточные предложения причины отвечают на вопрос **why? почему?** Они соединяются с главным предложением союзами **because потому что, as так как, since так как, поскольку, for так как, ибо, now that теперь когда, поскольку:**

I went away because there was no one there. Я ушел, так как там никого не было.

As there were no porters, we had to carry the luggage ourselves. Так как не было носильщиков, нам пришлось нести багаж самим.

Since you have finished your work, you may go home. Поскольку вы окончили свою работу, вы можете

идти домой.

Now that he is here, he can help you.      Теперь, когда (поскольку) он здесь, он может помочь вам.  
He walked quickly for he was in a great hurry.      Он шел быстро, так как он очень спешил.

Примечание. Следует обратить внимание на то, что сочетание *теперь когда* переводится на английский язык **now that** (а не: **now when**). **That** часто опускается; Now he is here, he can help you.

## ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ Adverbial clauses of manner

Придаточные предложения образа действия отвечают на вопрос **how?** *как? каким образом?* Они соединяются с главным предложением союзами как **as** как будто, как **as if**:

You ought to write as he does.      Вам следует (следовало) писать так, как он пишет.

You answer as if you did not know this rule.      Вы отвечаете так, как вы не знаете этого правила.  
He played so well that everybody admired him.      Он играл так хорошо, что все восхищались им.

В придаточных предложениях с союзом **as if (as though)** глагол употребляется в форме Past Indefinite, если он выражает действие или состояние, одновременное с действием или состоянием глагола главного предложения. Если глагол придаточного предложения выражает одновременное длительное действие, то употребляется форма Past Continuous. Past Indefinite и Past Continuous употребляется независимо от того, в каком времени стоит глагол главного предложения:

He spoke as if (as though) he knew this question very well.      Он говорил так, как будто (как если бы) он знал этот вопрос очень хорошо.

They walked slowly up the stairs as if (as though) they were carrying something heavy.      Они медленно шли по лестнице, как будто (как если бы) они несли что-то тяжелое.

Глагол **to be** после **as if** употребляется в форме сослагательного наклонения, т.е. форма **were** употребляется со всеми лицами единственного и множественного числа. Однако в современном языке, особенно в разговорной речи, наряду с **were** с 1-м и 3-м лицом единственного числа часто употребляется **was**:

He loved him as if he were(was) his son.      Он любил его, как сына (как если бы он был его сыном).

He looked in the direction of the entrance door as if he were(was) waiting for somebody.      Он смотрел в направлении входной двери, как будто он ждал кого-нибудь.

Когда же глагол придаточного предложения выражает действие или состояние, предшествующее действию или состоянию глагола главного предложения, он употребляется в форме Past Perfect, независимо от того, в каком времени стоит глагол главного предложения:

I remember the story as if (as though) I had just read it.\*      Я помню этот рассказ, как будто (как если бы) я только что прочел его.

He described the town as if (as



though) he had seen it himself.\*\* то (как если бы) он сам видел его.

---

\* Здесь мы имеем по существу форму сослагательного наклонения, которая, однако, совпадает с формой Past Indefinite изъявительного наклонения.

\*\* Здесь мы имеем по существу форму сослагательного наклонения, которая, однако, совпадает с формой Past Perfect изъявительного наклонения.

## Exercises

### Ex. I. Change the italicized parts, using *as if* or *as though* and Subjunctive II.

1. Uncle Seneca looked at Frank closely *as if seeing him for the first time*. 2. Mr. Wilson walked up to George's room *as if in a dream*. 3. Mr. Porcharlester complained that Mrs. Linda Green always received him very coldly, so that you might think they had never met before. 4. Miss Bradley stood on the platform, looking so helpless that you might think she had never found herself in a situation like that before. 5. The young engineer looked at the machine in a way that gave you the impression he didn't know how to handle it. 6. "Hurry up, boys", the man cried out, "you are moving about so slowly that one might think you hadn't had anything to eat for a week".

### Ex. II. Complete the following sentences, using Subjunctive II.

1. The young man spoke in a loud voice, *as if (as though) he ...* (to speak to a big audience, to want to prove something, to be proud to declare his views). 2. The girl shivered, *as if (as though) she ...* (to get wet through, not to feel well, to be unable to stand the sight). 3. He looks *as if (as though) he ...* (still to be unable to get over the news, to do something wrong, to be disappointed in something). 4. She speaks of the event *as if (as though) she ...* (to see it herself, to be quite indifferent to it, to find it very boring). 5. She looked pale, *as if (as though) she ...* (to be ill for a long time, to be going to faint, to practise too much indoors, not to recover completely). 6. She shook her head slowly, *as if (as though) ...* (to hesitate whether to accept the offer, to make up one's mind to deny everything, still not to be obvious).

### Ex. III. Make up sentences, using the same structure as in the models.

1. He stood quietly, **as though** he were listening to something. 2. She burst out laughing, **as if** she found the incident very funny. 3. The boy tried to look away, **as though** he had done something wrong. 4. She looked pale, **as if** she had been ill for a long time.

### Ex. IV. Translate into English, paying particular attention to the use of Subjunctive II.

1. Он выглядел очень плохо, как будто был тяжело болен. 2. Вы так плохо читаете текст, как будто вы его ни разу не читали. 3. Она говорит так, как будто ей все равно, закончат они работу вовремя или нет. 4. Он ездит верхом так, как будто он занимается этим видом спорта уже несколько лет. 5. Дядя Сенека разговаривал с Фрэнком как со взрослым. 6. Мальчики смотрели друг на друга, как будто были готовы расплакаться.

Когда придаточное предложение вводится союзом **that что**, в главном предложении употребляются слова **so так**, **такой** или **such такой**. **So** определяет наречие или прилагательное, в то время как **such** определяет существительное:

He played so well that everybody admired him. Он играл так хорошо, что все восхищались им.

The sea was so stormy that the loading of the vessel had to be stopped. Море было такое бурное, что пришлось приостановить погрузку судна.

The airplane was flying at such height that we could hardly see it. Самолет летел на такой высоте, что мы едва видели его.

К числу придаточных предложений образа действия относятся также придаточные предложения сравнительные (Adverbial Clauses of Comparison). Они соединяются с главным предложением при помощи **than** *чем*, **as ... as** *так (такой) же ... как* (первое **as** стоит в главном предложении), **(not) so ... as** (*не*) *так (такой) ... как* (**so** стоит в главном предложении), **the ... the** *чем ... тем* (второе **the** стоит в главном предложении):

He is older than he looks. Он старше, чем он выглядит.  
дит.

He works as quickly as I do. Он работает так же быстро, как я.

The book is not so interesting as you think. Книга не такая интересная, как вы думаете.

The more time you spend in the Crimea, the sooner you will recover. Чем больше времени вы проведете в Крыму, тем скорее вы поправитесь.

Примечание. При наличии **the ... the** будущее время после первого **the** (т.е. в придаточном предложении) заменяется настоящим.

### Ex. I. Translate into English.

1. Он говорил так быстро, что я едва мог понять его. 2. Книга была такая интересная, что я читал ее весь день. 3. Он такой способный человек, что я уверен, что он изучит немецкий язык в довольно короткий срок. 4. Они встретились, как будто они были друзьями. 5. Он посмотрел на меня, как будто он меня никогда раньше не видел. 6. Чем больше вы будете работать над этой темой, тем больше она вам будет нравиться. 7. Чем больше я его знаю, тем больше он мне нравится. 8. Этот вопрос такой же интересный, как и вопрос, который вы мне задали вчера. 9. Этот пароход не такой большой, как пароход, который мы зафрахтовали.

## ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ СЛЕДСТВИЯ Adverbial clauses of result

Придаточные предложения следствия выражают следствие, вытекающее из всего содержания главного предложения. Они соединяются с главным предложением союзом **so that** *так что*. Вместо **so that** в разговорной речи часто употребляется **so**:

He went to the lecture early so that (so) he got a good seat. Он пошел на лекцию рано, так что он занял хорошее место.

Примечание. Значение следствия имеют также придаточные предложения образа действия, соединяющиеся с главным союзом **that**, которому в главном предложении соответствует **so** или **such**:

The weather was so bad that the plane could not start. Погода была такая плохая, что самолет не мог вылететь.

## Придаточные предложения уступительные Adverbial clauses of concession

Уступительные придаточные предложения указывают на обстоятельство, вопреки которому совершается действие главного предложения. Они соединяются с главным предложением союзами **though** (**although**) *хотя*, **in spite of the fact that** *несмотря на то что*:

Though (although) it was only Хотя было только девять ча-

nine o'clock, there were few people in the streets. сов, на улицах было мало народу.

He went out in spite of the fact that he had a bad cold. Он вышел, несмотря на то что он был очень простужен.

### Ex. I. Finish the sentences.

1. Though Nick and John were quite different, they ... . 2. Though it was still very early ... . 3. Though we were late for the film ... . 4. Though there were a lot of customers in the shop, the shop-assistant ... .

## ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЦЕЛИ Adverbial clauses of purpose

Придаточные предложения цели указывают, с какой целью совершается действие главного предложения, и отвечают на вопросы **what for? зачем? для чего? for what purpose? с какой целью?** Придаточные предложения цели соединяются с главным предложением союзами **so that, so, in order that чтобы, для того чтобы**. Наиболее распространенным является союз **so that**; союз **so** употребляется только в разговорной речи. Сказуемое этих предложений выражается глаголами **may (might)** и **should** в сочетании с инфинитивом, без **to**. **May (might)** употребляется, когда сказуемое придаточного предложения выражает оттенок возможности. При отсутствии оттенка возможности употребляется **should**.

**May** употребляется, когда сказуемое в главном предложении выражено глаголом в настоящем или будущем времени, а **might** – когда глагол стоит в прошедшем времени.

**Should** употребляется независимо от времени, в котором стоит глагол в главном предложении. Глаголы **may (might)** и **should** на русский язык самостоятельно не переводятся; в сочетании с инфинитивом они переводятся сослагательным наклонением:

The teacher speaks slowly so that (in order that) his pupils may understand him.	Преподаватель говорит медленно, чтобы его ученики понимали его (могли понимать его).
--	--

I gave him the text-book so that (in order that) he might learn his lesson.	Я дал ему учебник, чтобы он выучил урок (смог выучить урок).
---	--

They instructed their agents to pack the goods carefully so that the buyers might not have cause to complain.	Они дали инструкции своим агентам тщательно упаковать товар, чтобы покупатели не имели основания жаловаться (не могли иметь основания жаловаться).
---	--

I'll ring him -up at once so (so that) he shouldn't wait for me.	Я ему позвоню немедленно, но, чтобы он не ждал меня.
--	--

I shall write the letter immediately so that you may be able to read it before I hand it to the typist.	Я напишу письмо немедленно, чтобы вы смогли прочесть его до того, как я передам его машинистке.
---	---

He drew a plan of the village so that she might be able to	Он нарисовал план деревни, чтобы она смогла легко
--	---

find his house easily.

найти его дом.

Вместо **may be able** может употребляться **can**, а вместо **might be able—could**:

I shall write the letter immediately so that you can read it

He drew a plan of the village

so that she could find his

house easily.

### Exercises

**Ex. I. Combine the following sentences, using *so that* and making any other changes that may be necessary.**

1. The boy fetched a stronger bulb. He wanted his friend to examine the collection. 2. The doctor insists on your staying in bed. He wants you to get over your illness quickly. 3. All the boxes must be marked properly. The nurse must find the medicine quickly. 4. They gave him an exact description of the place. They wanted him to find the house without asking anybody to show him the way. 5. The saleswoman showed me a variety of dresses. She wanted to help me to pick out a dress for the happy occasion.

**Ex. II. Translate the following sentences into English.**

1. Положи записку на стол так, чтобы ее сразу увидели. 2. Он закрыл дверь, чтобы их никто не подслушал. 3. Учитель повторил правило так, чтобы все могли его записать. 4. Я ушла в свою комнату, чтобы мне не мешали заниматься. 5. Он сказал, что будет писать им обоим, чтобы ни у кого из них не было повода жаловаться. 6. Он отошел в сторону, чтобы всем было видно, что написано на доске. 7. Я отказалась от всех приглашений, чтобы мы могли с ним повидаться в субботу. 8. Давай пойдем медленнее, чтобы они могли нас догнать. 9. К вам приходил какой-то молодой человек. Он сказал, что он ваш школьный товарищ. 10. Вчера мне позвонил один мой приятель. Он только что вернулся из путешествия по Сибири. 11. Я была раздражена этим ее замечанием. 12. Этот их мальчишка опять разбил у нас окно. 13. В центре Нью-Йорка Джеф столкнулся лицом к лицу со старым врагом своей семьи. 14. Он слово в слово передал мне ваш разговор с ним. 15. Два года мы работали с ним бок о бок.

В книжном языке придаточные предложения цели иногда соединяются с главным союзами **that** и **lest**.

Союз **lest** употребляется со значением **that ... not чтобы ... не**. После **lest** сказуемое выражается сочетанием **should** с инфинитивом. Частица **not** при сказуемом не употребляется, поскольку союз **lest** включает в себе отрицание. Вместо сочетания **should** с инфинитивом иногда употребляется настоящее время сослагательного наклонения:

The invitations were sent out early that the delegates might arrive in time for the conference.

Приглашения были разосланы заранее, чтобы делегаты прибыли (могли прибыть) вовремя на конференцию.

We wrapped the instruments in oilcloth lest they should be damaged by sea water (= lest they be damaged by sea water).

Мы обернули инструменты

клеенкой, чтобы они не

были повреждены морской

водой.

Когда в главном и придаточном предложениях одно подлежащее, придаточное предложение обычно заменяется инфинитивным оборотом (как и в русском языке). Перед инфинитивом в таких случаях

могут стоять союзы **in order, so as** *чтобы*. Эти союзы, однако, редко употребляются, особенно в разговорной речи:

They left home at five o'clock so that they should not be late for the lecture. = They left home at five o'clock not to be late (so as not to be late) for the lecture.

Они вышли из дому в пять часов, чтобы не опоздать на лекцию.

**Примечание.** Следует иметь в виду, что русский союз **чтобы** перед инфинитивом может переводиться союзами **in order, so as** только в том случае, когда инфинитив выражает цель:

Я пришел сюда (с какой целью?), чтобы помочь вам. I came here in order (so as) to help you.  
Я пригласил его (с какой целью?), чтобы сообщить ему об этом. I invited him in order (so as) to tell him about it.

В других случаях *чтобы* перед инфинитивом не может переводиться на английский язык союзами **in order** или **so as**:

Он слишком устал, чтобы пойти в театр. He is too tired to go to the theater.  
Он достаточно вынослив, чтобы принять участие в этой экспедиции. He is strong enough to take part in the expedition.  
У меня нет времени, чтобы сделать эту работу сегодня. I haven't any time to do this work today.

## Exercises

### Ex. I. Translate from Russian into English.

1. Ему пришлось взять такси, чтобы не пропустить первую лекцию.
2. Я советую вам приготовить (сделать) уроки сегодня, чтобы в воскресенье быть свободным.
3. Мне придется прочитать много книг по этому предмету, чтобы (быть в состоянии) сделать хороший доклад.
4. Вам придется повторить все слова, чтобы не сделать ошибок в диктанте.
5. Нам всем пришлось много работать, чтобы хорошо сдать экзамен по английскому языку.

### Ex. II. Translate into Russian.

1. Speak louder so that I may hear you.
2. I have written it very clearly so that he may be able to read it easily.
3. Bring it here so that I may look at it.
4. I took him to the Caucasus so that the mountain air should benefit him.
5. The heat was so oppressive that all the doors and windows were wide open so that a free current of air might pass through the house.
6. During the war production of some civilian goods was discontinued in our country so that labour power and materials might be released for use in the war industries.
7. The suppliers were asked to speed up the manufacture of the engine so that it might be shipped with other goods by a steamer sailing the 15th August.
8. We sent all the documents by air mail so that they should be received before the arrival of the cargo.
9. I wrote down the figures lest I should forget them.
10. They climbed higher that they might get a better view.

### Ex. III. Translate into English.

1. Она тихо открыла дверь, чтобы дети не проснулись.
2. Он надел теплые пальто, чтобы не простудиться.
3. Говорите громче, чтобы все вас слышали.
4. Положите письмо в портфель, чтобы не потерять его.
5. Я записала ее адрес, чтобы не забыть его.
6. Отец дал сыну денег, чтобы он купил несколько английских книг и словарь.
7. Штору задернули, чтобы свет не беспокоил больного ребенка.
8. Положите часы в стол, чтобы дети не сломали их.
9. Девочка спряталась за дерево, чтобы брат не заметил ее.
10. Зажгите свет, чтобы они могли читать.
11. Они открыли окно, чтобы в комнате стало прохладнее.
12. Я дал ему учебник грамматики, чтобы он хорошо выучил эти правила.
13. Докладчик говорил очень гром-

ко, чтобы люди, сидевшие в последних рядах зала, могли его слышать. 14. Я сказал им об этом еще раз, чтобы они не забыли. 15. Я дам ему этот журнал, чтобы он прочел несколько интересных статей. 16. Секретарь положил корреспонденцию (почту) на стол, чтобы директор просмотрел ее. 17. Он посоветовал мне оставить деньги дома, чтобы не потерять их.

### Придаточные предложения условия Adverbial clauses of condition

Придаточные предложения условия соединяются с главным предложением союзами **if если, unless если не, provided (that), providing (that), on condition (that) при условии если, при условии что, supposing (that), suppose (that) предположим (что)**:

If I see him tomorrow, I shall ask him about it. Если я его увижу завтра, я спрошу его об этом.

He won't go there unless he is invited. Он не пойдет туда, если его не пригласят.

We can deliver the machine in December provided (that) we receive your order within the next ten days. Мы можем поставить машину в декабре при условии, если мы получим Ваш заказ в течение ближайших десяти дней.

Такие придаточные предложения выражают условие, а главные предложения – следствие, вытекающее из этого условия. Осуществление действия главного предложения зависит, таким образом, от условия, выраженного в придаточном предложении. Эта зависимость выражается в разнообразных взаимно связанных формах выражения сказуемого в обеих частях сложноподчиненного предложения. Поэтому подробное рассмотрение придаточного предложения условия возможно только при одновременном рассмотрении главного предложения, т.е. сложноподчиненное предложение с придаточным предложением условия должно рассматриваться как целое. В дальнейшем, для удобства изложения, вместо термина «сложноподчиненное предложение с придаточным предложением условия» используется термин «условное предложение».

### УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ Conditional sentences

#### Первый тип условных предложений

Условные предложения первого типа выражают вполне реальные, осуществимые предположения и соответствуют в русском языке условным предложениям с глаголом в изъявительном наклонении. Такие условные предложения чаще всего выражают предположения, относящиеся к будущему времени.

В условных предложениях первого типа, относящихся к будущему, глагол в придаточном предложении (условии) употребляется в Present Indefinite, а в главном предложении (следствии) в Future Indefinite. В соответствующих русских условных предложениях будущее время употребляется как в главном, так и в придаточном предложении:

If the weather is fine tomorrow, we shall go to the country. Если завтра будет хорошая погода, мы поедем за город.

I'll give you the book on condition (that) you return it next week. Я дам вам эту книгу при условии, что вы вернете ее на следующей неделе.

He won't finish his work in time unless he works hard. Он не окончит свою работу вовремя, если он не будет усердно работать.

В придаточном предложении сказуемое может быть также выражено сочетанием **should** (со всеми лицами) с инфинитивом без **to**. Употребление в придаточном предложении сочетания **should** с инфинитивом вместо Present Indefinite придает условию оттенок меньшей вероятности, но не влияет на перевод предложения на русский язык (т.е. **should** с инфинитивом, как и Present Indefinite, переводится будущим временем изъявительного наклонения):

После союза **unless** *если ... не* глагол ставится в утвердительной форме, поскольку союз **unless** включает в себе отрицание.

If he should come, I shall ask him to wait.      Если он придет, я попрошу его подождать.

If need should arise, we shall communicate with you again.      Если возникнет необходимость, мы с вами снова свяжемся.

В придаточном предложении иногда встречается сочетание **will** с инфинитивом. Глагол **will**, однако, не является в этом случае вспомогательным глаголом, а служит для выражения просьбы:

We shall be grateful if you will send us your catalogue of Diesel engines.      Мы будем благодарны, если Вы нам пришлете (будете любезны прислать нам) Ваш каталог дизелей.

We shall be obliged if you will acknowledge the receipt of this letter.      Мы будем обязаны, если Вы подтвердите (будете любезны подтвердить) получение этого письма.

Глагол главного предложения может стоять в повелительном наклонении:

If you see him, ask him to ring me up.      Если вы его увидите, просите его позвонить мне по телефону.

If she should come, show her the letter.      Если она придет, покажите ей это письмо.

К условным предложениям первого типа принадлежат также предложения, которые выражают предположения, относящиеся к настоящему или прошедшему времени, и соответствуют в русском языке условным предложениям с глаголом в изъявительном наклонении. В таких условных предложениях употребляются любые времена изъявительного наклонения, требующиеся по смыслу:

If he is here, he is probably working in the library.      Если он здесь, то он, вероятно, работает в библиотеке.

If he called on them yesterday, they gave him your letter.      Если он заходил к ним вчера, то они дали ему ваше письмо.

Условные предложения такого рода, однако, встречаются значительно реже, чем предложения, выражающие предположения, относящиеся к будущему.

### Ex. I. Translate sentences into English language paying attention to using Future Indefinite.

а) 1. Мы поедем завтра за город, если будет хорошая погода. 2. Я не смогу прийти к тебе сегодня, если мне придется остаться здесь после работы. 3. Вам тоже придется завтра рано встать? 4. Если в субботу будет плохая погода, нам придется остаться в городе. 5. Она вернется к десяти часам вечера? 6. Как только он вернется, я вам позвоню. 7. Боюсь, что ты не сможешь пойти в школу, у тебя высокая температура. 8. Я буду рад снова увидеть вас в Москве. 9. Сколько времени нам потребуется, чтобы до-

браться туда автобусом? 10. Я думаю, вам понравится наша новая квартира. 11. Здесь будет стоять пианино. 12. Когда у вас будет телефон? 13. Почему вы не идете на занятия? – У меня грипп.

б) 1. Я надеюсь, вы не забыли, что у вас завтра доклад. 2. Его родители будут рады, если он женится. 3. Сегодня приезжает моя сестра. Она будет гостить (останется) у нас несколько дней. 4. Вы будете звонить ей? 5. Вы идете сегодня в театр? 6. К сожалению, я не смогу остаться сегодня. Я плохо себя чувствую и должен буду пойти к врачу. 7. Боюсь, что мне придется пропустить несколько уроков, у меня больна мать. 8. В котором часу мы встретимся? – Думаю, что мы сможем встретиться в 7 часов. – Хорошо. 9. У нас это не займет много времени, если мы начнем работать сразу. 10. Теперь, я думаю, вы легко найдете наш дом, и, если вы поедете на метро, через 10 минут вы будете здесь. 11. Когда он окончит школу, он будет работать на нашем заводе. 12. Где она будет работать, когда окончит университет? 13. Вы пойдете с нами погулять? – К сожалению, я не могу, мне придется закончить эту работу сегодня. 14. Я вам позвоню, как только поправлюсь.

## ВТОРОЙ ТИП УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Условные предложения второго типа выражают невероятные или маловероятные предположения. Они относятся к настоящему или будущему времени и соответствуют в русском языке условным предложениям с глаголом в сослагательном наклонении (т.е. с глаголом в форме прошедшего времени с частицей бы). В условных предложениях второго типа в придаточном предложении (условии) употребляется форма Past Indefinite, а в главном предложении (следствии) – сочетание should (с 1-м лицом ед. и мн. числа\*) или would (со 2-м и 3-м лицом ед. и мн. числа) с Indefinite Infinitive (без to):

If Helen knew Comrade Petrov's address (now), she would write to him. Если бы Елена знала адрес товарища Петрова (теперь), она бы написала ему.

(Данное предположение является невероятным, так как Елена не знает адреса Петрова и поэтому не может написать ему.)

If my brother had time now, he would help them. Если бы у моего брата было время сейчас, он бы помог им.

(Это предположение также невероятно, поскольку у брата нет времени сейчас, и он поэтому не может помочь им.)

If we received\*\* the documents tomorrow, we should start loading the goods on Monday. Если бы мы получили документы завтра, мы начали бы грузить товары в понедельник.

(Говорящий считает, что получение документов маловероятно и что товар поэтому вряд ли будут грузить в понедельник.)

If I saw my friend tomorrow, I should ask him about it. Если бы я увидел своего приятеля завтра, я спросил бы его об этом.

(Говорящий считает встречу со своим приятелем маловероятной и сомневается поэтому, сможет ли он его спросить о том, что его интересует.)

Глагол **to be** употребляется в придаточном предложении в форме сослагательного наклонения, т.е. форма **were** употребляется со всеми лицами единственного и множественного числа. Однако в современном языке, особенно в разговорной речи, наряду с **were** с 1-м и 3-м лицом единственного числа употребляется **was**:

If he were (was) here, he would ... Если бы он был здесь, он по-



help us.

мог бы нам.

\* В США с 1-м лицом употребляется *would*. В Англии также имеется тенденция к употреблению *would* вместо *should*.

\*\* Здесь мы имеем по существу форму сослагательного наклонения, которая, однако, совпадает с формой *Past indefinite* изъявительного наклонения.

Для подчеркивания малой вероятности предположения в придаточном предложении, которое относится к будущему наряду с *Past Indefinite* может употребляться:

1. **Should** (со всеми лицами) в сочетании с инфинитивом без частицы **to**.

2. **Were** (со всеми лицами) в сочетании с инфинитивом с частицей **to**:

If I should see him tomorrow,

I should ask him about it.

Если бы я увидел его завтра,

я просил бы его об этом.

If I were to see him tomorrow,

I should ask him about

it.

В придаточном предложении иногда встречается сочетание **would** с инфинитивом. Глагол **would** не является в этом случае вспомогательным глаголом, а служит для выражения просьбы:

We should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter. Мы были бы обязаны, если бы Вы подтвердили (были любезны подтвердить) получение этого письма.

We should be grateful if you would send us your catalogue of Diesel engines. Мы были бы благодарны, если бы Вы прислали (были любезны прислать) нам Ваш каталог дизелей.

### ТРЕТИЙ ТИП УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Условные предложения третьего типа выражают предположения, относящиеся к прошедшему времени и являющиеся поэтому невыполнимыми. Как и условные предложения второго типа, они соответствуют в русском языке условным предложениям с глаголом в сослагательном наклонении (т.е. с глаголом в форме прошедшего времени с частицей *бы*).

В условных предложениях третьего типа в придаточном предложении (условии) употребляется форма *Past Perfect*, а в главном предложении (следствии) сочетание *should* (с 1-м лицом ед. и мн. числа) или *would* (со 2-м и 3-м лицом ед. и мн. числа) с *Perfect Infinitive* (без *to*):

If I had seen him yesterday, I should have asked him about it. Если бы я видел его вчера, я спросил бы его об этом.

He would not have caught cold if he had put on a warm coat. Он не простудился бы, если бы надел теплое пальто.

If your instructions had been received ten days ago, the goods would have been shipped by the "Svir" yesterday. Если бы ваши указания были получены десять дней тому назад, товар был бы отгружен вчера пароходом «Свирь».

В русском языке существует только одна форма сослагательного наклонения, которая образуется из формы прошедшего времени глагола с частицей *бы* (пришел бы, сказал бы и т.д.). Она употребляется в условных предложениях (в главном и придаточном предложении), относящихся как к настоящему или будущему, так и к прошедшему времени. Поэтому, для того чтобы определить, соответствует ли данное русское условное предложение второму или третьему типу английских условных предложений, необходимо предварительно установить, к какому времени относится высказываемое в нем предположение. Так, например, из предложения *Если бы я ее встретил, я поговорил бы с ним об этом*, взятого изолиро-

ванно, не видно, к какому времени относится данное предположение. Это может быть определено добавлением специальных пояснительных слов (сегодня, завтра, вчера и т.д.) или содержанием последующего или предшествующего предложения:

1. *Если бы я его встретил завтра (вчера), я поговорил бы с ним об этом.*

2. *Если бы я его встретил, я поговорил бы с ним об этом. Я не знаю, однако, увижу ли я его скоро.* Данное условное предложение относится к будущему времени, что определяется содержанием последующего предложения.

3. *Жаль, что я его не видел вчера в институте. Если бы я ее встретил, я поговорил бы с ним об этом.* Данное условное предложение относится к прошедшему времени, что определяется содержанием предшествующего предложения.

Если установлено, что русское условное предложение с глаголом в сослагательном наклонении относится к настоящему или будущему времени, то оно переводится на английский язык условным предложением второго типа. Если же условное предложение относится к прошедшему времени, то оно переводится условным предложением третьего типа.

### Употребление **could** и **might** в главной части условных предложений второго и третьего типа

В условных предложениях второго типа в главном предложении может употребляться сочетание **could** или **might** с *indefinite infinitive*. Аналогично, в условных предложениях третьего типа может употребляться **could** или **might** с *Perfect Infinitive*. В соответствующих русских предложениях употребляются сочетания *мог бы, могли бы* с инфинитивом:

He could do it if he tried.                      He could have done it if he had tried.

Он мог бы это сделать, если бы он постарался.

You might find him there if you called at six o'clock.                      You might have found him there if you had called at six o'clock.

Вы могли бы застать его, если бы вы позвонили в 6 часов.

Сочетание **could** с *Indefinite Infinitive* равно по значению сочетанию **should (would) be able** с *Indefinite Infinitive*, а **could** с *Perfect Infinitive* - **should (would) have been able** с *Perfect Infinitive*:

I could do it if I tried.  
I should be able to do it if I tried.

I could have done it if I had tried.  
I should have been able to do it if I had tried.

Однако сочетание **to be able** с инфинитивом употребляется редко ввиду его громоздкости.

### УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ОБРАЗОВАННЫЕ ИЗ ЭЛЕМЕНТОВ ВТОРОГО И ТРЕТЬЕГО ТИПОВ

Иногда условие может относиться к прошедшему времени, а следствие к настоящему или будущему, или наоборот. Тогда мы имеем «смешанный» тип условного предложения:

1. *If you had worked harder last year, you would know English well now.* Если бы вы работали усерднее в прошлом году, вы бы теперь хорошо знали английский язык.

В этом предложении условие относится к прошедшему времени, ввиду чего глагол в придаточном предложении употреблен в *Past Perfect (had worked)*, как в третьем типе условных предложений. Глав-

ное предложение, однако, относится к настоящему времени, и его глагол поэтому выражен сочетанием would с Indefinite Infinitive (would know), как во втором типе условных предложений.

2. If he knew English well, he would have translated the article without difficulty yesterday. Если бы он знал хорошо английский язык, он перевел бы вчера эту статью без затруднения.

Здесь предположение, высказанное в придаточном предложении, сохраняет свою силу и в настоящее время (имеется в виду: если бы он знал английский язык вообще, т.е. и теперь). Глагол в придаточном предложении стоит поэтому в Past Indefinite (knew как в условных предложениях второго типа). Главное предложение, однако, относится к прошедшему времени, и его глагол поэтому выражен сочетанием would с Perfect Infinitive, как в условных предложениях третьего типа.

## УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С НЕВЫРАЖЕННЫМ УСЛОВИЕМ ИЛИ СЛЕДСТВИЕМ

Иногда в условном предложении одна из его частей (следствие или условие) не выражена, а лишь подразумевается:

Why didn't you tell me about it? I should have helped you. Почему вы не сказали мне об этом? Я бы вам помог.

(Здесь подразумевается условие: if you had told me about it если бы вы сказали мне об этом.)

It is a pity you didn't send us any instructions. We should have shipped the goods by the S.S. «Pskov». (Здесь подразумевается условие: if we had received your instructions если бы мы получили ваши инструкции.)

Жаль, что вы нам не прислали никаких инструкций. Мы отгрузили бы товар парохомом «Псков».

If I had known it before? Если бы я знал это раньше!

(Здесь подразумевается, в зависимости от обстоятельств, следствие вроде: I should not have done it я бы этого не сделал или: I should have helped him я бы помог

ему и т.п.)

### Союз **if** может быть опущен в условных предложениях всех трех типов

1. В условных предложениях первого типа союз **if** может опущен, когда сказуемое придаточного предложения выражено сочетанием **should** с инфинитивом. В этом случае **should** ставится перед подлежащим:

Should he come, ask him to wait. = If he should come, ask him to wait.

Если он придет, попросите его подождать.

Should need arise, we shall communicate with you again. = If need should arise, we shall communicate with you again.

Если возникнет необходимость, мы снова свяжемся с вами!

2. В условных предложениях второго типа союз **if** может быть опущен, когда в придаточном предложении имеются глаголы **had, were, could, should**. В таких случаях эти глаголы ставятся перед подлежащим:

Had I time, I should go to the club. = If I had time, I should go to the club.

Если бы у меня было время, я пошел бы в клуб.

Were he here, he would help us. = If he were here, he would help us.

Если бы он был здесь, он помог бы нам.

Could he come tonight, we should be very glad. = If he could come tonight, we should be very glad.

Если бы он мог придти сегодня вечером, мы были бы очень рады.

Should I see him tomorrow, I should ask him about it. = If I should see him tomorrow, I should ask him about it.

Если бы я увидел его завтра, я спросил бы его об этом.

Were I to meet him tomorrow, I should ask him about it. = If I were to meet him tomorrow, I should ask him about it.

Если бы я его встретил завтра, я спросил бы его об этом.

3. В условных предложениях третьего типа при пропуске союза **if** глагол **had** ставится перед подлежащим:

Had I seen him yesterday, I = If I had seen him yesterday, I  
should have asked him about it.

should have asked him about

it.

Если бы я видел его вчера, я спросил бы его об этом.

Had he known it, he would not = If he had known it, he  
have gone there. would not have gone there.

Если бы он это знал, он не пошел бы туда.

## Exercises

### Ex. I. Open the brackets.

1. I should come and see you off if I not (live) so far away. 2. If I had the money, I (buy) that overcoat. 3. They not (go) tomorrow if it rains. 4. If you (stay) here a little longer, you will see him. 5. I should be disappointed if they not (come). 6. If we had no luggage, we (walk) home. 7. If it (rain) on Sunday, I shall stay at home. 8. I should have called you up yesterday if I (be) in town. 9. If the goods had been loaded quickly, we (receive) them in time. 10. If you had arrived a little earlier, you (find) me there. 11. If he (be) here, he would answer you. 12. We shall be very sorry if he not (call) on us tonight. 13. If he had not lost his spectacles, he (be able) to finish this work in time. 14. If I had been in your place, I not (say) this. 15. We shan't go out unless it (to stop) raining. 16. You will not have better health unless you (take) better care of yourself. 17. I (come) if I had had time. 18. He would leave Moscow tonight if he (get) the necessary documents. 19. I not (catch) cold if I had worn my overcoat. 20. I would drive to the country if the weather (be) fine. 21. The man (be killed) if the train hadn't stopped quickly.

### Ex. II. Finish the sentences.

1. You would know English better if ... . 2. I should have left Moscow yesterday if ... . 3. If I were you, ... . 4. If I had known that it was going to rain ... . 5. I shall go for a walk if ... . 6. I should lend you my text-book if, ... . 7. If we had bought the tickets, ... . 8. If they were here ... . 9. We should be glad if ... . 10. If he were younger, ... . 11. If you had got up earlier this morning, ... .

### Ex. III. Translate into English.

1. Если бы вы знали лучше грамматику, вы бы не делали столько ошибок в ваших упражнениях. 2. Если бы он был в Москве сейчас, он, конечно, помог бы нам. 3. Я подожду его, если его не будет дома, когда я приду. 4. Если бы не было так поздно сейчас, я бы пошел к нему. 5. Если бы я не был так занят вчера, я поехал бы на вокзал проводить его. 6. Я был бы вам очень благодарен, если бы вы смогли уделить мне несколько минут. 7. Мне потребовалось много времени, чтобы перевести эту статью. Если бы вы мне дали хороший словарь, я бы потратил меньше времени. 8. Я буду очень огорчен, если они не придут. 9. Я был бы очень рад, если бы вы зашли к нам завтра. 10. Как жаль, что это от меня не зависит.

Если бы это от меня зависело, я бы помог вам с удовольствием. 11. Этого бы не случилось, если бы вы были там. 12. Если бы у нас было меньше багажа, мы могли бы пойти пешком на вокзал, так как у нас достаточно времени, чтобы поспеть на поезд. 13. Если бы вы пришли сюда вчера между двумя и тремя часами, вы бы застали его. 14. Мне очень нравятся эти часы. Если бы они были меньше, я бы купил их. 15. Если я буду там и увижу его, я скажу ему об этом. 16. Ему придется пойти в больницу завтра, если ему не будет лучше. 17. Мы приедем туда в 10 часов вечера, если поезд не опоздает. 18. Почему вы не взяли такси? Если бы вы взяли такси, вы приехали бы на вокзал вовремя. 19. Почему вы не позвали его? Я уверен, что он пришел бы, если бы вы его позвали. 20. Если бы мы выехали завтра, мы бы приехали в Одессу в понедельник утром. 21. Было бы очень любезно с вашей стороны, если бы вы могли это сделать для меня. 22. Если мы не получим вашего ответа до 10 сентября, мы передадим заказ другой фирме. 23. Если вы закажете 200 тонн этого товара, мы снизим цену на 5 %. 24. Если вы согласитесь на эти условия, мы пошлем вам наш контракт. 25. Если бы наша ленинградская контора получила ваши инструкции неделю тому назад, товары могли бы быть отгружены пароходом «Минск», который вышел из Ленинграда 15 августа. 26. Если бы ваше предложение было получено на прошлой неделе, мы бы приняли его.

#### **Ex. IV. Translate into English.**

1. Если бы мы работали вчера больше, наша работа была бы сейчас готова. 2. Если бы мы послали письмо вчера, они бы получили его завтра утром. 3. Я провела свой отпуск в Ялте. Я бы провела его в Сухуми, если бы было так жарко летом. 4. Если бы мы не шли так быстро, мы не были такими усталыми сейчас и могли бы продолжать наш путь. 5. Если бы я принес словарь с собой, я мог бы перевести этот документ сейчас. 6. Если бы я не пошел к ним вчера, мы бы ничего не знали об этом даже теперь.

#### **Ex. V. Translate into English.**

1. Хорошо, что вы пришли немного позже. Вы бы никого не застали дома. 2. Почему вы поехали на юг, не спросив совета врача? Я уверен, он бы не посоветовал вам ехать в июле на юг. 3. Если бы я был моложе!  
4. Мы ничего об этом не знали. Мы никогда не согласились бы на это.  
5. Я не знаю, состоится ли завтра концерт. Я бы пошла с удовольствием.  
6. Он, наверно, не знал, что этот словарь уже вышел. Я уверен, что он непременно купил бы его. 7. Если бы вы мне сказали об этом раньше!  
8. Я хотел бы увидеть его завтра. Я рассказал бы ему обо всем, что случилось. 9. Смогли бы вы закончить вашу работу завтра?

#### **EX. VI. CHANGE THE SENTENCES.**

Опустите союз в следующих условных предложениях, сделав соответствующие изменения в предложении:

1. If I had time, I should study French. 2. If you should find them, kindly let me know. 3. If they had called at the office yesterday, they would have found me there. 4. If I had seen him yesterday, I should have told him about it. 5. If he were here, I should speak to him. 6. If he were in town, he would help us. 7. If he should come, tell him to wait. 8. If I had enough money, I would travel. 9. If I were you, I should go there immediately. 10. The accident might not have occurred if they had been more careful. 11. If I were in his place, I should refuse. 12. If you had seen him, you wouldn't have recognized him.

#### **Ex. VII. Translate into Russian.**

If the leaders of the British and United States Trade Union Centres had the interests of the workers and labour unity at heart, they would not sabotage the activity of the World Federation of Trade Unions and would not attempt to destroy it. Unless you can deliver the machines by the 15th September, we shall be compelled to cancel the order. Had the letter of credit been opened by the buyers before the 10th March, the goods would have been shipped by the s.s. "Svir." Should you require the goods urgently, they could be shipped by the s.s. 'Pskov' sailing the 15th September. If the weather had not been so hot last month, the goods would not have gone bad during transportation. If you were to guarantee a regular supply of these goods, we would be prepared to conclude a new contract. If the goods are shipped after the 1st of December, we shall not accept them. If such ore were of interest to you, we could send you our offer at once. If three machines or more were ordered, the price would be reduced by 5 per cent. Should we need such goods, we shall write to you

again. If the rate of freight should rise, the sellers will have the right to increase the price of the goods. If the machinery were to be dispatched from the factory to the port of loading later than tomorrow, we should miss the steamer and should have to wait for the next one at least two weeks. We shall be obliged if you will send us your catalogue of machine-tools. We should be obliged if you would inform us of the name of the steamer. In case the port of loading or discharge should be inaccessible owing to ice, the vessel shall proceed to the nearest safe and accessible port.

### **Ex. VIII. Translate into English.**

1. Если бы я знал, что он завтра придет, я бы не поехал к нему сегодня вечером. 2. Если бы я был уверен, что он уже вернулся в Москву, я бы поехал к нему сейчас. 3. Если бы вы сказали нам несколько дней тому назад, что у вас есть этот справочник, мы бы попросили вас дать нам его на несколько дней. 4. Если бы мы знали раньше, что вы пойдете к нему, мы попросили бы вас поговорить с ним по этому вопросу. 5. Если бы я знал его адрес, я бы написал ему сейчас, что вы согласны помочь ему. 6. Если бы он был здесь вчера, я бы сказал ему, что я получил телеграмму от А.

### **Additional Exercises**

#### **Ex. I. Translate.**

**а)** 1. Почему вы не знаете этих слов? – К сожалению, я не мог повторить их вчера. 2. Разве вы не были вчера на лекции по литературе? 3. Неужели вы не можете поехать с ними за город? 4. Разве вы не слышали, что товарищ Петров уехал? 5. Разве ваша дочь не ходит в школу? – Нет, она слишком маленькая. 6. Почему вы не можете ответить на мой вопрос? Повторить его? – Да, пожалуйста, я не слышал его.

**б)** 1. Если вы не знаете каких-то слов, я могу помочь вам перевести предложение. 2. Вы знаете, что товарищ Петров говорит на нескольких иностранных языках? 3. Если вы часто ходите в библиотеку, вы должны знать товарища Смирнова, потому что он работает там. 4. Разве вы не знаете, что в вашем диктанте опять много ошибок? 5. Когда мой сын готовит уроки вечером, он делает много ошибок. 6. Не берите эту книгу, если вы думаете, что она для вас слишком трудна. 7. Я всегда радуюсь, когда получаю письма от своих друзей.

#### **Ex. II. Answer the questions.**

1. Why will you have to get up early tomorrow?
2. How long will it take if you go to your office (Institute) by bus (trolley-bus, underground)?
3. What will you do if you have to give a talk?
4. What will you have to do if you get a bad mark for dictation?
5. What will you have to do if you get ill?
6. What will you do after you graduate?
7. When will you be able to give a talk on the book you're reading?
8. When will you be able to play a game of chess with me?

#### **Ex. III. Finish the sentences.**

- а)**
1. Here is the student who ... .
  2. Here are the students who ... .
  3. Is this the book which ... ?
  4. Are these the books which ... ?
  5. Do you know the student whose ... ?
  6. Is this the school you ... ?

7. Meet the man who ... .
8. Do you remember the time when ... ?
9. I shan't forget the place where ... .

- b)**
1. What will you do when ... .
  2. What did you do before ... .
  3. What will you do after ... .
  4. Will you stay here while...
  5. Shall we go for a walk as soon as ... .
  6. Please stay here till ... .

- c)**
1. Every time I hear it ... .
  2. Every time I see him ... .

3. Every time I speak to him on the telephone ... .
4. Every time I go to the park ... .
5. Every time I ring him up ... .

#### **Ex. IV. Translate.**

1. Вы будете очень заняты в понедельник? Я хочу показать вам нашу новую работу по русской истории. – Приходите, пожалуйста. Я буду свободен. 2. Когда он будет в министерстве? – Возможно, он будет после трех. 3. Когда вы, наконец, ответите на мой вопрос? 4. Я поеду к морю, как только мой сын сдаст последний экзамен. 5. Вы должны полежать сегодня в постели, чтобы хорошо себя чувствовать завтра. 6. Боюсь, что я совсем не знаю этого предмета. – Я советую вам прочитать все эти статьи. Они помогут вам подготовить ваше сообщение. 7. У меня, наверно, будет в этом году двухмесячный отпуск. Я поеду в то место, где вы отдыхали в прошлом году. 8. Его последняя статья мне тоже не совсем понравилась.
9. Не могу вспомнить, куда я положил письмо, которое я получил вчера от моего товарища. Он пишет, что ужасно проводит отпуск. Я обязательно отвечу ему, как только освобожусь. 10. «Я надеюсь, что ваш муж уедет (go away) в отпуск, как только закончит работу над книгой, – сказал врач. – Ему нельзя столько работать». 11. Там есть хороший лес и река, и, если погода будет хорошая, мы будем плавать и загорать. 12. Если вы намереваетесь сделать эту работу в начале года, вам придется пойти в отпуск сейчас. Вам следует хорошо отдохнуть, прежде чем вы ее начнете. 13. Когда вы собираетесь в отпуск (когда у вас будет отпуск) в этом году? –

В конце сентября я собираюсь поехать к морю. Я никогда не отдыхал осенью.

#### **Ex. V. Finish the sentences.**

1. Please show us what ... . 2. Can you tell them when ... ? 3. Do you know which language ... ? 4. We don't know who ... . 5. None of them knows whose ... . 6. Can you tell me where ... ? 7. We don't know when ... . 8.



I'm going to tell you why ... 9. Who can tell me how ... ? 10. Do you want to know how many ... ? 11. Can you see who ... ? 12. Please tell us what ... 13. Please tell them that ...

#### **Ex. VI. Translate.**

**а)** 1. Вы знаете, где сейчас живет ваш товарищ? 2. Вы можете сказать мне, как добраться до Большого театра? (the Bolshoi Theatre) 3. Я слышал, как (насколько хорошо) он говорит по-английски. 4. Вы знаете, как часто у нас будут уроки английского языка? 5. Покажите мне, пожалуйста, сколько книг вы принесли. 6. Вы можете сказать, сколько времени мне понадобится, чтобы прочитать эту книгу? 7. Я не знаю, почему их еще нет здесь. 8. Повторите, пожалуйста, какие упражнения мы должны будем сделать завтра. 9. Я не помню, сколько предложений мы должны написать. Что мне делать? Я должна обязательно позвонить моей подруге. 10. Вы можете рассказать нам, в каких городах вы побывали? 11. Вы знаете, чья это книга? 12. Я не знаю, кто может помочь мне сделать эту работу. 13. Я хочу знать, с кем я туда поеду.

**б)** 1. Вы знаете, что он ответил? 2. Вы знаете, о чем она меня спросила? 3. Вы знаете, что он не ответил на мое письмо? 4. Вы еще не получили письма, которое я послал вам неделю назад? 5. Я слышал, что вы сейчас работаете над новой книгой. 6. Я закончил то, что он просил меня сделать. 7. Вы слышали, что мой брат женился? 8. Покажите нам, пожалуйста, что вы уже сделали. 9. Он сделал то, что я ему советовал (сделать). 10. Мы слышали, что вы переехали на новую квартиру. Где она находится? 11. Я сделаю все, что я смогу.

**в)** 1. Вы знаете, когда он вернется? 2. Я расскажу им об этом, когда они вернутся. 3. Когда я освобожусь, я пойду в библиотеку. 4. Вы можете сказать нам, когда вы освободитесь? 5. Вы можете сказать нам, когда мы сможем читать английские книги? 6. Позвоните мне, пожалуйста, когда вы освободитесь. 7. Я не знаю, когда я смогу снова к вам прийти, я очень занят сейчас. 8. Никто из нас не знает, когда они вернутся. 9. Мы поговорим об этом, когда вы приедете ко мне.

#### **Ex. VII. Translate into Russian.**

1. He says that he lived in Leningrad. 2. He said that he lived in Leningrad. 3. He said that he had lived in Leningrad. 4. He said that he was going to live in Leningrad. 5. He knew that Peter was in Kiev. 6. He knows that Peter was in Kiev in 1980. 7. He knew why Peter had been to Kiev several times. 8. He said (that) he liked the city. 9. He showed me which exercises he had done. 10. All the students knew what they had to revise for the examinations. 11. Didn't you know who had done it? 12. We didn't know whose things they were.

#### **Ex. VIII. Finish the sentences according to the model.**

Model: He worked at a factory, he had worked at a factory, he would work at a factory.

1. He says that ... 2. I'll tell you who ... 3. He said that ... 4. We didn't know either where ... 5. He asked us when ... 6. Do you know why ... ? 7. He didn't know why ... 8. You didn't tell us whose ... 9. They asked me how many ... 10. We don't know who else ... 11. We were sure that ... 12. A man asked me how ... 13. I forgot which exercises ...

#### **Ex. IX. Choose the necessary word given in the brackets and translate sentences into Russian.**

1. When Jack came home, his sister told him that Peter had rung him up half an hour (ago, before). 2. "Did you work or were you still going to school two years (ago, before)?" the teacher asked one of the students. 3. Last week I asked my friend to translate this article, but he said he couldn't do it (now, then) and said he would do it (in two days, two days later). 4. My friend spent his last week-end in the country. He says the weather was fine (today, that day). 5. I gave my friend a book last week and he said he would return it (tomorrow, next day), but he hasn't done so yet. 6. "Are you going to give a talk (tomorrow, next day)?" my friend asked me. 7. He wanted to know when we were going (here, there) again.

#### **Ex. X. Translate.**

1. Библиотекарь посоветовал вам взять эту книгу, правда? 2. Книга очень трудна для вас, не правда ли? 3. Вы не пропускали уроков в этом месяце, да? 4. Вы меня не помните, не правда ли? 5. Они ведь не

пользуются этой комнатой, да? 6. Она ведь сможет прийти пообедать у нас, да? может загорать целый день, не правда ли? 10. Вы идете сегодня в театр, да? 11. Я ведь прав, не правда ли? 12. Мне не придется задержаться (остаться) здесь надолго, да?

### Ex. XI. Finish the sentences.

a) 1. He said ... . 2. He told me ... . 3. They spoke ... . 4. She likes to talk ... .

b) 1. I wonder how ... . 2. I wondered when ... . 3. He wondered who ... . 4. She wondered where ... . 5. I wonder how often ... (how long ..., how well ...). 6. I wondered what ... . 7. She wondered why ... .

### Ex. XII. Translate.

1. Я не знаю, когда он ушел на пенсию. Вероятно, когда ему было 62 года. 2. Я не знаю, что они планируют на лето. Возможно, они будут путешествовать. 3. Он спросил меня, в какой гостинице я собираюсь остановиться. 4. Она сказала нам, что погода не переменилась. 5. Она вышла замуж и переменяла фамилию, поэтому мы не могли найти ее. 6. «Узнаю ли я улицу, где я часто играл ребенком? – думал я. – Она была тогда узкой и грязной». Когда я увидел ее снова, я едва мог узнать ее. Сейчас она стала красивой широкой улицей. 7. По пути в Астрахань (Astrakhan) туристы посетили много больших городов. Гид рассказал им о них много интересного. 8. Врач сказал, что мальчик должен лечь (пойти) в больницу. 9. Он не знал, сколько времени ему придется пробыть в больнице. 10. Вы были на сельскохозяйственной выставке, не так ли? На каких других выставках вы побывали за последнее время? 11. Он хотел знать, что еще мы собираемся посмотреть по пути в Москву. 12. Я хотел знать, когда мой брат вернется из больницы. 13. Когда мой брат вернется из больницы, мы поедем на две недели за город. 14. В прошлом году я отдыхал недалеко от Ялты. Кроме Ялты, я побывал в Севастополе (Sebastopol).

### Ex. XIII. Translate.

1. Если погода не переменится, мы не поедем за город. 2. Интересно, узнаю ли я его, когда я его увижу. 3. Если я не буду занят в пятницу вечером, давайте пойдем на выставку, хорошо? 4. Мне бы хотелось знать, освободился ли он уже. 5. Мы не останемся в городе на субботу и воскресенье, если будет хорошая погода. 6. Я не могу сказать вам, придет ли (будет ли) он вовремя или нет. 7. Если он вернется к десяти, попросите его позвонить мне. 8. Если у меня не будет времени поговорить с ним сегодня вечером, я должен обязательно сделать это завтра утром.

### Ex. XIV. Translate.

1. Вы уедете в отпуск после того, как сдадите экзамен? 2. Мы сможем прочитать газету до того, как начнутся уроки. 3. Вы знаете, когда вы сегодня освободитесь? 4. Как только я освобожусь, я вам позвоню. 5. Вы можете побыть (остаться) здесь, пока я поговорю с ней? 6. Когда мы поедем отдыхать к морю, мы будем там каждый день плавать и загорать. 7. Интересно, когда мне снова надо будет делать сообщение.

### Ex. XV. Put questions to the italicized words.

1. *My son* wants to be a sailor. (2) 2. I liked to read books about voyages *in my childhood*. (1) 3. *Our students* went to the North in the summer. (3) 4. We'll be reaching *the station* in fifteen minutes' time. (2) 5. I heard *your son's voice* five minutes ago. (4) 6. *The boat* will be sailing tomorrow. (1) 7. I'm already hungry *because I didn't have breakfast today*. (1) 8. I don't like the salad either *because there's not enough salt in it*. (1) 9. He is pleased *with his holiday*. (1)

### Ex. XVI. Finish the sentences.

a) 1. He spoke in such a loud voice that ... . 2. The teacher was so angry with the boys that ... . 3. He said the last words in such a low voice that ... . 4. They spoke so loudly that ... .

b) 1. She's still cross with me. That's why ... . 2. We were suddenly ordered to go aboard, that's why ... . 3. We haven't found out his new address yet, that's why ... . 4. They spoke in a strange language, that's why ... .

c) 1. I shan't be angry with you if ... . 2. My friend's son will be a captain after ... . 3. I shan't take soup either if ... . 4. My son will not go to sleep until ... . 5. The waitress will come (up) to our table as soon as ... . 6. Your examination will be over before ... . 7. The boy will sleep until ... . 8. I'll be looking through these magazines while ... .

### Ex. XVII. Translate into Russian.

a) 1. I'll do the packing now, so that I'll have time for a snack before the journey. 2. The teacher told the boy to watch the machine at work so that he could learn to handle it quicker. 3. I advise him to carry on with his lessons so that he will keep up his English. 4. We must leave home two hours before the plane takes off so that we can get there without hurrying. 5. Ken had to save part of the money he earned so that his brother could complete his experiments.

b) 1. Why do you speak as though you were trying to prove something to me? The case is quite clear. 2. It's no use inviting him to the concert, he'll refuse to join us, I'm sure. It looks as if he didn't care for this kind of music. 3. The woman only shook her head silently as though she were afraid to show her real feelings. 4. Mr Wilson stared at the newcomer as though he were surprised to see him at the hotel. 5. When Jim and Ted met after the conference, they shook hands in a most friendly manner, as if they had always got on well together.

### Ex. XVIII. Translate into English.

#### a) Pay particular attention to the use of **wish-clauses**.

1. Жаль, что он так равнодушен к спорту. 2. Хорошо бы дождь перестал. 3. Жаль, что вы не оценили его опыта. 4. Жаль, что ты наказала мальчика. 5. Как жаль, что вы разочаровались в этом методе (method). 6. Как жаль, что вы не приняли этого предложения. Оно кажется вполне-разумным. 7. Как бы я хотел, чтобы вы смогли убедить свою сестру в том, что она неправа. 8. Жаль, что опыт (experiment) закончился неудачей. Его, должно быть, плохо подготовили. Вам следует готовиться к опытам более тщательно. 9. Мне бы хотелось, чтобы мой сын больше любил музыку. Мне не приходилось бы заставлять его играть на рояле. 10. Жаль, что мы не приступили к работе сразу же, как пришли. 11. Как жаль, что меня не обучали говорить на каком-либо иностранном языке с детства. 12. Жаль, что вы не заказали билеты на беспосадочный рейс. 13. Скорее бы наступило лето. Мне надоело ходить в пальто. 14. Займись-ка ты спортом. Посмотри, как ты растолстел. 15. Хоть бы снегу побольше было. Можно было бы покататься на лыжах.

#### b) Pay particular attention to the use of the **Subjunctive Mood**.

1. Вашей жене было бы полезно поехать на Балтийское море. Вам следовало бы отговорить ее от поездки на юг. 2. Несчастный случай, должно быть, произошел потому, что он не умел обращаться с этой машиной. 3. Эта книга, возможно, привлекла его внимание, но я не разделяю его мнения: она показалась мне совсем заурядной. 4. Я предлагаю пройти таможенный досмотр как можно скорее. Если бы мы сейчас взвесили вещи, мы могли бы перекусить немного, прежде чем садиться на пароход. Нам следовало бы это сделать, чтобы не страдать от морской болезни. 5. Было бы неплохо, если бы вы смогли проверить эти списки, поскольку вы отвечаете за эту работу. Секретарь могла ошибиться, печатая (to type) их. 6. Я не понимаю, почему вас не устраивает этот план. Вам следовало бы более тщательно обсудить его, прежде чем отказываться от него.

#### c) Pay particular attention to the use of the modal verbs *can (could)*, *may*, *must*, *should*.

1. Неужели Карпов все еще занят на собрании? – Да, они, должно быть, обсуждают последний вопрос. 2. Не следует так нервничать. Если Петров обещал прийти, он сдержит свое слово. На него можно положиться, он никогда не подведет. 3. Вы, должно быть, приняли Петра за его брата. Они так похожи, что их трудно отличить друг от друга. 4. Предложение Семенова, очевидно, было отвергнуто. Я слышал, что многие были против него. 5. Не может быть, чтобы она приняла участие в концерте, она всегда была очень застенчивой. Хотя, возможно, она изменилась за последнее время. 6. Очевидно, результаты последних опытов привлекли всеобщее внимание. Вам следует почитать статьи, напечатанные в последнем номере журнала. 7. Не нужно было так громко кричать! Если бы ты вел себя спокойнее, ты бы не испугал ребенка. 8. Неужели это ее дочь? Я бы никогда не подумала, если бы вы мне не сказали этого. Сколько ей может быть лет? – Судя (judging by) по ее внешности, ей, возможно, лет двадцать. 9. Вряд ли этот роман привлечет его внимание.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Барабина Т.А., Бозылева В.И., Гальперин И.Р. Учебник английского языка. М: Высшая школа, 1982.
2. Бонк И.А., Котий Г.А. Учебник английского языка. В 2-х ч. М.: Деконт+ГИС, 1998.
3. Гилянова А.Г. Английский Язык: Учебник «Иностранный язык». М.: Просвещение, 1981.
4. Гмирянская В.А. Учебник английского языка. К.: Высшая школа, 1991.

5. Качалов КН., Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка. М: UNVES, 1996.
6. Курашвили Е.М., Михалкова Е.С. Английский язык: Учебник. М.: Высшая школа, 1982.